

## KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O,  
MIDDENSTAND EN ENERGIE

**Voorontwerp van wet houdende invoeging van boek IV. "Bescherming van de mededinging" en boek V. "De mededinging en de prijsevoluties" in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek IV en boek V, in boek I van het Wetboek van economisch recht**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Op voorstel van Onze Minister van Economie en Consumenten,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN:

De Minister van Economie en Consumenten is ermee belast, in Onze naam, het ontwerp van wet waarvan de tekst hierna volgt, aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

### HOOFDSTUK I. Algemene bepaling

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### HOOFDSTUK II. Het Wetboek van economisch recht

**Art. 2.** In boek I, titel 2, van het Wetboek van economisch recht, wordt een hoofdstuk 2 ingevoegd, luidende:

#### "Hoofdstuk 2. Definities eigen aan boek IV.

**Art. 1.6.** Voor de toepassing van boek IV gelden de volgende definities:

1° machtspositie: de positie die een onderneming in staat stelt om de instandhouding van een daadwerkelijke mededinging te verhinderen en het haar mogelijk maakt zich, jegens haar concurrenten, afnemers of leveranciers, in belangrijke mate

## ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E.,  
CLASSES MOYENNES, ENERGIE.

**Avant-projet de loi portant insertion du livre IV. «Protection de la concurrence » en du livre V. La concurrence et les évolutions de prix» dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre IV et livre V, dans le livre I du Code de droit économique**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et des consommateurs,

NOUS AVONS ARRETES ET ARRETONS :

Le Ministre de l'Economie et des Consommateurs est chargé de présenter et de déposer en Notre Nom aux Chambres législatives et de déposer à la Chambre des Représentants le projet de loi dont la teneur suit :

### CHAPITRE 1<sup>er</sup>. Disposition générale

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### CHAPITRE II. Le Code de droit économique

**Art. 2.** Dans le livre I, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 2 rédigé comme suit:

#### « Chapitre 2.- Définitions particulières au livre IV

**Art. I.6.** Les définitions suivantes sont applicables au livre IV :

1° position dominante : la position permettant à une entreprise de faire obstacle au maintien d'une concurrence effective en lui fournissant la possibilité de comportements indépendants dans une mesure appréciable vis-à-vis de ses

onafhankelijk te gedragen;”

concurrents, clients ou fournisseurs. »

**Art. 3.** In boek I, titel 2, van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk 3 ingevoegd, luidende:

**Art. 3.** Dans le livre I, titre 2, du Code de droit économique, il est inséré un chapitre 3 rédigé comme suit:

**“Hoofdstuk 3. Definities eigen aan boek V.**

**« Chapitre 3.- Définitions particulières au livre V**

**Art. I.7.** Voor de toepassing van boek V geldt de volgende definitie:

**Art. I.7.** La définition suivante est applicable au livre V :

1° prijzenobservatorium: de instelling belast met de observaties en analyses bedoeld onder artikel 108, i) van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen.”

1° observatoire des prix : l’institution chargée d’établir les observations et analyses visées à l’article 108, i), de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses. »

**Art. 4.** In hetzelfde Wetboek wordt een boek IV ingevoegd, luidende:

**Art. 4.** Dans le même Code est inséré un Livre IV, rédigé comme suit :

**“BOEK IV – Bescherming van de mededinging**

**“LIVRE IV – Protection de la concurrence**

**Titel 1. Mededingingsregels**

**TITRE 1<sup>er</sup> – Règles de concurrence**

**Hoofdstuk 1. Restrictieve mededingingspraktijken**

**Chapitre 1<sup>er</sup> – Pratiques restrictives de concurrence**

**Art. IV.1.** §1. Zijn verboden, zonder dat hiertoe een voorafgaande beslissing vereist is, alle overeenkomsten tussen ondernemingen, alle besluiten van ondernemingsverenigingen en alle onderling afgestemde feitelijke gedragingen welke ertoe strekken of ten gevolge hebben dat de mededinging op de Belgische betrokken markt of op een wezenlijk deel ervan merkbaar wordt verhinderd, beperkt of vervalst en met name die welke bestaan in:

**Art. IV.1.** §1<sup>er</sup>. Sont interdits, sans qu’une décision préalable ne soit nécessaire à cet effet, tous accords entre entreprises, toutes décisions d’associations d’entreprises et toutes pratiques concertées qui ont pour objet ou pour effet d’empêcher, de restreindre ou de fausser de manière sensible la concurrence sur le marché belge concerné ou dans une partie substantielle de celui-ci et notamment ceux qui consistent à :

1° het rechtstreeks of onrechtstreeks bepalen van de aan- of verkoopprijzen of van andere contractuele voorwaarden;

1° fixer de façon directe ou indirecte les prix d’achat ou de vente ou d’autres conditions de transaction ;

2° het beperken of controleren van de productie, de afzet, de technische ontwikkeling of de investeringen;

2° limiter ou contrôler la production, les débouchés, le développement technique ou les investissements ;

3° het verdelen van de markten of van de voorzieningsbronnen;

3° répartir les marchés ou les sources d’approvisionnement ;

4° het ten opzichte van handelspartners toepassen van ongelijke voorwaarden bij gelijkwaardige prestaties, hen daarmee nadeel berokkend bij de mededinging;

4° appliquer, à l’égard de partenaires commerciaux, des conditions inégales à des prestations équivalentes en leur infligeant de ce fait un désavantage dans la concurrence ;

5° het afhankelijk stellen van het sluiten van overeenkomsten, van de aanvaarding door de

5° subordonner la conclusion de contrats à l’acceptation, par les partenaires, de prestations

handelspartners van bijkomende prestaties welke naar hun aard of volgens het handelsgebruik geen verband houden met het onderwerp van deze overeenkomsten.

§2. De krachtens dit artikel verboden overeenkomsten of besluiten zijn van rechtswege nietig.

§3. De bepalingen van paragraaf 1 zijn niet van toepassing op:

1° elke overeenkomst of groep van overeenkomsten tussen ondernemingen;

2° elk besluit of groep van besluiten van ondernemingsverenigingen; en

3° elke onderling afgestemde feitelijke gedraging of groep van gedragingen die bijdragen tot verbetering van de productie of van de verdeling of tot verbetering van de technische of economische vooruitgang of die de kleine en middelgrote ondernemingen de mogelijkheid bieden om hun concurrentiepositie op de betrokken markt of op de internationale markt te verstevigen, mits een billijk aandeel in de daaruit voortvloeiende voordelen de gebruikers ten goede komt, en zonder nochtans aan de betrokken ondernemingen:

a) beperkingen op te leggen welke voor het bereiken van deze doelstellingen niet onmisbaar zijn;

b) de mogelijkheid te geven, voor een wezenlijk deel van de betrokken producten de mededinging uit te schakelen.

§ 4. Het is natuurlijke personen verboden, zonder dat hiertoe een voorafgaande beslissing is vereist, in naam en voor rekening van een onderneming of ondernemingsvereniging met concurrenten overeen te komen, te besluiten onderhandelen of onderling feitelijk af te stemmen strekkende tot in relatie met hen te beslissen over:

a) het vaststellen van de prijzen bij verkoop van producten of diensten aan derden;

b) het beperken van de productie of de verkoop van producten of diensten;

c) het toewijzen van markten of klanten,

voor zover daardoor de mededinging op de Belgische betrokken markt of op een wezenlijk deel ervan merkbaar wordt verhinderd, beperkt of vervalst.

supplémentaires qui, par leur nature ou selon les usages commerciaux, n'ont pas de lien avec l'objet de ces contrats.

§2. Les accords ou décisions interdits en vertu de cet article sont nuls de plein droit.

§3. Toutefois, les dispositions du paragraphe 1<sup>er</sup> ne s'appliquent pas :

1° à tout accord ou catégorie d'accords entre entreprises ;

2° à toute décision ou catégorie de décisions d'associations d'entreprises ; et

3° à toute pratique concertée ou catégorie de pratiques concertées qui contribuent à améliorer la production ou la distribution ou à promouvoir le progrès technique ou économique ou qui permettent aux petites et moyennes entreprises d'affermir leur position concurrentielle sur le marché concerné ou sur le marché international, tout en réservant aux utilisateurs une partie équitable du profit qui en résulte et sans toutefois :

a) imposer aux entreprises intéressées des restrictions qui ne sont pas indispensables pour atteindre ces objectifs ;

b) donner à ces entreprises la possibilité, pour une partie substantielle des produits en cause, d'éliminer la concurrence.

§ 4. Il est interdit aux personnes physiques de négocier au nom et pour le compte d'une entreprise ou d'une association d'entreprises avec des concurrents ou de convenir avec eux:

a) de fixer les prix de vente de produits ou services aux tiers ;

b) de limiter la production ou la vente de produits ou services ;

c) d'attribuer des marchés .

Het in het eerste lid bedoelde verbod is enkel van toepassing indien de overeenkomst, het besluit of de onderling feitelijk afgestemde gedraging een inbreuk uitmaakt in de zin van de eerste paragraaf in hoofde van de onderneming of ondernemingsvereniging in naam en voor wiens rekening de natuurlijke persoon heeft gehandeld en niet is voldaan aan de voorwaarden voor de toepassing van §3 of de verordeningen en besluiten bedoeld in artikel IV.4 en IV.5.

**Art. IV.2.** Het is verboden, zonder dat hiertoe een voorafgaande beslissing nodig is, dat één of meer ondernemingen misbruik maken van een machtspositie op de betrokken Belgische markt of op een wezenlijk deel daarvan.

Dit misbruik kan met name bestaan in:

1° het rechtstreeks of zijdelings opleggen van onbillijke aan- of verkoopprijzen of van andere onbillijke contractuele voorwaarden;

2° het beperken van de productie, de afzet of de technische ontwikkeling ten nadele van de gebruikers;

3° het toepassen ten opzichte van handelspartners van ongelijke voorwaarden bij gelijkwaardige prestaties, hun daarmee nadeel berokkenend bij de mededinging;

4° het feit dat het sluiten van overeenkomsten afhankelijk wordt gesteld van het aanvaarden door de handelspartners van bijkomende prestaties, welke naar hun aard of volgens het handelsgebruik geen verband houden met het onderwerp van deze overeenkomsten.

**Art. IV.3.** De bij artikel IV.1, § 1, en artikel IV.2 bedoelde praktijken worden hierna restrictieve mededingingspraktijken genoemd.

**Art. IV.4.** Het verbod van artikel IV.1, §1, geldt niet voor overeenkomsten, besluiten van ondernemingsverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen waarvoor door een verordening van de Raad van de Europese Gemeenschappen of een verordening of een beschikking van de Europese Commissie artikel 101, §3, VWEU van toepassing is verklaard.

Het verbod van artikel IV.1, §1, geldt niet voor overeenkomsten, besluiten van ondernemingsverenigingen en onderling afgestemde

**Art. IV.2.** Est interdit, sans qu'une décision préalable ne soit nécessaire à cet effet, le fait pour une ou plusieurs entreprises d'exploiter de façon abusive une position dominante sur le marché belge concerné ou dans une partie substantielle de celui-ci.

Ces pratiques abusives peuvent notamment consister à :

1° imposer de façon directe ou indirecte des prix d'achat ou de vente ou d'autres conditions de transaction non équitables ;

2° limiter la production, les débouchés ou le développement technique au préjudice des consommateurs ;

3° appliquer à l'égard de partenaires commerciaux des conditions inégales à des prestations équivalentes, en leur infligeant de ce fait un désavantage dans la concurrence ;

4° subordonner la conclusion de contrats à l'acceptation, par les partenaires, de prestations supplémentaires, qui, par leur nature ou selon les usages commerciaux, n'ont pas de lien avec l'objet de ces contrats.

**Art. IV.3.** Les pratiques visées à l'article IV.1, § 1<sup>er</sup>, et à l'article IV.2 sont qualifiées ci-après de pratiques restrictives de concurrence.

**Art. IV.4.** L'interdiction de l'article IV.1, §1<sup>er</sup>, ne s'applique pas aux accords, décisions d'associations d'entreprises et pratiques concertées pour lesquelles l'article 101, §3, du TFUE a été déclaré d'application par un règlement du Conseil des Communautés européennes ou un règlement ou une décision de la Commission européenne.

L'interdiction de l'article IV.1, §1<sup>er</sup>, ne s'applique pas aux accords, décisions d'associations d'entreprises et pratiques concertées qui n'affectent

**Opmerking [A1]:** Inbreuken door natuurlijke personen worden slechts verboden indien zij een horizontale hard-core beperking zijn en geschieden in naam en voor rekening van een onderneming. De opsomming is overgenomen uit de EU De Minimis-mededeling (2001). De gedraging van de persoon moet worden beoordeeld in het licht van de hele economische context, met inbegrip van de marktpositie van de betrokken onderneming(en) en de toepassing van de uitzondering bedoeld in §3. Wat de uitzondering betreft op grond van §3 kan bij wijze van voorbeeld worden verwezen naar het vaststellen van prijzen en productiedoelstellingen in onderzoekovereenkomsten (art. 5 Ver. EU 1217/2010 en art. 4 Ver. EU 1218/2010) .

feitelijke gedragingen, die de handel tussen de lidstaten niet ongunstig beïnvloeden of de mededinging binnen de gemeenschappelijke markt niet beperken, verhinderen of vervalsen, doch die zouden genieten van de bescherming door een verordening bedoeld in het eerste lid ingeval zij deze handel wel zouden beïnvloeden of deze mededinging wel zouden beperken, verhinderen of vervalsen.

Het verbod van artikel IV.1, §1, is niet van toepassing op categorieën van overeenkomsten, besluiten van ondernemingsverenigingen en onderling afgestemde feitelijke gedragingen van ondernemingen die binnen de werkingssfeer vallen van een koninklijk besluit genomen op grond van artikel IV.5.

**Art. IV.5.** § 1. De Koning kan, na raadpleging van de Commissie voor de Mededinging ~~als bedoeld in artikel IV.38~~ en van de Belgische Mededingingsautoriteit, bij besluit verklaren dat, bij toepassing van artikel IV.1, §3, artikel IV.1, § 1, niet van toepassing is op categorieën van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde praktijken.

Het besluit wordt met redenen omkleed. Er wordt overleg gepleegd in de Ministerraad, wanneer het afwijkt van het advies of het verzoek van de Belgische Mededingingsautoriteit.

§ 2. Het koninklijk besluit omschrijft de categorieën van overeenkomsten, van besluiten en van onderling afgestemde feitelijke gedragingen waarop het van toepassing is en geeft met name aan:

1° de beperkingen of de bepalingen die er niet in mogen voorkomen;

2° de bepalingen die erin moeten voorkomen of de andere voorwaarden waaraan moet worden voldaan.

Dit koninklijk besluit wordt voor een beperkte tijdsduur genomen. Het kan worden opgeheven of gewijzigd wanneer de omstandigheden gewijzigd zijn met betrekking tot een punt van wezenlijk belang voor zijn vaststelling; in dit geval wordt voorzien in een overgangsregeling voor de overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen bedoeld door het voorafgaande besluit.

## Hoofdstuk 2. Concentraties

**Art. IV.6.** §1. Voor de toepassing van dit boek komt een concentratie tot stand indien er een duurzame wijziging van zeggenschap voortvloeit uit:

1° de fusie van twee of meer voorheen

pas le commerce entre Etats membres ou qui ne restreignent pas, n'empêchent pas ou ne faussent pas la concurrence dans le marché commun et qui auraient bénéficié de la protection d'un règlement visé à l'alinéa 1<sup>er</sup>, dans le cas où ils auraient affecté ce commerce ou restreint, empêché ou faussé cette concurrence.

L'interdiction de l'article IV.1, §1<sup>er</sup>, ne s'applique pas aux catégories d'accords, décisions d'associations d'entreprises et pratiques concertées qui entrent dans le champ d'application d'un arrêté royal pris en application de l'article IV.5.

**Art. IV.5.** §1<sup>er</sup>. Le Roi peut, après consultation de la Commission de la concurrence visée à l'article IV.38 et de l'Autorité belge de la concurrence, déclarer par arrêté que l'article IV.1, § 1<sup>er</sup>, n'est pas applicable à des catégories d'accords, de décisions et de pratiques concertées.

L'arrêté est motivé. Il est délibéré en Conseil des ministres lorsqu'il s'écarte de l'avis ou de la demande de l'Autorité belge de la concurrence.

§ 2. L'arrêté royal comprend une définition des catégories d'accords, de décisions et de pratiques concertées auxquels il s'applique et précise notamment :

1° les restrictions ou les clauses qui ne peuvent y figurer;

2° les clauses qui doivent y figurer ou les autres conditions qui doivent être remplies.

Cet arrêté royal est pris pour une durée limitée. Il peut être abrogé ou modifié lorsque les circonstances se sont modifiées à l'égard d'un élément qui a été essentiel pour l'arrêter; dans ce cas, des mesures transitoires pour les accords, décisions et pratiques concertées visés par l'arrêté antérieur sont prévues.

## Chapitre 2. Concentrations

**Art. IV.6.** §1<sup>er</sup>. Pour l'application de ce livre, une concentration est réalisée lorsqu'un changement durable du contrôle résulte :

1° de la fusion de deux ou de plusieurs

**Opmerking [A2]:** Concordantie met EU- recht

onafhankelijke ondernemingen of delen van ondernemingen; of

2° het verkrijgen, door één of meer personen die reeds de zeggenschap over ten minste één onderneming bezitten of door één of meer ondernemingen, van de zeggenschap - door de verwerving van participaties in het kapitaal of vermogensbestanddelen, bij overeenkomst of op elke andere wijze -, rechtstreeks of onrechtstreeks, over één of meer andere ondernemingen of delen daarvan.

§2. De oprichting van een gemeenschappelijke onderneming die duurzaam alle functies van een zelfstandige economische eenheid vervult, vormt een concentratie in de zin van paragraaf 1, 2°.

§3. Voor de toepassing van dit boek berust de zeggenschap op rechten, overeenkomsten of andere middelen die afzonderlijk of gezamenlijk met inachtneming van alle feitelijke en juridische omstandigheden, het mogelijk maken een bepalende invloed uit te oefenen op de activiteiten van een onderneming, met name:

1° eigendoms- of gebruiksrechten op alle vermogensbestanddelen van een onderneming of delen daarvan;

2° rechten of overeenkomsten die een bepalende invloed verschaffen op de samenstelling, het stemgedrag of de besluiten van de ondernemingsorganen.

§4. De zeggenschap wordt verkregen door de persoon/personen of de onderneming/ondernemingen:

1° die zelf rechthebbenden zijn of aan deze overeenkomsten rechten ontleen; of

2° die, hoewel zij zelf geen rechthebbenden zijn, noch aan deze overeenkomsten rechten ontleen, de bevoegdheid hebben de daaruit ontstane rechten uit te oefenen.

§5. Geen concentratie in de zin van paragraaf 1 komt tot stand:

1° indien kredietinstellingen, andere financiële instellingen, of verzekeringsmaatschappijen tot wier normale werkzaamheden de verhandeling van financiële instrumenten voor eigen rekening of voor rekening van derden behoort, tijdelijke deelnemingen houden die zij in een onderneming hebben verworven ten einde deze deelnemingen weer te verkopen, mits

entreprises antérieurement indépendantes ou parties de telles entreprises ; ou

2° de l'acquisition, par une ou plusieurs personnes détenant déjà le contrôle d'une entreprise au moins ou par une ou plusieurs entreprises, du contrôle direct ou indirect de l'ensemble ou de parties d'une ou de plusieurs autres entreprises, que ce soit par prise de participations au capital ou achat d'éléments d'actifs, contrat ou tout autre moyen.

§2. La création d'une entreprise commune accomplissant de manière durable toutes les fonctions d'une entité économique autonome constitue une opération de concentration au sens du paragraphe 1<sup>er</sup>, 2°.

§3. Pour l'application de ce livre, le contrôle découle des droits, contrats ou autres moyens qui confèrent seuls ou conjointement et compte tenu des circonstances de fait ou de droit, la possibilité d'exercer une influence déterminante sur l'activité d'une entreprise et notamment :

1° des droits de propriété ou de jouissance sur tout ou partie des biens d'une entreprise ;

2° des droits ou des contrats qui confèrent une influence déterminante sur la composition, les délibérations ou les décisions des organes d'une entreprise.

§4. Le contrôle est acquis par la ou les personnes ou entreprises qui :

1° sont titulaires de ces droits ou bénéficiaires de ces contrats ; ou

2° n'étant pas titulaires de ces droits ou bénéficiaires de ces contrats, ont le pouvoir d'exercer les droits qui en découlent.

§5. Une opération de concentration au sens du paragraphe 1<sup>er</sup> n'est pas réalisée :

1° lorsque des établissements de crédit, d'autres établissements financiers ou des sociétés d'assurances, dont l'activité normale inclut la transaction et la négociation d'instruments financiers pour compte propre ou pour compte d'autrui, détiennent, à titre temporaire, des participations qu'ils ont acquises dans une

zij de aan deze deelnemingen verbonden stemrechten niet uitoefenen om het concurrentiegedrag van deze ondernemingen te bepalen of mits zij deze stemrechten slechts uitoefenen om de verkoop van deze onderneming of van haar activa, geheel of gedeeltelijk, of de verkoop van deze deelnemingen voor te bereiden, en deze verkoop plaatsvindt binnen één jaar na de verwerving; deze termijn bedraagt twee jaar wanneer de deelnemingen verworven werden als bewijs van dubieuze of onbetaald gebleven vorderingen;

2° indien de zeggenschap wordt verworven door een gerechtelijke of overheidsmandataris, op grond van een gerechtelijke beslissing of een andere procedure van gedwongen vereffening.

3° indien de in § 1, 2°, bedoelde handelingen worden uitgevoerd door participatiemaatschappijen zoals bedoeld in artikel 5, 3, van de vierde Richtlijn 78/660/EEG van de Raad van 25 juli 1978 betreffende de jaarrekening van bepaalde vennootschapsvormen, met dien verstande echter dat de stemrechten die aan de in bezit zijnde deelnemingen zijn verbonden, slechts worden uitgeoefend om, met name door de benoeming van de leden van de raden van bestuur en van toezicht van de ondernemingen waarin zij deelnemingen houden, de volledige waarde van deze investeringen veilig te stellen en niet om rechtstreeks of onrechtstreeks het concurrentiegedrag van die ondernemingen te bepalen.

**Art. IV.7.** §1. De bepalingen van deze titel zijn slechts van toepassing wanneer de betrokken ondernemingen samen in België een omzet, bepaald volgens de in artikel IV.8 bedoelde criteria, van meer dan 100 miljoen euro totaliseren en minstens twee van de betrokken ondernemingen elk in België een omzet realiseren van minstens 40 miljoen euro.

§2. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en na raadpleging van de Belgische Mededingingsautoriteit, ~~bedoeld in artikel XV.1,~~ en van de Commissie voor de Mededinging, ~~bedoeld in artikel XV.23,~~ de drempels bedoeld in paragraaf 1 verhogen.

§3. Om de drie jaar gaat de Belgische Mededingingsautoriteit over tot een toetsing van de drempels bedoeld in paragraaf 1, daarbij onder andere rekening houdende met de economische impact en de administratieve last voor de

entreprise en vue de leur revente, pour autant qu'ils n'exercent pas les droits de vote attachés à ces participations en vue de déterminer le comportement concurrentiel de cette entreprise ou pour autant qu'ils n'exercent ces droits de vote qu'en vue de préparer la réalisation de tout ou partie de cette entreprise ou de ses actifs ou la réalisation de ces participations et que cette réalisation intervient dans un délai d'un an à compter de la date d'acquisition, ce délai étant de deux ans lorsque les participations ont été acquises en représentation de créances douteuses ou en souffrance ;

2° lorsque le contrôle est acquis par un mandataire judiciaire ou public, en vertu d'une décision judiciaire ou d'une autre procédure de liquidation forcée.

3° lorsque les opérations visées au § 1<sup>er</sup>, 2°, sont réalisées par des sociétés de participation financière visées à l'article 5, 3, de la quatrième directive 78/660/CEE du Conseil du 25 juillet 1978 fondée sur l'article 54, paragraphe 3, point g), du Traité et concernant les comptes annuels de certaines formes de sociétés, sous la restriction toutefois que les droits de vote attachés aux participations détenues ne soient exercés, notamment par la voie de la nomination des membres des organes de direction et de surveillance des entreprises dont elles détiennent des participations, que pour sauvegarder la pleine valeur de ces investissements et non pour déterminer directement ou indirectement le comportement concurrentiel de ces entreprises.

**Art. IV.7.** §1<sup>er</sup>. Les dispositions de ce titre ne s'appliquent que lorsque les entreprises concernées totalisent ensemble en Belgique un chiffre d'affaires, déterminé selon les critères visés à l'article IV.8, de plus de 100 millions d'euros, et qu'au moins deux des entreprises concernées réalisent chacune en Belgique un chiffre d'affaires d'au moins 40 millions d'euros.

§2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et après consultation de l'Autorité belge de concurrence, visée à l'article XV.1<sup>er</sup>. et de la Commission de la concurrence, visée à l'article XV.23, majorer les seuils visés au paragraphe 1<sup>er</sup>.

§3. Tous les trois ans, l'Autorité belge de la concurrence procède à une évaluation des seuils visés au paragraphe 1<sup>er</sup>, en tenant compte entre autres de l'incidence économique et de la charge administrative pour les entreprises.

ondernemingen.

**Art. IV.8.** §1. De omzet bedoeld bij artikel IV.7 is de totale omzet gerealiseerd tijdens het vorig boekjaar in België. Hij moet worden begrepen in de zin van het Wetboek van Venootschappen, boek IV, titel VI over de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen.

§2. Als een concentratie bestaat uit de verwerving van delen - die al dan niet rechtspersoonlijkheid bezitten - van één of meer ondernemingen of van een groep ondernemingen - wordt in afwijking van paragraaf 1 alleen het omzetcijfer dat betrekking heeft op de delen, die aldus het voorwerp van de transactie zijn, in hoofde van de vervreemder of vervreemders, in aanmerking genomen.

Twee of meer transacties bedoeld in het eerste lid, die binnen een periode van twee jaar plaatsvinden tussen dezelfde personen of ondernemingen, moeten evenwel worden beschouwd als één concentratie die plaatsvindt op de datum van de laatste transactie.

§3. De omzet wordt vervangen:

1° bij kredietinstellingen en andere financiële instellingen, door de som van de onderstaande batenposten, omschreven in het koninklijk besluit van 23 september 1992 op de jaarrekening van de kredietinstellingen, in voorkomend geval na aftrek van de belasting over de toegevoegde waarde en van andere rechtstreeks met de betrokken baten samenhangende belastingen:

a) rente en soortgelijke baten;

b) opbrengsten uit waardepapieren:

opbrengsten uit aandelen en andere niet-vastrentende waardepapieren;

opbrengsten uit deelnemingen;

opbrengsten uit aandelen in verbonden ondernemingen;

c) ontvangen provisies;

d) nettobaten uit financiële transacties;

e) overige bedrijfsopbrengsten.

De omzet in België van een kredietinstelling of een financiële instelling omvat de hierboven omschreven batenposten van het bijkantoor of de afdeling van

**Art. IV.8.** §1<sup>er</sup>. Le chiffre d'affaires visé à l'article IV.7 est le chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice social précédent en Belgique. Il s'entend au sens du Code des sociétés, livre IV, titre VI relatif aux comptes annuels consolidés des entreprises.

§2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, lorsqu'une concentration consiste en l'acquisition de parties - constituées ou non en entités juridiques - d'une ou plusieurs entreprises ou d'un groupe d'entreprises, seul le chiffre d'affaires se rapportant aux parties qui sont ainsi l'objet de la transaction est pris en considération dans le chef du ou des cédants.

Toutefois, deux ou plusieurs transactions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui ont lieu au cours d'une période de deux années entre les mêmes personnes ou entreprises, sont à considérer comme une seule opération de concentration intervenant à la date de la dernière transaction.

§3. Le chiffre d'affaires est remplacé :

1° pour les établissements de crédit et autres établissements financiers, par la somme des postes de produits suivants, décrits dans l'arrêté royal du 23 septembre 1992, relatif aux comptes annuels de l'établissement de crédit, déduction faite, le cas échéant, de la taxe sur la valeur ajoutée et d'autres impôts directement liés auxdits produits :

a) intérêts et produits assimilés ;

b) revenus de titres :

revenus d'actions, de parts et d'autres titres à revenu variable ;

revenus de participations ;

revenus de parts dans des entreprises liées ;

c) commissions perçues ;

d) bénéfice net provenant d'opérations financières ;

e) autres produits d'exploitation.

Le chiffre d'affaires d'un établissement de crédit ou d'un établissement financier en Belgique comprend les postes de produits, définis ci-dessus,



deze instelling dat of die in België gevestigd is.

2° bij verzekeringsmaatschappijen : de waarde van de bruto geboekte premies, die alle uit hoofde van de door of namens de verzekeringsonderneming gesloten verzekeringsovereenkomsten ontvangen en te ontvangen bedragen omvatten, met inbegrip van de aan herverzekering afgestane premies en na aftrek van belastingen en parafiscale bijdragen of heffingen over het bedrag van de afzonderlijke premies of het totale premievolume. Er wordt rekening gehouden met de brutopremies gestort door de ingezetenen in België.

§4. Wat betreft de toepassing van artikel IV.5 en onverminderd paragraaf 2, wordt het omzetcijfer van elk der ondernemingen bekomen door de som te maken van de omzetcijfers van alle ondernemingen die tot dezelfde groep behoren.

Worden beschouwd als deel uitmakend van dezelfde groep, de ondernemingen die verbonden zijn in de zin van het Wetboek van Venootschappen, boek IV, titel VI over de geconsolideerde jaarrekening en van de ondernemingen.

§5. Voor de openbare ondernemingen bedoeld in artikel IV.12, is de in aanmerking te nemen omzet deze van alle ondernemingen die een economisch geheel vormen met een zelfstandige beslissingsbevoegdheid, ongeacht de vraag wie het kapitaal ervan bezit of welke administratieve voogdijregels daarop van toepassing zijn.

**Art. IV.9.** §1. Voor de concentraties is de voorafgaande goedkeuring nodig van de Belgische Mededingingsautoriteit, die vaststelt of zij al of niet toelaatbaar zijn.

§2. Bij de in paragraaf 1 bedoelde beslissing wordt rekening gehouden met:

1° de noodzaak een daadwerkelijke mededinging op de nationale markt te handhaven en te ontwikkelen in het licht van met name de structuur van alle betrokken markten en van de bestaande of potentiële mededinging van op of buiten het Belgisch grondgebied gevestigde ondernemingen;

2° de positie op de markt van de betrokken ondernemingen, hun economische en financiële macht, de keuzemogelijkheden van leveranciers en afnemers, hun toegang tot voorzieningsbronnen en afzetmarkten, het bestaan van juridische of feitelijke hinderpalen voor de toegang tot de markt, de ontwikkeling van vraag naar en aanbod van de

de la succursale ou de la division dudit établissement, établie en Belgique.

2° pour les entreprises d'assurances, par la valeur des primes brutes émises qui comprennent tous les montants reçus et à recevoir au titre de contrats d'assurances établis par elles ou pour leur compte, y compris les primes cédées aux réassureurs et après déduction des impôts ou des taxes parafiscales perçus sur la base du montant des primes ou du volume total de celui-ci. Il est tenu compte des primes brutes versées par les résidents en Belgique.

§4. En ce qui concerne l'application de l'article IV.5, et sans préjudice du paragraphe 2, le chiffre d'affaires de chacune des entreprises résulte de la somme des chiffres d'affaires de toutes les entreprises appartenant au même groupe.

Sont considérées comme appartenant au même groupe, les entreprises liées au sens du Code des sociétés, livre IV, titre VI relatif aux comptes annuels consolidés des entreprises.

§5. Pour les entreprises publiques visées à l'article IV.12, le chiffre d'affaires à prendre en considération est celui de toutes les entreprises qui constituent un ensemble économique doté d'un pouvoir de décision autonome, indépendamment de la détention de leur capital ou des règles de tutelle administrative qui leur sont applicables.

**Art. IV.9.** §1<sup>er</sup>. Les opérations de concentration sont soumises à l'approbation préalable de l'Autorité belge de la Concurrence, qui constate si elles sont ou ne sont pas admissibles.

§2. Pour prendre la décision visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, il est tenu compte :

1° de la nécessité de préserver et de développer une concurrence effective dans le marché national au vu notamment de la structure de tous les marchés en cause et de la concurrence réelle ou potentielle d'entreprises situées à l'intérieur ou à l'extérieur du territoire belge;

2° de la position sur le marché des entreprises concernées et de leur puissance économique et financière, des possibilités de choix des fournisseurs et des utilisateurs, de leur accès aux sources d'approvisionnement ou aux débouchés, de l'existence d'entraves juridiques ou factuelles à l'entrée sur le marché, de l'évolution de l'offre et de

betrokken producten en diensten, de belangen van de tussen- en eindverbruikers, alsmede de ontwikkeling van de technische en economische vooruitgang, voor zover deze in het voordeel van de consument is en geen belemmering vormt voor de mededinging.

§3. Concentraties die niet tot gevolg hebben dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, worden toelaatbaar verklaard.

§4. Concentraties die tot gevolg hebben dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, onder andere door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, worden ontoelaatbaar verklaard.

§5. Indien de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming die een concentratie vormt in de zin van artikel IV.5, §2, de coördinatie beoogt of tot stand brengt van het concurrentiegedrag van ondernemingen die onafhankelijk blijven, dan wordt die coördinatie beoordeeld overeenkomstig de criteria van artikel IV.1, teneinde vast te stellen of de transactie al dan niet toelaatbaar is.

Bij die beoordeling wordt onder meer rekening gehouden met:

1° het significant en gelijktijdig actief blijven van twee of meer oprichtende ondernemingen op dezelfde markt als die van de gemeenschappelijke onderneming, op een downstream- of upstreammarkt van laatstgenoemde markt of op een nauw met die markt verbonden markt;

2° de mogelijkheid die aan de betrokken ondernemingen wordt gegeven om, via de coördinatie die het rechtstreekse gevolg is van de oprichting van de gemeenschappelijke onderneming, de mededinging voor een wezenlijk deel van de betrokken producten en diensten uit te schakelen.

**Art. IV.10.** §1. De concentraties bedoeld in dit boek worden bij de auditeur-generaal aangemeld vóór hun totstandbrenging tenuitvoerlegging en na de sluiting van de overeenkomst, de openbaarmaking van het aanbod tot aankoop of ruil, of de verwerving van een zeggenschapsdeelneming. De partijen kunnen echter een ontwerpovereenkomst aanmelden mits alle partijen uitdrukkelijk verklaren dat zij de intentie

la demande des produits et services concernés, des intérêts des consommateurs intermédiaires et finaux ainsi que de l'évolution du progrès technique et économique, pour autant que celle-ci soit à l'avantage des consommateurs et ne constitue pas un obstacle à la concurrence.

§3. Les opérations de concentration qui n'ont pas pour conséquence d'entraver de manière significative une concurrence effective dans le marché belge ou une partie substantielle de celui-ci, notamment par la création ou le renforcement d'une position dominante, sont déclarées admissibles.

§4. Les opérations de concentration qui ont pour conséquence d'entraver de manière significative une concurrence effective dans le marché belge ou une partie substantielle de celui-ci, notamment par la création ou le renforcement d'une position dominante, sont déclarées inadmissibles.

§5. Pour autant que la création d'une entreprise commune, constituant une opération de concentration au sens de l'article IV.5, §2, ait pour objet ou pour effet la coordination du comportement concurrentiel d'entreprises qui restent indépendantes, cette coordination est appréciée selon les critères de l'article IV.1, en vue d'établir si l'opération est admissible ou non.

Dans cette appréciation, il est tenu compte notamment :

1° de la présence significative et simultanée de deux entreprises fondatrices ou plus sur le même marché que celui de l'entreprise commune, sur un marché situé en amont ou en aval de ce marché ou sur un marché étroitement lié à ce marché ;

2° de la possibilité donnée aux entreprises concernées par leur coordination résultant directement de la création de l'entreprise commune d'éliminer la concurrence pour une partie substantielle des produits et services en cause.

**Art. IV.10.** §1<sup>er</sup>. Les concentrations visées de ce livre sont notifiées à l'auditeur général avant leur réalisation et après la conclusion de l'accord, de la publication de l'offre d'achat ou d'échange, ou de l'acquisition d'une participation de contrôle. Les parties peuvent toutefois notifier un projet d'accord à condition qu'elles déclarent explicitement qu'elles ont l'intention de conclure un accord qui ne diffère

**Opmerking [A3]:** Voorbeeld van incoherentie in de Mededingingswet 2006: "totstandbrengen" in art. IV.10 §1 en "tenuitvoerlegging" in art. IV.10 §5 en §6, terwijl het over hetzelfde begrip gaat. Tenuitvoerlegging ("closing") is de meer geschikte term.

hebben om een overeenkomst te sluiten die op alle mededingingsrechtelijk relevante punten niet merkbaar verschilt van het aangemelde ontwerp. In het geval van een openbaar aanbod tot aankoop of ruil, kunnen de partijen eveneens een ontwerp aanmelden wanneer zij hun voornemen tot het doen van een dergelijk bod publiekelijk hebben aangekondigd.

§2. Concentraties door fusie in de zin van artikel IV.5, §1, 1°, of door totstandkoming van een gezamenlijke zeggenschap in de zin van artikel IV.5, §1, 2°, worden gezamenlijk aangemeld door de partijen bij de fusie of door de partijen die de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen. In alle andere gevallen vindt de aanmelding plaats door de persoon of de onderneming die de zeggenschap over een of meer ondernemingen of een gedeelte daarvan verwerft.

§3. Een concentratie wordt aangemeld in het Nederlands of het Frans, naar keuze van de aanmeldende partijen.

§4. De modaliteiten van de aanmeldingen bedoeld bij paragraaf 1 worden bepaald door de Koning. De Belgische Mededingingsautoriteit kan de nadere regels voor een vereenvoudigde aanmelding bepalen.

§5. Tot het Mededingingscollege een beslissing neemt betreffende de toelaatbaarheid van de concentratie, mogen de betrokken ondernemingen de concentratie niet tot uitvoering brengen.

§6. Paragraaf 5 belet evenwel niet de tenuitvoerlegging van een openbaar aanbod tot aankoop of ruil of van een reeks transacties met financiële instrumenten, inclusief met deze converteerbaar in andere financiële instrumenten, die ter verhandeling worden toegelaten tot een markt zoals een effectenbeurs en waardoor de zeggenschap in de zin van artikel IV.5 wordt verkregen door tussenkomst van meerdere verkopers, mits:

1° de concentratie overeenkomstig dit artikel onverwijld bij de auditeur-generaal wordt aangemeld, en

2° de verkrijger de aan de betrokken financiële instrumenten verbonden stemrechten niet uitoefent dan wel slechts uitoefent om de volle waarde van zijn belegging te handhaven en op basis van een door de voorzitter van de Mededingingsautoriteit overeenkomstig paragraaf 7 verleende ontheffing.

§7. Onverminderd het bepaalde in paragraaf 6, kan

pas de façon significative du projet notifié en ce qui concerne tous les points pertinents du droit de la concurrence. Dans le cas d'une offre publique d'achat ou d'échange, les parties peuvent également notifier un projet lorsqu'elles ont annoncé publiquement leur intention de faire une telle offre.

§2. Les concentrations qui consistent en une fusion au sens de l'article IV.5, § 1<sup>er</sup>, 1°, ou dans l'acquisition d'un contrôle en commun au sens de l'article IV.5, §1<sup>er</sup>, 2°, sont notifiées conjointement par les parties à la fusion ou à l'acquisition du contrôle en commun. Dans tous les autres cas, la notification est présentée par la personne ou l'entreprise qui acquiert le contrôle de l'ensemble ou d'une partie d'une ou plusieurs entreprises.

§3. Une concentration est notifiée en néerlandais ou en français, au choix des parties notifiantes.

§4. Les modalités des notifications visées au paragraphe 1<sup>er</sup> sont fixées par le Roi. L'Autorité belge de la concurrence peut fixer les règles spécifiques d'une notification simplifiée.

§5. Jusqu'à ce que le Collège de la concurrence rende une décision sur l'admissibilité de la concentration, les entreprises concernées ne peuvent mettre en œuvre la concentration.

§6. Le paragraphe 5 ne fait toutefois pas obstacle à la réalisation d'une offre publique d'achat ou d'échange ou d'opérations par lesquelles le contrôle au sens de l'article IV.5 est acquis par l'intermédiaire de plusieurs vendeurs au moyen d'une série de transactions sur instruments financiers, y compris sur ceux qui sont convertibles en d'autres instruments financiers, admis à être négociés sur un marché tel qu'une bourse de valeurs, pour autant :

1° que la concentration soit notifiée sans délai à l'auditeur général conformément à cet article, et

2° que l'acquéreur n'exerce pas les droits de vote attachés aux instruments financiers concernés ou ne les exerce qu'en vue de sauvegarder la pleine valeur de son investissement et sur la base d'une dérogation octroyée par le Président conformément au paragraphe 7.

§7. Sans préjudice des dispositions prévues au

de voorzitter op verzoek van de partijen, op elk ogenblik ontheffing verlenen van de in paragraaf 5 bepaalde verplichting. In dat geval vraagt de voorzitter dat de auditeur binnen twee weken na de indiening van het verzoek een verslag neerlegt, bevattende de noodzakelijke appreciatie-elementen om tot de in deze paragraaf bedoelde beslissing te komen.

§8. De voorzitter kan zijn beslissing vergezeld laten gaan van bepaalde voorwaarden en lasten.

**Art. IV.11.** De concentraties die onderworpen zijn aan het toezicht van de Europese Commissie, met inbegrip van concentraties die bij toepassing van artikel 22 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van de Europese Unie van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen zijn verwezen naar de Europese Commissie, zijn niet onderworpen aan het toezicht ingesteld bij dit boek.

Zijn echter wel onderworpen aan het toezicht ingesteld door dit boek, de concentraties die door de Europese Commissie naar de Belgische Mededingingsautoriteit werden verwezen krachtens de artikelen 4, vierde en vijfde lid, en 9, eerste lid, van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van de Europese Unie van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen. In dit geval dienen de partijen de concentratie opnieuw aan te melden bij de ~~de auditeur-generaal~~ ~~het Auditoraat~~ overeenkomstig artikel IV.5.

### Hoofdstuk 3. Overheidsondernemingen

**Art. IV.12.** De openbare ondernemingen en de ondernemingen waaraan de overheid bijzondere of exclusieve rechten verleent zijn onderworpen aan de bepalingen van dit boek voor zover de toepassing daarvan de vervulling, in feite of in rechte, van de hun door of krachtens de wet toevertrouwde bijzondere taak niet verhindert.

### Hoofdstuk 4. Maatregelen of beslissingen door een vreemde staat

**Art. IV.13.** Behoudens ontheffing in de gevallen door de Koning bepaald, is het aan ieder persoon, verblijvend op het Belgisch grondgebied of er zijn zetel of een inrichting hebbend, verboden gevolg te geven aan maatregelen of beslissingen door een vreemde Staat of door diens organismen genomen en die betrekking hebben op een reglementering inzake mededinging, economische machtsposities of

paragraphe 6, le Président peut, à tout moment, sur demande des parties, octroyer une dérogation à l'obligation prévue au paragraphe 5. Dans ce cas, le Président demande que l'auditeur dépose, dans les deux semaines suivant le dépôt de la requête, un rapport mentionnant les éléments d'appréciation nécessaires à la prise de décision visée à ce paragraphe.

§8. Le Président peut assortir sa décision de conditions et de charges.

**Art. IV.11.** Les concentrations qui sont soumises au contrôle de la Commission européenne, en ce compris celles qui lui sont renvoyées en vertu de l'article 22 du Règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil de l'Union européenne, du 20 janvier 2004, relatif au contrôle des concentrations entre entreprises, ne sont pas soumises au contrôle instauré par ce livre.

Néanmoins, sont soumises au contrôle instauré par ce livre, les concentrations renvoyées à l'Autorité belge de la concurrence par la Commission européenne en application des articles 4, §§ 4 et 5, et 9, § 1er, du Règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil de l'Union européenne, du 20 janvier 2004, relatif au contrôle des concentrations entre entreprises. Dans ces cas, les parties notifient de nouveau la concentration à l'Auditorat conformément à l'article IV.8.

### Chapitre 3. Entreprises publiques

**Art. IV.12.** Les entreprises publiques et les entreprises auxquelles les autorités publiques accordent des droits spéciaux ou exclusifs sont soumises aux dispositions de ce Livre dans la mesure où cette application ne fait pas échec, en droit ou en fait, à la mission particulière qui leur a été impartie par ou en vertu de la loi.

### Chapitre 4. Mesures ou décisions d'un Etat étranger

**Art. IV.13.** Sauf exemption dans les cas établis par le Roi, il est interdit à toute personne résidant sur le territoire belge ou y ayant son siège ou un établissement, de donner suite aux mesures ou décisions d'un Etat étranger ou d'organismes relevant de celui-ci relatives à une réglementation en matière de concurrence, de puissance économique ou de pratiques commerciales

**Opmerking [A4]:** Overblijfsel van de MW 2006. In het nieuwe systeem worden voorlopige maatregelen genomen door het Mededingingscollege en niet door de vz. Het lijkt dus aangewezen om ook hier het Mededingingscollege bevoegd te maken.

**Opmerking [A5]:** Zie hoger.

**Opmerking [A6]:** Coherentie met art. 10 §1.

**Opmerking [A7]:** Oorsprong en oogmerk van deze bepaling is onduidelijk. Het is bekend dat een aantal landen; o.m., Frankrijk, verbieden om informatie te geven aan derde-landen (zgn. blocking statutes), maar is het echt de bedoeling dat bv. een Nederlandse rechtspersoon geen informatie mag geven aan de NMa omdat die Nederlandse rechtspersoon in België een bijhuis heeft? Zonder dat zelfs wordt bepaald dat het moet gaan over informatie die betrekking heeft op de Belgische markt? Dit lijkt op een onwerkzame extraterritoriale werking van de Belgische Mededingingswet. Dit hoofdstuk roept zoveel vragen op, dat het beter wordt geschrapt.

handelsbeperkende praktijken inzake internationaal vervoer ter zee en door de lucht.

De Koning bepaalt op welke handelingen die verbodsbepaling slaat.

De ontheffing, op verzoek van belanghebbenden, kan door de minister bevoegd voor economische aangelegenheden, worden toegestaan en desgevallend aan bepaalde modaliteiten onderworpen worden. Iedere ontheffing of intrekking ervan wordt in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt.

**Art. IV.14.** Elk bevel of verzoek dat gegrond is op de in artikel IV.13 bedoelde maatregelen of beslissingen, moet binnen vijftien dagen medegedeeld worden aan de minister of aan zijn gemachtigde.

**Art. IV.15.** Onverminderd de artikelen IV.13 en IV.14 en behoudens de uitzonderingen die Hij bepaalt, kan de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en na raadpleging van de Belgische Mededingingsautoriteit en de Commissie voor de Mededinging, maatregelen treffen waarbij het de ondernemingen verboden wordt niet bekendgemaakte inlichtingen of bescheiden met betrekking tot hun mededingingspraktijken aan een buitenlandse Staat of aan een daarvan afhankende instelling te geven.

restrictives dans le domaine du transport international maritime et aérien.

Le Roi détermine les actes visés par cette disposition d'interdiction.

L'exemption peut, à la requête des intéressés, être accordée, selon le cas, par le ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions et le cas échéant être soumise à des modalités déterminées. Toute exemption ou retrait de celle-ci doit être publié au Moniteur belge.

**Art. IV.14.** Toute injonction ou toute demande fondée sur les mesures ou les décisions visées à l'article IV.13 doivent être communiquées, dans les quinze jours, selon le cas au ministre ou à son délégué.

**Art. IV.15.** Sans préjudice des articles IV.13 et IV.14 et sauf les exceptions qu'il détermine, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et après consultation de l'Autorité belge de la concurrence et de la Commission de la concurrence, prendre des mesures pour interdire aux entreprises de donner à un Etat étranger ou à un organisme relevant de celui-ci des renseignements ou des documents qui n'ont pas été publiés et portant sur leurs pratiques de concurrence.

**Opmerking [A8]:** Volgens lid 1 bepaalt de Koning de uitzonderingen op het verbod, terwijl hij volgens lid 2 de verbodshandeling zelf omschrijft?

**Opmerking [A9]:** Verzoeken om inlichtingen van mededingingsautoriteiten zijn dikwijls vertrouwelijk, in het belang van het onderzoek. Bekendmaking in het BS kan dus problematisch zijn voor de effectiviteit van het onderzoek.

**Opmerking [A10]:** Legistiek beter op te nemen als paragraaf van art. IV.13.

**Opmerking [A11]:** Hoe verhoudt deze bepaling zich t.a.v. art. IV.13?

## Titel 2. Handhaving van het mededingingsrecht

### Hoofdstuk 1. De Belgische Mededingingsautoriteit

#### Afdeling 1. Organisatie

**Artikel IV.16.** § 1. Er wordt een autonome dienst met rechtspersoonlijkheid opgericht "Belgische Mededingingsautoriteit" genaamd.

§2. De Belgische Mededingingsautoriteit is samengesteld uit:

- 1° de voorzitter en de dienst van de voorzitter;
- 2° het Mededingingscollege;
- 3° het Directiecomité;
- 4° ~~de auditor-generaal en~~ het Auditoraat onder leiding van auditor-generaal.

§3. De Belgische mededingingsautoriteit is bevoegd om de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie toe te

## Titre 2. Application du droit de la concurrence

### Chapitre 1 — L'Autorité belge de la concurrence

#### Section 1<sup>ère</sup> Organisation

**Article IV.16.** Il est créé un service autonome dotée de la personnalité juridique, appelé « Autorité belge de la concurrence ».

§2. L'Autorité belge de la concurrence est composée:

- 1° du président et du service du président ;
- 2° du Collège de la concurrence ;
- 3° du Comité de direction ;
- 4° de l'auditeur général et de l'auditorat.

§3. L'Autorité belge de la concurrence est compétente pour l'application des articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union

**Opmerking [A12]:** De omvorming van de BMA tot administratieve overheid ontnemt aan de beslissing het "gezag/kracht van gewijsde" van de huidige beslissingen van de Raad voor de Mededinging dat een rechtscollege is. Het louter administratief statuut van de beslissingen betekent dat zij minder overtuigingskracht zullen hebben voor de gewone rechtbanken, waar klagers schadevergoeding zouden eisen. De voorgestelde hervorming heeft aldus een negatieve impact op de private enforcement.

passen bedoeld in artikel 35 van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag.

§4. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad welke menselijke, logistieke en materiële middelen de federale overheidsdienst Economie, K. M .O., Middenstand en Energie, ter beschikking van de Belgische Mededingingsautoriteit ~~stelt dien te stellen~~. Daartoe zal een *service level agreement* overeengekomen worden tussen de Belgische Mededingingsautoriteit en de FOD Economie.

§5. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het administratief en geldelijk statuut van de voorzitter, de ~~assessor~~-ondervoorzitter, ~~en de assessoren die zetelen in het Mededingingscollege~~, de auditeur-generaal, ~~de auditoren~~ en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit.

#### Onderafdeling 1. De voorzitter en de dienst van de voorzitter

**Art. IV.17.** §1. De voorzitter van de Belgische Mededingingsautoriteit (hierna: "de voorzitter") wordt door de Koning benoemd, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor een mandaat van zes jaar dat eenmaal kan worden ~~hernieuwd~~.

De voorzitter vervult de opdrachten die hem door de wet ~~en in het bijzonder door Afdeling 2 van dit Hoofdstuk~~ zijn opgedragen. Hij kan ~~daartoe~~ opdrachten delegeren aan de ondervoorzitter wanneer het taken van het ~~Mededingingscollege~~ betreft, en aan de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit wanneer het andere taken ~~betreft~~.

§2. Om tot voorzitter te kunnen worden benoemd, is de kandidaat geslaagd voor het examen inzake beroepsbekwaamheid. Dat examen is bedoeld om de maturiteit te evalueren, alsmede de capaciteiten die noodzakelijk zijn voor de uitoefening van het betrokken ambt. De nadere regels en het programma van het examen worden door de Koning bepaald. Hij brengt verder het bewijs van een nuttige ervaring voor de uitoefening van de functie. Hij moet houder zijn van een diploma van master en een functionele kennis van het Nederlands, het Frans en het Engels bewijzen.

§3. De voorzitter wordt op rust gesteld wanneer hij wegens een ernstig en permanent gebrek zijn ambt

européenne, visée à l'article 35 du Règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil du 16 décembre 2002 relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 81 et 82 du Traité.

§4. Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres quels moyens humains, logistiques et matériels le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, met à la disposition de l'Autorité belge de la Concurrence. A cette fin, un *service level agreement* sera conclu entre l'Autorité belge de la concurrence et le SPF Economie.

§5. Le Roi, par arrêté délibéré en conseil des ministres, détermine le statut administratif et pécuniaire du président, de l'assesseur vice-président et des assesseurs qui siègent au Collège de la concurrence, de l'auditeur général et des membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence.

#### Sous-section 1<sup>ère</sup>. Le Président et le service du président

**Art. IV.17** §1<sup>er</sup>. Le Président de l'Autorité belge de la concurrence (ci-après « le président ») est nommé par le Roi, par arrêté délibéré en conseil des ministres, pour un mandat de six ans renouvelable une seule fois.

Le président remplit les missions que la loi, et en particulier la Section 2 du présent Chapitre, lui confère. Il peut à cette fin déléguer certaines missions au vice-président pour ce qui concerne le Collège de la concurrence, et aux membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence lorsque cela concerne d'autres tâches.

§2. Pour pouvoir être nommé président le candidat a réussi l'examen d'aptitude professionnelle visant à évaluer la maturité et la capacité nécessaires à l'exercice de la fonction concernée, dont les modalités et le programme sont fixés par le Roi. Il apporte, en outre, la preuve de l'expérience utile pour l'exercice de la fonction. Il doit avoir un diplôme de master et justifier d'une connaissance fonctionnelle du français, du néerlandais et de l'anglais.

§3. Le Président est admis à la retraite lorsqu'une infirmité grave et permanente ne lui permet plus de

**Opmerking [A13]:** De term "service level agreement" klinkt modieus maar past niet in een Belgische wet.

**Opmerking [A14]:** Het verdient aanbeveling uitdrukkelijk in de wet in te schrijven dat de vz. zijn taak voltijds uitvoert.

**Opmerking [A15]:** Onduidelijke formulering. Bedoeld wordt de taken van de vz als lid van het Mededingingscollege?

**Opmerking [A16]:** Dit betekent dat de vz. al zijn taken (bv. vertegenwoordiging in rechte van de BMA, schorsing van tenuitvoerlegging van concentraties) kan delegeren aan om het even welk personeelslid van de BMA?

niet meer behoorlijk kan uitoefenen

§4. De voorzitter kan uit zijn ambt vervallen worden verklaard of in zijn ambt worden geschorst overeenkomstig artikel 615, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

**Art. IV.18.** De voorzitter mag geen enkele instructie ~~aanvaarden~~ bij het nemen van de beslissingen in uitvoering van de opdrachten die de wet hem geeft ~~en in het bijzonder Afdeling 2 van dit Hoofdstuk~~, noch bij het innemen van standpunten in mededingingszaken van de Europese Commissie betreffende de toepassing van de artikelen 101 en 102 VWEU en Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen.

**Art. IV.19.** ~~De Koning benoemt de ondervoorzitter onder de assessoren bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, voor de duur van zijn mandaat als assessor. Hij behoort tot een andere taalrol dan de voorzitter. Hij De de assessor-ondervoorzitter~~ vervangt de voorzitter als voorzitter van het Mededingingscollege in het geval van een belangenconflict of gemotiveerde onbeschikbaarheid. De ondervoorzitter heeft in de zaken waarin hij als voorzitter is aangeduid dezelfde bevoegdheden en verplichtingen die de wet bepaalt voor de voorzitter. ~~Hij De~~ voorzitter wordt bij onbeschikbaarheid vervangen als voorzitter van het Directiecomité door het oudste aanwezige lid.

**Art. IV.20.** § 1. De voorzitter wordt onder meer belast met:

1° het vertegenwoordigen, van België in de Europese en internationale mededingingsorganisaties voor alle besprekingen die de bevoegdheden van de Belgische Mededingingsautoriteit betreffen; en hij neemt deel aan andere besprekingen in Europese en internationale instellingen over wet- en regelgeving die het mededingingsbeleid betreffen;

2° het bijdragen ten behoeve van de FOD Economie, het Parlement, de regering of andere instanties tot het voorbereiden en evalueren van het mededingingsbeleid in België, het bijdragen tot een betere kennis van dit beleid, het leiden van ~~studies en het informeel beslechten van vragen en betwistingen over de toepassing van de mededingingsregels in zaken waarin geen formeel onderzoek wordt gevoerd zoals bedoeld in artikel 41 § 1 van dit boek;~~

3° het bijdragen tot de voorbereiding van de

remplir convenablement ses fonctions.

§4. Le Président peut être déclaré déchu ou suspendu de ses fonctions conformément à l'article 615, alinéa 2, du Code judiciaire.

**Art. IV.18.** Le Président ne peut accepter aucune injonction lors de la prise de décision en exécution des tâches que la loi lui confère et en particulier la Section 2 de ce Chapitre ainsi que lors de l'expression des avis dans les affaires de concurrence de la Commission européenne concernant l'application des articles 101 et 102 TFUE et le Règlement (CE) n°139/2004 du Conseil du 20 janvier 2004 relatif au contrôle des concentrations entre entreprises.

**Art. IV.19.** L'assesseur vice-président remplace le Président en tant que président du Collège de la concurrence en cas de conflit d'intérêts ou d'indisponibilité motivée. Le vice-président dispose, dans les affaires pour lesquelles il est désigné en tant que président, des mêmes compétences et devoirs que la loi fixe pour le président. En cas d'indisponibilité, il est remplacé en tant que président du Comité de direction par le membre présent le plus âgé.

**Art. IV.20.** §1er. Le Président est chargé notamment:

1° d'assurer la représentation de la Belgique dans les organisations européennes et internationales de concurrence pour toute discussion relevant des compétences de l'Autorité belge de la concurrence ; et il participe aux autres discussions au sein des institutions nationales et européennes concernant la législation et la réglementation en matière de politique de la concurrence;

2° de contribuer pour le SPF Economie, le Parlement, le gouvernement ou d'autres instances à la préparation et à l'évaluation de la politique de concurrence en Belgique, de contribuer à une meilleure connaissance de cette politique, de diriger les études et de régler de façon informelle les questions et contestations relatives à l'application des règles de concurrence dans les affaires dans lesquelles il n'y a pas d'instruction formelle ainsi que visé à l'article 41 § 1 de ce livre ;

3° de contribuer à la préparation de la législation

**Opmerking [A17]:** Het verbod instructies te aanvaarden moet worden uitgebreid tot de ovz en de personeelsleden aan wie de vz opdrachten delegeert. Mag de vz aan laatstgenoemden instructies geven? Dat zou problematisch zijn indien bv. de ovz optreedt wegens belangenconflict in hoofde van de vz.

Is het voldoende te stellen dat de betrokkenen geen instructies mogen aanvaarden? Is het louter krijgen van instructies op zich niet reeds een drukkingsmiddel op een politiek benoemde ambtenaar?

**Opmerking [A18]:** Vermoedelijk gaat het hier over de vz en niet de ovz. Of is het integendeel de bedoeling dat de ovz de vz vervangt als voorzitter vh DC indien de vz verhinderd is? Deze bepaling hoort thuis in de bepalingen betreffende het directiecomité.

**Opmerking [A19]:** Het begrip "informele beslechting" is niet uitgewerkt in het voorontwerp. Betekent dit dat de vz namens de BMA (het Mededingingscollege ?) handelt en kan garanderen dat als een bepaalde praktijk wordt gestaakt (of aangepast volgens zijn wensen zoals gereflecteerd door de informele beslechting) er geen vervolging komt door het auditoraat? Dat alle toekomstige klachten van derden m.b.t. de zaak zullen worden verworpen? Dit wordt niet geregeld in het voorontwerp en kan ook niet naar voldoening geregeld worden omdat het afbreuk doet aan de onafhankelijkheid van het auditoraat als vervolgingsorgaan en de rechten van derden (die in de zgn informele beslechting niet worden betrokken). In een coherente opvatting van de handhaving van het mededingingsrecht hoort de informele beslechting thuis bij het auditoraat, zeker aangezien ook de formele schikkingen bij het auditoraat vallen.

Tenslotte, "contacten en informele standpunt innames" zou een betere term zijn dan "informele beslechting"; er wordt immers niets "beslecht".

Belgische wetgeving en reglementering met betrekking tot de mededingingsregels en het mededingingsbeleid.

4° het vertegenwoordigen van de Belgische mededingingsautoriteit in de procedures bedoeld in de artikelen IV.75 tot IV.79.

§2. In de Belgische Mededingingsautoriteit wordt een dienst van de voorzitter opgericht. Deze dienst wordt geleid door de voorzitter en bestaat uit de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit die door het Directiecomité aan deze dienst worden toegewezen. ~~Zij kan ook beroep doen op de leden van het in artikel IV.26 § 2 bedoelde auditoraat ten belope van een door het Directiecomité te bepalen percentage van hun tijd.~~

## Onderafdeling 2. Het Mededingingscollege

**Art. IV.21.** Het Mededingingscollege is het beslissingscollege dat namens de Belgische Mededingingsautoriteit de in Afdeling 2 van deze titel bedoelde beslissingen neemt. ~~Het wordt door de voorzitter per zaak samengesteld, wordt per zaak voor het nemen van de in Afdeling 2 van deze titel bedoelde beslissingen.~~

**Art. IV.22.** § 1. Het Mededingingscollege bestaat uit:  
1° de voorzitter of de ~~assessor~~ ondervoorzitter;

2° twee ~~assessoren~~ aangewezen uit de ~~in~~ alfabetische lijsten van assessoren.

De aanduiding van de assessoren gebeurt in alfabetische orde van de lijsten bedoeld in § 2, volgens beurtrol gelet op de proceduretaal.

In het Mededingingscollege ~~zetteltdient~~ zetteltdient minstens één jurist ~~te zetelen~~ met ervaring in geschillenbeslechting; zo mogelijk heeft minstens één lid een ander diploma.

Indien een zaak niet kan toegewezen worden aan ~~een assessor~~ ondervoorzitter of assessor van de taalgroep overeenkomstig de proceduretaal zonder een belangenconflict te veroorzaken, wordt de aanduiding verricht op basis van de lijst van de andere taalgroep.

§ 2. De ~~assessor~~ ondervoorzitter, ~~die van een andere taalrol is dan de voorzitter~~, en de assessoren ten belope van maximum 20, worden door de Koning

et la réglementation belges relatives aux règles de concurrence et à la politique de concurrence.

4° de représenter l'Autorité belge de la concurrence dans les procédures visées aux articles IV.75 à IV.79.

§2. Un service du Président est institué au sein de l'Autorité belge de concurrence. Ce service est dirigé par le Président et se compose de membres du personnel de l'Autorité belge de concurrence affectés à ce service par le Comité de direction. Il peut aussi faire appel aux membres de l'auditorat visé à l'article IV.26 § 2 à concurrence d'un pourcentage de leur temps fixé par le Comité de direction.

## Sous-section 2. Du Collège de la concurrence

**Art. IV.21.** Le Collège de la concurrence est le Collège décisionnel qui, par affaire, est constitué par le président pour prendre les décisions visées à la section 2 du présent Titre.

**Art. IV.22.** § 1er. Le Collège de la concurrence est composé:  
1° du Président ou de l'assesseur vice-président;

2° de deux assesseurs désignés sur les listes alphabétiques d'assesseurs

La désignation des assesseurs est effectuée par ordre alphabétique dans les listes visées au § 2, à tour de rôle compte tenu de la langue de la procédure.

Au sein du Collège de la concurrence siège au moins un juriste doté d'une expérience dans la résolution de litiges; si possible un membre au moins dispose d'un autre diplôme.

Si une affaire ne peut être attribuée à un assesseur vice-président ou à un assesseur du groupe linguistique correspondant à la langue de la procédure sans créer de conflit d'intérêts, la désignation est effectuée sur la base de la liste de l'autre groupe linguistique.

§ 2. L'assesseur vice-présidents, qui est d'un autre rôle linguistique que le président, et les assesseurs, au nombre maximum de 20, sont nommés pour un

**Opmerking [A20]:** De scheiding van onderzoek en beslissing staat in de weg aan een detachering of andere vorm van dienstverlening door de auditeurs aan de dienst van de vz.

**Opmerking [A21]:** Quid wanneer zowel de vz en de ovz verhinderd/geconflicteerd zijn?

**Opmerking [A22]:** Wat wordt bedoeld met "ervaring in geschillenbeslechting"? Zou men niet beter beroep doen op juristen met ervaring in het mededingingsrecht?

**Opmerking [A23]:** Een zaak wordt toegewezen aan het Mededingingscollege; niet aan de ovz of een assessor. Deze bepaling moet dus anders worden geformuleerd.



benoemd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar.

Zij worden ingedeeld op twee gelijke lijsten, in alfabetische volgorde, volgens de Nederlandstalige of Franstalige taalgroep waartoe zij behoren, bepaald door de taal van het diploma van master.

Op elke lijst zal van iedere assessor het diploma vermeld worden.

§ 3. ~~Op~~ tot ~~assessor~~-ondervoorzitter of assessor te worden benoemd, dient de kandidaat te voldoen aan de benoemingsvoorwaarden gesteld voor de voorzitter, bepaald in art. IV.17.

§ 4. De ~~assessor~~-ondervoorzitter of assessor kan uit zijn ambt vervallen worden verklaard of in zijn ambt worden geschorst overeenkomstig artikel 615, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

### Onderafdeling 3. Het Directiecomité

**Art. IV.23.** Het Directiecomité is belast met de administratieve leiding van de Belgische Mededingingsautoriteit.

**Art. IV.24.** §1. Het Directiecomité is samengesteld uit:

1° de voorzitter;

2° de auditeur-generaal ;

3° de directeur economische studies ;

4° de directeur juridische studies.

Bij staking van stemmen heeft de voorzitter een beslissende stem.

§2. De Koning benoemt de directeur economische studies en de directeur juridische studies voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad , na een examen inzake beroepsbekwaamheid, bedoeld in artikel IV.17.

mandat renouvelable de six ans par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Ils sont répartis en deux listes de même nombre, par ordre alphabétique, selon le groupe linguistique néerlandais ou français, déterminé par la langue du diplôme de master, auquel ils appartiennent.

Sur chaque liste, les diplômés des assesseurs seront mentionnés.

§ 3. Pour pouvoir être nommé assesseur vice-président ou assesseur, le candidat doit satisfaire aux conditions de nominations fixées pour le président visé à l'article IV.17.

§ 4. L'assesseur vice-président ou un assesseur peut être déclaré déchu ou suspendu de ses fonctions conformément à l'article 615, alinéa 2, du Code judiciaire.

### Sous-section 3. Du Comité de direction

**Art. IV.23.** Le Comité de direction est responsable de la direction de l'Autorité belge de la concurrence.

**Art. IV.24.** §1<sup>er</sup>. Il est composé :

1° du président ;

2° de l'auditeur général ;

3° du directeur des études économiques

4° du directeur des études juridiques.

En cas de partage des voix, le président a voix prépondérante.

§2. Le directeur des études économiques et le directeur des études juridiques sont nommés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un mandat renouvelable de six ans, à l'issue d'un examen d'aptitude professionnelle semblable à celui visé à l'article IV.17.

**Opmerking [A24]:** Deze voorwaarden (o.m. examen) lijken streng wat de benoeming van assessoren betreft. Het risico bestaat dat men niet genoeg kandidaten zal vinden. De pool zal trouwens klein zijn aangezien de meeste advocaten-specialisten in het mededingingsrecht geen kandidaat zullen zijn gelet op de potentiële belangenconflicten. In het huidige systeem had men aantal voltijds benoemde leden van de Raad, waarop men kon terugvallen van het samenstellen van de kamers.

**Opmerking [A25]:** De toevoeging maakt duidelijk dat het DC geen beslissingsbevoegdheid heeft in mededingingszaken

**Opmerking [A26]:** Het ontwerp regelt niet de taken van de directeur economische studies. Adviseert hij het auditoraat tijdens het onderzoek? Het Mededingingscollege bij de beslissing? Of kan hij bijstand verlenen zowel in het stadium van het onderzoek als van de beslissing?

De term "studies" lijkt te duiden op algemene werkzaamheden en niet op enige rol in het kader van de door de BMA behandelde zaken.

**Opmerking [A27]:** Zelfde opmerking als ten aanzien van de directeur economische studies.

**Opmerking [A28]:** Quid? Vgl Nederlandse tekst

**Met opmaak:** Markeren

**Art. IV.25.** Het Directiecomité is onder meer belast met:

- het organiseren en samenstellen van de dienst van de voorzitter ~~en het auditoraat~~;
- ~~het vaststellen van de lijst van personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit waarop de auditeur-generaal een beroep kan doen voor de onderzoeken van de zaken door het Auditoraat, in voorkomend geval voor een door het comité bepaald percentage van hun tijd;~~
- het vaststellen van richtsnoeren met betrekking tot de toepassing van de ~~mededingingsregels~~;
- het opstellen van een jaarlijkse nota waarin zijn ~~beleidsprioriteiten~~ worden vastgesteld en aan de minister worden meegedeeld;
- het opstellen van het huishoudelijk reglement van het auditoraat dat door de Koning wordt goedgekeurd.

**Art. IV.25.** Le Comité de direction est chargé notamment :

- de l'organisation et de la composition du service du président et du service d'instruction ;
- de l'établissement de lignes directrices concernant l'application des règles de concurrence ;
- de la rédaction d'une note annuelle dans laquelle les priorités en matière de gestion sont établies et communiquées au ministre ;
- la rédaction du règlement d'ordre intérieur du service d'instruction qui est approuvé par le Roi.

**Opmerking [A29]:** De auditeur-generaal leidt het auditoraat (zie art. IV.26 1°). Dit impliceert dat hij verantwoordelijk moet zijn voor de organisatie van het auditoraat.

**Opmerking [A30]:** Het is inderdaad aangewezen dat wat de richtsnoeren betreft ,er een brug is tussen beslissing (vz) en vervolging (ag) zodat het een goed idee is om de richtsnoeren te laten vaststellen door het DC.

**Opmerking [A31]:** De beleidsprioriteiten van het DC of van de BMA? In het laatste geval zou duidelijk zijn dat ook het vervolgingsbeleid hier onder valt.

#### Onderafdeling 4. De auditeur-generaal en het auditoraat

**Art. IV.26.** § 1. De Koning benoemt de auditeur-generaal bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar.

Om tot auditeur-generaal te worden benoemd, dient de kandidaat te voldoen aan de benoemingsvoorwaarden gesteld voor de voorzitter, bepaald in art. IV.17.

§ 2. De auditeur-generaal vervult de opdrachten die hem door de wet ~~en in het bijzonder door Afdeling 2 van dit boek~~ zijn opgedragen

Hij is ondermeer belast met:

1° de leiding van het auditoraat en de coördinatie en leiding van de onderzoeken;

2° het ontvangen van de klachten en injuncties zoals bedoeld in artikel IV.41, §1, 3°, betreffende de restrictieve mededingingspraktijken;

#### Sous-section 4. De l'auditeur général et l'auditorat.

**Art. IV. 26** § 1<sup>er</sup>. L'auditeur général est nommé par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, pour un mandat renouvelable de six ans.

Pour être nommé auditeur général, le candidat doit satisfaire aux conditions de nomination fixées pour le président visé à l'article IV.17.

§ 2. L'auditeur général remplit les missions que la loi lui confère et en particulier la Section 2 de ce livre.

Il est notamment chargé :

1° de la direction du service d'instruction et de la coordination et direction des instructions ;

2° de recevoir les plaintes et injonctions visées à l'article IV.41, § 1<sup>er</sup>, 3°, concernant les pratiques restrictives de concurrence;

3° het openen van een onderzoek in de gevallen bedoeld in artikel IV.41 § 1 en het bepalen van de volgorde waarin deze zaken worden behandeld na advies van de directeur economische en de directeur juridische studies;

4° het ontvangen van de aanmeldingen van concentraties;

5° het afgeven van opdrachtbevelen wanneer de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit de ambtenaren van de Europese Commissie bijstaan voor een door de Europese Commissie bevolen inspectie bij toepassing van Verordening (EG) 1/2003 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag;

6° het toezien op de uitvoering van de door het Mededingingscollege en het Hof van beroep genomen beslissingen inzake de mededingingsregels.

De auditeur-generaal mag geen enkele instructie aanvaarden bij het nemen van de beslissingen in uitvoering van de opdrachten die de wet hem geeft.

§ 3. In geval van afwezigheid of verhindering wordt de auditeur-generaal vervangen door de auditeur ~~ambtenaar van het auditoraat~~ met de meeste dienstjaren of, in geval van gelijke anciënniteit, door de oudste in jaren.

§ 4. De auditeur-generaal wordt op rust gesteld wanneer hij wegens een ernstig en permanent gebrek zijn ambt niet meer behoorlijk kan uitoefenen.

§ 5. De auditeur-generaal kan uit zijn ambt vervallen worden verklaard of in zijn ambt worden geschorst overeenkomstig artikel 615, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek.

**Art. IV.27.** § 1. Een Auditoraat wordt opgericht bij de Belgische Mededingingsautoriteit.

Het auditoraat bestaat uit de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit die door het Directiecomité als auditeur aan deze dienst worden benoemd ~~toegewezen voor een hernieuwbaar mandaat van zes jaar, met dien verstande dat de voorzitter op hen beroep kan doen ten belope van een door het Directiecomité te bepalen percentage van hun tijd.~~

Het Directiecomité kan, op voorstel van de auditeur-generaal, bij gemotiveerde beslissing een einde stellen aan het mandaat van een auditeur, wanneer hij wegens een ernstig en permanent gebrek zijn ambt niet meer behoorlijk kan uitoefenen.

3° l'ouverture d'une instruction dans les cas visés à l'article IV.41, § 1, et la fixation de l'ordre dans lequel ces affaires sont traitées, après avis du directeur économique et du directeur des études juridiques ;

4° de recevoir les notifications de concentration ;

5° de délivrer les ordres de mission lorsque les membres du personnel de l'Autorité belge de concurrence assistent les fonctionnaires de la Commission européenne lors d'une inspection ordonnée par la Commission européenne en application du Règlement (CE) n° 1/2003 relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 101 et 102 du Traité ;

6° de veiller à l'exécution des décisions prises par le Collège de la concurrence et la Cour d'appel en matière des règles de concurrence.

§ 3. En cas d'absence ou d'empêchement, l'Auditeur général est remplacé par le fonctionnaire du service d'instruction le plus ancien ou, en cas de parité d'ancienneté, par le plus âgé.

§ 4. L'Auditeur général est admis à la retraite lorsqu'une infirmité grave et permanente ne lui permet plus de remplir convenablement ses fonctions.

§ 5. L'Auditeur général peut être déclaré déchu ou suspendu de ses fonctions conformément à l'article 615, alinéa 2, du Code judiciaire.

**Art. IV.27.** § 1<sup>er</sup>. Un auditorat est institué au sein de l'Autorité belge de concurrence.

L'auditorat est composé des membres du personnel de l'Autorité belge de concurrence affectés par le Comité de direction à ce service étant entendu que le Président de l'Autorité belge de concurrence peut faire appel à ceux-ci à concurrence du taux de disponibilité fixé par le Comité de direction.

**Met opmaak:** Nederlands (Nederland)

**Opmerking [A32]:** Het is aangewezen een keurkorps te creëren onder de personeelsleden van de BMA die in het bijzonder zullen worden gelast met het leiden en uitvoeren van de onderzoeken. Het voorontwerp gaat uit van een werkzame samenwerking onder personeelsleden die in sommige zaken leidinggevend zijn en in andere louter uitvoerend. Het is hoogst onwaarschijnlijk dat dit op persoonlijk vlak zal werken (zonder dat individuele zaken er onder leiden). Bovendien vereist het auditeurschap een bijzondere kennis van de inhoudelijke en procedurele knelpunten eigen aan mededingingszaken.

**Met opmaak:** Nederlands (Nederland)

**Met opmaak:** Nederlands (Nederland)

**Met opmaak:** Nederlands (Nederland)

§ 2. De auditeur-generaal duidt voor elke zaak die de Belgische Mededingingsautoriteit overeenkomstig de artikelen IV.26, § 2, tweede lid, 3°, en IV.41 § 1 in dit boek beslist te behandelen en bij elke aanmelding van een concentratie een auditeur aan die met de dagelijkse leiding van het onderzoek wordt belast.

De auditeur die met de dagelijkse leiding van een onderzoeksteam is belast mag betreffende dat onderzoek enkel bevelen ontvangen van de auditeur-generaal.

§ 3. De auditeur-generaal stelt voor elke in paragraaf 2 bedoelde zaak een team van onderzoekers samen onder de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, auditoren samen dat met het onderzoek is belast onder zijn toezicht en onder de leiding van de auditeur die met de dagelijkse leiding van het onderzoek is belast.

De personeelsleden auditoren die bij een onderzoeksteam zijn ingedeeld, kunnen betreffende dat onderzoek enkel bevelen ontvangen van de auditeur-generaal of de auditeur die met de dagelijkse leiding van dat onderzoek is belast.

**Art. IV.28.** De in artikel IV.27 § 2 bedoelde auditoren die met de dagelijkse leiding van een onderzoek zijn belast vervullen de opdrachten die de wet en in het bijzonder door Afdeling 2 van dit boek aan de auditoren worden opgedragen.

**Art. IV.29.** Voor het vervullen van de opdrachten die de wet en in het bijzonder hoofdstuk 2 van dit boek opdraagt aan het auditoraat stelt de auditeur-generaal voor elke zaak die de Belgische Mededingingsautoriteit overeenkomstig de artikelen IV.26, § 2, tweede lid, 3° en IV.41 § 1 in dit boek beslist te behandelen en voor elke aangemelde concentratie een cel samen die bestaat uit de auditeur-generaal, de auditeur die de dagelijkse leiding heeft van het onderzoek en een auditeur die geen lid is van het onderzoeksteam.

**Art. IV.30.** § 1. Het auditoraat is belast met:

1° het eventueel seponeren van klachten;

2° de toepassing van schikkingprocedure bedoeld in Afdeling 2, onderafdeling 4.

§ 2. Onverminderd artikel IV.28, zijn de auditoren belast met:

1° het leiden en organiseren van het onderzoek;

§ 2. L'Auditeur général désigne pour chaque affaire que l'Autorité belge de concurrence décide de traiter conformément aux articles IV.26, § 2, alinéa 2, 3° et IV.41 § 1 de ce livre et pour chaque notification de concentration un auditeur qui est chargé de la direction journalière de l'instruction.

L'auditeur qui est chargé de la direction journalière d'une instruction ne peuvent recevoir d'instructions que de l'Auditeur général.

§ 3. L'Auditeur général désigne pour chaque affaire visée au paragraphe 2 une équipe d'auditores chargé de l'instruction sous la surveillance et sous la direction de l'auditeur qui est chargé de la direction journalière de l'instruction.

Les auditores qui font partie d'une équipe d'instruction ne peuvent recevoir d'instructions à propos de celle-ci, que de l'Auditeur général ou de l'auditeur qui est chargé de la conduite journalière de l'instruction.

**Art. IV.28.** Les auditores visés à l'article IV.27 § 2 qui sont chargés de la conduite journalière d'une instruction remplissent les missions que la loi et en particulier la Section 2 du présent livre, leur confère.

**Art. IV.29.** Pour l'accomplissement des missions que la loi et en particulier le chapitre 2 de ce Livre confère à l'auditorat, l'Auditeur général désigne pour chaque affaire que l'Autorité belge de la concurrence décide de traiter conformément aux articles IV.26, § 2, alinéa 2, 3°, et IV.41 § 1 du présent Livre et pour chaque concentration notifiée une cellule composée de l'Auditeur général, de l'auditeur chargé de la direction journalière de l'instruction et un d'auditeur qui ne fait pas partie de l'équipe d'instruction.

**Art. IV.30.** § 1<sup>er</sup>. L'auditorat est chargé:

1° de classer éventuellement les plaintes;

2° de l'application de la section 2, sous-section 4.

§ 2. Nonobstant l'article IV.28, les auditores sont chargés :

1° de diriger et d'organiser l'instruction ;

**Opmerking [A33]:** De eerder omslachtige formulering "auditeur die met de dagelijkse leiding van het onderzoek wordt belast" wordt een aantal keren herhaald in het voorontwerp. Misschien kan men dit definiëren en spreken van bv. de "zaakauditeur"?

**Opmerking [A34]:** Deze bepaling lijkt overbodig.

**Opmerking [A35]:** Wat gebeurt er indien de AG verhinderd is?

**Opmerking [A36]:** De leesbaarheid van het voorontwerp zou er bij winnen indien i.p.v. loutere kruisverwijzingen ook de telkens inhoud wordt vermeld van de artikelen waarnaar wordt verwezen.

**Opmerking [A37]:** Overbodige kwalificatie

**Opmerking [A38]:** Het betreft hier klaarblijkelijk de taken van de auditeur die met de dagelijkse leiding van een onderzoek is belast (de "zaakauditeur"), en niet van de "auditoren" in het algemeen.

**Opmerking [A39]:** De taken van het auditoraat, respectievelijk de auditoren worden best in afzonderlijke artikels behandeld i.p.v. paragrafen van één artikel.

2° het zich uitspreken op verzoek van de belanghebbende natuurlijke of rechtspersoon of op eigen initiatief, over het vertrouwelijk karakter van de gegevens die in de loop van de procedure aan de Belgische Mededingingsautoriteit of aan het auditoraat zijn overgezonden;

### 3° het opstellen van de grieven

3° het opstellen en het indienen van het gemotiveerd ontwerp van beslissing bij het Mededingingscollege;

4° het afgeven van de opdrachtbevelen met inbegrip van de opdrachtbevelen bedoeld in artikel IV.41, § 3, achtste lid, behalve wanneer de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit de ambtenaren van de Europese Commissie bijstaan voor een door de Europese Commissie bevolen inspectie bij toepassing van Verordening (EG) 1/2003 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 81 en 82 van het Verdrag;

5° Het onderzoek en de beslissing in zaken van vereenvoudigde procedure bij concentraties bedoeld in de toepassing van artikel IV.63.

§ 3. De auditoren kunnen alle handelingen verrichten ter volbrenging van hun opdracht, behalve wanneer de wet deze handelingen aan het Auditoraat voorbehoudt. In dat geval beraadslaagt het Auditoraat bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen; bij staking van stemmen is de stem van de auditor-generaal doorslaggevend.

**Art. IV.31.** Het auditoraat wordt bijgestaan door een secretariaat.

Dit secretariaat is ook belast met het uitvoeren van de taken van een griffie voor de procedures voor het Mededingingscollege en de voorzitter.

## Onderafdeling 5. Wraking en tucht

**Art. IV.32.** De voorzitter, de ~~assessor~~ ondervoorzitter of de voor een zaak aangeduide assessoren, de auditor-generaal en de ~~door hem aangeduide~~ auditoren kunnen worden gewraakt om de redenen vermeld in artikel 828 van het Gerechtelijk Wetboek.

De persoon die weet dat er een wrakingsgrond tegen hem is, onthoudt zich.

De vordering tot wraking wordt ingediend door middel

2° à la demande des personnes physiques ou morales intéressées ou de leur propre initiative, de se prononcer sur le caractère confidentiel des données fournies à l'Autorité belge de la concurrence ou à l'Auditorat au cours de la procédure ;

3° d'établir et de déposer le projet de décision motivé au Collège de la concurrence;

4° de délivrer les ordres de mission, y compris ceux visés à l'article IV.41, § 3, alinéa 8, sauf quand les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence assistent les fonctionnaires de la Commission européenne pour une inspection ordonnée par la Commission européenne en application du Règlement (CE) 1/2003 relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 81 et 82 du Traité ;

5° d'appliquer l'article IV.63.

§ 3. Les auditeurs peuvent accomplir tous les actes relatifs à l'accomplissement de leur mission, sauf ceux réservés par la loi à l'Auditorat. Dans ce cas, l'Auditorat délibère à la majorité simple des voix exprimées; en cas de partage de voix, la voix de l'Auditeur général est prépondérante.

**Art. IV.31.** L'auditorat est assisté par un secrétariat.

Ce secrétariat est également chargé d'accomplir les tâches d'un greffe pour l'ensemble des procédures devant le Collège de la concurrence et le président.

## Sous-section 5. De la récusation et de la discipline

**Art. IV.32.** Le Président, l'assesseur vice-président ou assesseurs désignés pour une affaire, l'Auditeur général et les auditeurs désignés par lui peuvent être récusés pour les causes énoncées à l'article 828 du Code judiciaire.

Celui qui sait cause de récusation en sa personne s'abstient.

La demande en récusation est introduite par

**Opmerking [A40]:** De onderzoeksprocedure loopt uitsluitend via het auditoraat.

**Opmerking [A41]:** Meer coherent (o.m. met de concentratieprocedure): alle gegevens worden toegestuurd aan de AG.

**Opmerking [A42]:** Zou het geen kwaliteitscontrole betekenen indien de grieven en de ontwerpbeslissing wordt aangenomen door het auditoraat, d.w.z. de AG, de zaakauditeur en een derde auditor, en niet door de zaakauditeur alleen handelend? Volgens het voorontwerp heeft immers de AG de leiding van het onderzoek. Deze bevoegdheden worden dus beter opgenomen in §1. Trouwens uit art. IV.42, §2, blijkt dat het gaat om een bevoegdheid van het auditoraat en niet de zaakauditeur.

**Opmerking [A43]:** Zie voorgaande opmerking.

**Opmerking [A44]:** Zie opm. hoger i.v.m. kruisverwijzingen

**Opmerking [A45]:** Overblijfsel uit de Mededingingswet 2006. In het voorontwerp beslist de "cel", die bestaat uit drie personen zodat er geen staking van stemmen kan zijn.

**Opmerking [A46]:** De praktijk leert dat het nuttig is (coherentie; efficiëntie) dat een personeelslid wordt aangeduid als griffier (of secretaris) bijgestaan door een adjunct.

Beter ware: er wordt een secretariaat ingericht bij de BMA, belast met (i) bijstand Auditoraat en (ii) bijstand Mededingingscollege.

van een met redenen omkleed verzoekschrift dat bij het secretariaat van het auditoraat wordt ingediend. Het bevat de middelen en is ondertekend door de partij of door haar bijzondere gemachtigde en de bijzondere volmacht is bij het verzoekschrift gevoegd.

Het verzoekschrift tot wraking wordt binnen vierentwintig uur door de secretaris aan de gewraakte overhandigd.

Deze laatste geeft binnen twee dagen onderaan het verzoekschrift zijn schriftelijke verklaring met ofwel zijn instemming met de wraking ofwel zijn weigering zich te onthouden, met zijn antwoorden op de wrakingsmiddelen.

Indien de wraking betwist wordt, doet de voorzitter van het Hof van beroep van Brussel uitspraak erover **in afwezigheid van de betrokkene**. De eisende partij en de ~~gewraaktebetrokken auditeur~~ worden gehoord. De beslissing van de voorzitter

~~In dat geval is de beslissing~~ van het Hof van beroep niet vatbaar voor beroep.

**Art. IV.33.** De voorzitter van het Hof van beroep te Brussel kan op gemotiveerde wijze aan de voorzitter of de auditeur-generaal een terechtwijzing, een blaam of een inhouding van wedde als tuchtrechtelijke sanctie opleggen.

## Onderafdeling 6. Het beroepsgeheim en immuniteit

**Art. IV.34.** § 1. De voorzitter, de leden van het Mededingingscollege, de auditeur-generaal en de andere personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die onder hun gezag werkt, zijn gebonden door het beroepsgeheim en mogen, onverminderd de bepalingen van onderafdeling 10 van Afdeling 2 en van de koninklijke besluiten uitgevaardigd met toepassing van artikel IV.43, tweede lid, de vertrouwelijke gegevens en informatie waarvan zij wegens hun functie kennis hebben gekregen aan geen enkele persoon of autoriteit bekendmaken, behalve wanneer zij worden opgeroepen om in rechte te getuigen.

Zij mogen deze gegevens en informatie enkel gebruiken voor het doel waarvoor deze gegevens werden ingewonnen.

§ 2. Onverminderd de uitwisseling en het gebruik van de informatie bedoeld in onderafdeling 10 van

requête motivée déposée au secrétariat du service d'instruction. Elle contient les moyens et est signée par la partie ou par son mandataire ayant une procuration spéciale, laquelle est annexée à la requête.

La requête en récusation est remise dans les vingt-quatre heures par le secrétaire à la personne récusée.

Celui-ci donne au bas de la requête, dans les deux jours, sa déclaration écrite portant ou son acquiescement à la récusation, ou son refus de s'abstenir, avec ses réponses aux moyens de récusation.

Si la récusation est contestée, le président de la Cour d'appel de Bruxelles statue sur celle-ci en l'absence de la personne en cause. La partie demanderesse et l'auditeur en cause sont entendus.

Dans ce cas, la décision de la Cour d'appel n'est pas susceptible de recours.

**Art. IV.33.** Le Président de la Cour d'appel de Bruxelles peut infliger, de manière motivée, un rappel à l'ordre, un blâme ou une retenue de traitement comme sanction disciplinaire au Président ou à l'Auditeur général.

## Sous-section 6. Du secret professionnel et de l'immunité

**Art. IV.34.** § 1<sup>er</sup>. Le Président, les membres du Collège de la concurrence, l'Auditeur général et les autres membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence, ainsi que toute autre personne travaillant sous leur autorité, sont soumis au secret professionnel et ne peuvent divulguer, sans préjudice des dispositions de la sous-section 10 de la Section 2 et des arrêtés royaux pris en vertu de l'article IV.43, alinéa 2, à quelque personne ou autorité que ce soit, les données et informations confidentielles dont ils ont eu connaissance en raison de leurs fonctions, hormis le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice.

Ils ne peuvent utiliser ces données et informations qu'aux fins pour lesquelles elles ont été recueillies.

§ 2. Sans préjudice de l'échange et de l'utilisation des informations visées à la sous-section 10 de la

**Opmerking [A47]:** Is deze bepaling nodig?

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A48]:** Waarom is er geen tuchttoezicht op de ovz, assessoren, auditeurs?

Afdeling 2 mogen de voorzitter, de leden van het Mededingingscollege, de auditeur-generaal en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die onder hun gezag werkt, de informatie niet verspreiden waarvan zij kennis hebben wegens hun functie en die, omwille van haar aard, beschermd is door het beroepsgeheim. Deze verplichting uit dit artikel geldt ook voor de vertegenwoordigers van de Belgische Mededingingsautoriteit en voor de deskundigen die deelnemen aan de vergaderingen van het adviescomité bedoeld in artikel 14 van de Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen 101-81 en 102-82 van het Verdrag, en in artikel 19 van de Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen.

**Art. IV. 35.** Alle overtredingen van artikel IV.34 worden bestraft met de straffen bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek.

De voorschriften van het eerste boek van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en artikel 85, zijn van toepassing op de overtredingen bedoeld in artikel IV.34.

**Art. IV.36.** De voorzitter, de ~~assessor~~-ondervoorzitter of assessoren, die zetelen in een zaak, de auditeur-generaal en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit genieten bij de uitoefening van hun ambt van dezelfde immuniteiten als de rijksambtenaren.

## Onderafdeling 7. Onverenigbaarheden

**Art. IV.37.** § 1. De functies van voorzitter, ~~ondervoorzitter~~, auditeur-generaal en ~~ambtenaar~~ van de Belgische Mededingingsautoriteit zijn onverenigbaar met de gerechtelijke functies, met de uitoefening van een openbaar mandaat toegekend door verkiezing op een ander niveau dan het lokale of provinciale niveau, met elke bezoldigde functie of openbaar ambt van politieke of administratieve aard, met de ambten van notaris en gerechtsdeurwaarder, met het beroep van advocaat, met de militaire status en met de functie van bedienaar van een erkende erdienst.

§ 2. De functie van ~~assessor~~-ondervoorzitter of assessor is onverenigbaar met de uitoefening van een openbaar mandaat toegekend door verkiezing op een ander niveau dan het lokale of provinciale niveau, met elke bezoldigde functie of openbaar ambt van politieke of administratieve aard met uitzondering van

Section Chapitre 2, le Président, les membres du Collège de la concurrence, l'Auditeur général et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence ainsi que toute autre personne travaillant sous leur autorité, ne peuvent divulguer les informations dont ils ont connaissance en raison de leurs fonctions et qui, de par leur nature, sont couvertes par le secret professionnel. L'obligation énoncée à cet article s'impose également aux représentants de l'Autorité belge de la concurrence et aux experts qui participent aux réunions du comité consultatif visé à l'article 14 du Règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil du 16 décembre 2002 relatif à la mise en œuvre des règles de concurrence prévues aux articles 101 81 et 102 82 du Traité et à l'article 19 du Règlement (CE) n° 139/2004 du Conseil du 20 janvier 2004 relatif au contrôle des concentrations entre entreprises.

**Art. IV.35.** Toute infraction à l'article IV.34 est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal.

Les dispositions du livre Ier du Code pénal, y compris le Chapitre VII et l'article 85, sont applicables aux infractions prévues par l'article IV.34.

**Art. IV.36.** Le Président, l'assesseur vice-président, les assesseurs qui siègent dans une affaire l'Auditeur général et les membres du personnel de l'Autorité belge de concurrence bénéficient dans l'exercice de leur fonction des mêmes immunités que les agents de l'Etat.

## Sous-section 7. Des incompatibilités

**Art. IV.37.** § 1<sup>er</sup>. Les fonctions de Président, d'Auditeur général et de fonctionnaire de l'Autorité belge de la concurrence sont incompatibles avec les fonctions judiciaires, avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection à un niveau différent du niveau local ou provincial, avec toute fonction ou charge publique rémunérée d'ordre politique ou administratif, avec les charges de notaire et d'huissier de justice, avec la profession d'avocat, avec l'état de militaire et avec la fonction de ministre d'un culte reconnu.

§ 2. La fonction d'assesseur vice-président ou d'assesseur est incompatible avec l'exercice d'un mandat public conféré par élection à un autre niveau que le niveau local ou provincial, avec toute fonction ou charge publique rémunérée d'ordre politique ou administratif à l'exception de charges

**Opmerking [A49]:** Waarom is deze opsomming verschillend van deze in art. IV.34?

**Opmerking [A50]:** Indien de ovz full time zou zijn. Of is dat niet de bedoeling?

**Opmerking [A51]:** Elders wordt gesproken van "personeelsleden". Is er een verschil?

**Opmerking [A52]:** Bedoeld wordt "gemeentelijk"?

**Opmerking [A53]:** Elders wordt gesproken van een "mandaat".

ambten in instellingen van hoger onderwijs, met de ambten van notaris en gerechtsdeurwaarder, met de militaire status en met de functie van bedienaar van een erkende eredienst.

§ 3. Van de eerste en tweede paragraaf mag enkel worden afgeweken:

1° wanneer het de uitoefening betreft van het ambt van professor, docent, lector of assistent in de instellingen voor hoger onderwijs, voor zover dat ambt niet wordt uitgeoefend gedurende meer dan twee halve dagen per week;

2° wanneer het de uitoefening betreft van de functie van lid van een examencommissie;

3° wanneer het de deelname betreft aan een commissie, een raad of een adviescomité, voor zover het aantal opdrachten of functies beperkt is tot twee en het gaat om opdrachten of functies die onbezoldigd worden uitgeoefend;

Deze afwijkingen worden toegekend door de voorzitter, en **indien het hem betreft** door de voorzitter van het Hof van beroep te Brussel.

**Art. IV.38.** De voorzitter, de ~~assessor~~-ondervoorzitter of assessoren die zetelen in een zaak, de auditeur-generaal en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die onder hun gezag werkt, mogen mondeling noch schriftelijk de belangen van de betrokkenen in een zaak verdedigen; **zij mogen hen ook geen consult geven in de betrokken zaak.**

De voorzitter, de auditeur-generaal en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die onder hun gezag werkt, mogen de volgende activiteiten niet uitoefenen:

1° bezoldigde arbitrage;

2° hetzij persoonlijk, hetzij via een tussenpersoon enige vorm van handel drijven, zaakwaarnemer zijn of deelnemen aan de leiding of het bestuur van of het toezicht op handelsvennootschappen of nijverheids- of handelsvestigingen.

## Onderafdeling 8 - De Commissie voor de Mededinging

**Art. IV.39.** Er wordt in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven een paritaire raadgevende commissie

dans des institutions d'enseignement supérieur, avec les charges de notaire et d'huissier de justice, avec l'état de militaire et avec la fonction de ministre d'un culte reconnu.

§ 3. Il ne peut être dérogé aux paragraphes 1 et 2:

1° que lorsqu'il s'agit de l'exercice de fonctions de professeur, chargé de cours, maître de conférence ou assistant dans les établissements d'enseignement supérieur, pour autant que ces fonctions ne s'exercent pas pendant plus de deux demi-journées par semaine;

2° que lorsqu'il s'agit de l'exercice de fonctions de membre d'un jury d'examen;

3° que lorsqu'il s'agit de la participation à une commission, à un conseil ou comité consultatif, pour autant que le nombre de missions ou de fonctions soit limité à deux et qu'il s'agisse de charges ou fonctions non rémunérées.

Ces dérogations sont accordées par le ministre ou, **le cas échéant**, par le président de la Cour d'appel de Bruxelles.

**Art. IV.38.** Le Président, l'assesseur vice-président ou les assesseurs qui siègent dans une affaire, l'Auditeur général et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence, ainsi que toute personne travaillant sous leur autorité, ne peuvent assumer la défense des intéressés, ni verbalement ni par écrit, ni leur donner des consultations

Le Président l'Auditeur général et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence ne peuvent :

1° faire de l'arbitrage rémunéré;

2° soit personnellement, soit par personne interposée, exercer aucune espèce de commerce, être agent d'affaires ou participer à la direction, à l'administration ou à la surveillance de sociétés commerciales ou d'établissements industriels ou commerciaux.

## Sous-section 8 – De la Commission de la concurrence

**Art. IV.39.** Il est institué, au sein du Conseil central de l'économie, une commission paritaire

**Opmerking [A54]:** Concordantie NL/FR

**Met opmaak:** Markeren

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A55]:** Deze bepaling betekent a contrario dat de vz, ag, personeelsleden, enz. wel personen zouden kunnen bijstaan, c.q. adviseren, in zaken waarin zij niet betrokken zijn. Dit is niet wenselijk.

Anderzijds levert de algemeenheid van dit verbod problemen op wat betreft de informele guidance die bv. het auditoraat geeft bij pre-notificatiegesprekken.

Deze bepaling moet dus opnieuw worden bekeken.



opgericht die Commissie voor de Mededinging wordt genoemd en die een adviserende bevoegdheid heeft voor alle algemene kwesties in verband met het mededingingsbeleid; zij oefent die bevoegdheid uit op eigen initiatief of op verzoek van de minister.

**Art. IV.40.** De Koning bepaalt de samenstelling en de werking van de Commissie voor de Mededinging alsook van haar secretariaat.

De voorzitter, de werkende leden en hun plaatsvervangers worden benoemd door de Minister.

De Koning bepaalt eveneens, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag van de vergoedingen toegekend aan de voorzitter en de leden van de Commissie alsook aan elke persoon die met de Commissie dient samen te werken.

## Afdeling 2. Procedures

### Onderafdeling 1. Onderzoeksprocedure

**Art. IV.41.** § 1. Het onderzoek van ~~de zaken door het Auditoraat~~ zoals bedoeld in artikel IV.29 van dit boek, gebeurt:

1° op verzoek van de betrokkenen bedoeld bij artikel IV.10 ~~in het geval van een aangemelde concentratie;~~

2° ambtshalve of na een klacht van een natuurlijke of rechtspersoon die aantoonbaar daarbij een rechtstreeks en dadelijk belang te hebben, in het geval van een inbreuk op de artikelen IV.1, § 1, IV.2, en IV.10, § 1, of in geval van niet-naleving van een beslissing genomen krachtens de artikelen IV.10, § 5, IV.48, IV.49, IV.61 of IV.62;

3° op verzoek of op injunctie van de ~~minister;~~

4° op verzoek van de minister van ~~Middenstand~~, van een geëigende openbare instelling of ander overheidslichaam, belast met het toezicht of de controle op een economische sector in het geval van een inbreuk op artikel IV.1, § 1, op artikel IV.2 of op artikel IV.10, § 1;

5° ambtshalve of op verzoek van de minister met het oog op een koninklijk besluit tot groepsgewijze ~~onthefing~~ van overeenkomsten, besluiten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen op grond van artikel IV.5;

§ 2. Ter vervulling van de hen opgedragen taken, kunnen de auditeurs alle noodzakelijke inlichtingen

consultative dénommée Commission de la concurrence et ayant une compétence d'avis sur toutes les questions générales de politique de concurrence, qu'elle exerce de sa propre initiative ou à la demande du ministre.

**Art. IV.40.** Le Roi détermine la composition et le fonctionnement de la Commission de la concurrence ainsi que de son secrétariat.

Le président, les membres effectifs et leurs suppléants sont nommés par le Ministre.

Le Roi fixe également par arrêté délibéré en conseil des ministres le montant des allocations attribuées au président et aux membres de la Commission ainsi qu'à toute personne appelée à collaborer avec la Commission.

## Section 2. Procédures

### Sous-section 1ère. Procédure d'instruction

**Art. IV.41.** § 1<sup>er</sup>. L'instruction des affaires par l'Auditorat, comme prévu à l'article IV.29 du présent livre, se fait:

1° sur demande des intéressés visés à l'article IV.10 dans le cas d'une concentration notifiée;

2° d'office ou sur plainte d'une personne physique ou morale démontrant un intérêt direct et actuel dans le cas d'une infraction aux articles IV.1, § 1<sup>er</sup>, IV.2 et IV.10, § 1<sup>er</sup>, ou en cas de non-respect d'une décision prise en vertu des articles IV.10, § 5, IV.48, IV.49, IV.61 ou IV.62;

3° sur requête ou sur injonction du ministre ;

4° sur demande du ministre des Classes moyennes, d'un organisme public ou d'une autre institution publique spécifique, chargés du contrôle ou de la surveillance d'un secteur économique dans le cas d'une infraction à l'article IV.1, § 1<sup>er</sup>, à l'article IV.2 ou à l'article IV.10, § 1<sup>er</sup>;

5° d'office ou sur demande du ministre en vue d'un arrêté royal d'exemption par catégorie d'accords, de décisions et de pratiques concertées sur la base de l'article IV.5;

§ 2. Dans l'accomplissement des tâches qui leur sont assignées, les auditeurs peuvent recueillir tous

**Opmerking [A56]:** Dit artikel wordt best opgesplitst in meerdere artikelen, die afzonderlijk regelen:  
- opstarten onderzoek  
- inlichtingen inwinnen  
- huiszoeken  
- regeling vertrouwelijkheid  
- samenstelling onderzoekdossier  
- samenstelling proceduredossier

**Opmerking [A57]:** Te schrappen. Onderzoeken gebeuren immers niet door het "auditoraat" (d.w.z. de "cel") doch door de AG die leiding geeft aan de auditeur.

**Opmerking [A58]:** Dit is terecht een kruisverwijzing met inhoud!

**Opmerking [A59]:** Kruisverwijzingen gaan bij voorkeur gepaard met vermelding van hun inhoud.

**Opmerking [A60]:** De "minister" wordt niet langer gedefinieerd. Of zit die definitie nu op een andere plaats in het nieuwe wetboek van economisch recht?

**Opmerking [A61]:** Minister bevoegd voor de middenstand?

**Opmerking [A62]:** Beter: "buitentoeassingverklaring"

inwinnen bij de ondernemingen en ondernemingsverenigingen. Zij bepalen de termijn binnen welke deze inlichtingen hen moeten worden medegedeeld.

Wanneer de auditeurs tot een onderneming of een ondernemingsvereniging een verzoek om inlichtingen richten, duiden zij de rechtsgrond en het doel van hun verzoek aan.

Indien een onderneming of vereniging van ondernemingen de gevraagde inlichtingen niet binnen de door de auditeur gestelde termijn verstrekt of indien de verstrekte inlichtingen onvolledig, onjuist of verraaid zijn, kan de auditeur de inlichtingen bij een met redenen omklede beslissing eisen.

Deze beslissing omschrijft de gevraagde inlichtingen en bepaalt binnen welke termijn ze moeten worden verstrekt. Als de beslissing tot verzoek om inlichtingen gericht is tot een van de aanmeldende ondernemingen, schorst zij bovendien de in artikel IV.61 bedoelde termijn tot de dag waarop de inlichtingen worden verstrekt of uiterlijk tot de dag waarop de termijn, bepaald door de auditeur, verstrijkt.

De beslissing wordt door de auditeur ter kennis gebracht van de ondernemingen waarvan de inlichtingen worden geëist

§ 3. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie, zijn de auditeurs en de door de minister gemachtigde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit bevoegd om overtredingen van deze wet op te sporen en om de ~~betrokken feiten- overtredingen~~ vast te stellen bij processen-verbaal die gelden als bewijs tot het tegendeel is bewezen.

Zij zijn eveneens bevoegd om alle inlichtingen op te sporen en om alle noodzakelijke vaststellingen te doen met het oog op de toepassing van de artikelen IV.6, IV.7, IV.9, IV.10 en IV.11.

Zij verzamelen alle inlichtingen, nemen alle geschreven of mondelinge verklaringen of getuigenissen af, doen zich alle documenten of inlichtingen, wie ook de houder ervan is, mededelen, die zij nodig achten ter vervulling van hun opdracht en waarvan zij kopie mogen nemen, en doen ter plaatse de nodige vaststellingen.

Zij mogen, met voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter, een huiszoeking verrichten in de lokalen, vervoermiddelen en andere plaatsen van de

les renseignements nécessaires auprès des entreprises et des associations d'entreprises. Ils fixent le délai dans lequel ces renseignements doivent leur être communiqués.

Lorsque les auditeurs adressent une demande de renseignements à une entreprise ou une association d'entreprises, ils indiquent la base juridique et le but de leur demande.

Si une entreprise ou une association d'entreprises ne fournit pas les renseignements dans le délai imparti par l'auditeur ou les fournit de façon incomplète, inexacte ou dénaturée, l'auditeur peut exiger les renseignements par décision motivée.

Cette décision précise les renseignements demandés et fixe le délai dans lequel les renseignements doivent être fournis. Lorsque la décision de demande de renseignements est adressée à l'une des entreprises notifiantes, elle suspend en outre les délais visés à l'article IV.61 jusqu'au jour de la fourniture des renseignements ou au plus tard le jour de l'expiration du délai fixé par l'auditeur.

L'auditeur notifie sa décision aux entreprises desquelles les renseignements sont exigés.

§ 3. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire, les auditeurs et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence commissionnés par le ministre sont compétents pour rechercher les infractions à la présente loi et pour constater ces infractions par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire.

Ils sont aussi compétents pour rechercher toute information utile et pour faire toute constatation nécessaire en vue de l'application des articles IV.6, IV.7, IV.9, IV.10 et IV.11.

Ils recueillent tous renseignements, reçoivent toutes dépositions ou tous témoignages écrits ou oraux, se font communiquer, quel qu'en soit le détenteur, tous documents ou éléments d'information qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie et procèdent sur place aux constatations nécessaires.

Ils peuvent procéder à des perquisitions dans les locaux, moyens de transport et autres lieux des entreprises où ils ont des raisons de croire qu'ils

**Opmerking [A63]:** Wat betekent dit? Hebben de gewone officieren van gerechtelijke politie überhaupt de bevoegdheid om inbreuken op de Mededingingswet op te sporen, gelet op het niet strafrechtelijk karakter van de Mededingingswet?

**Opmerking [A64]:** Misschien nu aanduiding door het Directiecomité i.p.v. de minister (zie hoger voorstel re lijst van personeelsleden die door de auditeurs kunnen worden ingeschakeld in een onderzoek)? Is aanduiding door de minister wel verenigbaar met het statuut van de BMA als autonome dienst?

**Opmerking [A65]:** Het PV stelt de feiten vast. Of zij een overtreding uitmaken, komt toe aan het Mededingingscollege.

ondernemingen waar zij redelijkerwijze vermoeden bescheiden of gegevens te kunnen vinden, die zij voor het vervullen van hun opdracht nodig achten en waarvan zij kopie mogen nemen, alsook in de woning van de ondernemingshoofden, bestuurders, zaakvoerders, directeurs, en andere personeelsleden alsook in de woning en in de lokalen die gebruikt worden voor professionele doeleinden van natuurlijke en rechtspersonen, intern of extern, belast met het commercieel, boekhoudkundig, administratief, fiscaal en financieel beheer, en zulks tussen 8 en 18 uur, en met voorafgaande machtiging van de onderzoeksrechter.

Bij het volbrengen van hun opdracht kunnen zij ter plaatse beslag leggen en verzegelen voor de duur van, en voor zover nodig voor, hun opdracht maar niet langer dan 72 uur in andere lokalen dan deze van de ondernemingen of ondernemingsverenigingen. Deze maatregelen worden vastgesteld in een proces-verbaal. Een kopie van dit proces-verbaal wordt bezorgd aan de persoon ten aanzien van wie deze maatregelen zijn genomen.

Bij het volbrengen van hun opdracht kunnen zij een beroep doen op de openbare macht.

Om over te gaan tot een huiszoeking, een beslaglegging of een verzegeling, moeten de in het eerste lid bedoelde personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit bovendien houder zijn van een specifiek opdrachtbevel afgegeven door de auditeur. Dit bevel vermeldt het voorwerp en het doel van hun opdracht.

Invoegen: Hoger beroep [bij voorzitter Hof van Beroep te Brussel of alleenzetelend raadshere aangeduid door de voorzitter] tegen beslissingen genomen tijdens huiszoeking.

Sx De auditoren kunnen deskundigen aanstellen wier opdracht zij bepalen.

§ 4. Ongeacht de bijzondere wetten, die de geheimhouding van de mededelingen waarborgen, zijn de openbare besturen de auditoren bij de uitvoering van hun opdracht behulpzaam

§ 5. Bij de uitoefening van hun onderzoeksbevoegdheid houden de auditoren, de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit, alsmede iedereen die hen in hun onderzoeken onder hun gezag bijstaan zich voor:

1° het verhoor van personen, aan de bepalingen van artikel 31, uitgezonderd het derde lid, van de wet van

trouvent des documents ou éléments d'information qu'ils estiment nécessaires à l'accomplissement de leur mission et dont ils peuvent prendre copie, ainsi qu'au domicile des chefs d'entreprise, administrateurs, gérants, directeurs, et autres membres du personnel ainsi qu'au domicile et dans les locaux professionnels des personnes physiques ou morales, internes ou externes, chargées de la gestion commerciale, comptable, administrative, fiscale et financière, entre 8 et 18 heures, et avec l'autorisation préalable d'un juge d'instruction.

Dans l'accomplissement de leur mission, ils peuvent saisir sur place et apposer des scellés pour la durée de leur mission et dans la mesure où cela est nécessaire aux fins de celle-ci, sans pouvoir excéder 72 heures, dans des locaux autres que ceux des entreprises ou d'associations d'entreprises. Ces mesures sont constatées dans un procès-verbal. Une copie de ce procès-verbal est remise à la personne qui a fait l'objet de ces mesures.

Dans l'accomplissement de leur mission, ils peuvent requérir la force publique.

Pour procéder à une perquisition, une saisie ou une apposition de scellés, les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence visés à l'alinéa 1er doivent en outre être porteurs d'un ordre de mission spécifique délivré par l'auditeur. Cet ordre de mission précise l'objet et le but de leur mission.

Les auditeurs peuvent commettre des experts dont ils déterminent la mission consultative.

§ 4. Nonobstant les lois particulières qui garantissent le secret des déclarations, les administrations publiques prêtent leur concours aux auditoren dans l'exécution de leur mission.

§ 5. Dans l'exercice de leur mission d'instruction, les auditoren, les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence, ainsi que toute personne travaillant sous leur autorité dans leurs instructions se conforment pour :

1° l'audition des personnes, aux dispositions de l'article 31, alinéa 3 excepté, de la loi du 15 juin

**Opmerking [A66]:** Het voorontwerp bevat geen beroepsprocedure tegen de maatregelen/beslissingen genomen in het kader van een huiszoeking (zoals de inbeslagname van documenten). Het arrest van het Grondwettelijk Hof van 22 december 2011 maakt nochtans duidelijk dat (i) een onmiddellijk beroep tegen dergelijke beslissingen moet openstaan en (ii) dat ook inhoudelijk in de wet moet worden aangegeven op basis van welke rechtsnormen een dergelijk beroep zal beslecht worden. Het is niet duidelijk of het ontwerp met de systematische tussenkomst van de onderzoeksrechter bedoelt dat daardoor ook automatisch het regime uit de strafvervolgving van toepassing zou zijn op beslissingen genomen in het kader van een huiszoeking. Indien dit het geval zou zijn, dan moet dit gepreciseerd worden. Indien niet het geval is, dan moet het ontwerp regelen bij welke beroepsinstantie het onmiddellijk beroep kan worden ingediend en op basis van welke criteria de betrokken beroepsinstantie daarvoor zal oordelen.

**Met opmaak:** Nederlands (België)

**Opmerking [A67]:** Wenselijk dit op te nemen in aan afzonderlijke paragraaf. Dit staat helemaal los van de voorgaande paragrafen m.b.t. huiszoekingen.

15 juni 1935 betreffende het gebruik der talen in gerechtszaken; 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

2° de opstelling van de oproepingen, processen-verbaal ~~en verslagen~~, aan de bepalingen van artikel 11 van dezelfde wet. Wanneer meerdere personen het voorwerp uitmaken van het onderzoek, zal het ontwerp van beslissing van de auditeur bedoeld in artikel IV.42, § 5, opgesteld worden in de taal van de meerderheid, rekening houdend met de bepalingen van voornoemd artikel 11. Wanneer er pariteit is, wordt gebruik gemaakt van één der landstalen volgens de noodwendigheden van de zaak.

§ 6. Alvorens het met redenen omklede ontwerp van beslissing zoals bepaald in de artikelen IV.42, § 5 IV.58, § 4 of IV.62, § 2, en het procedurendossier bij de voorzitter neer te leggen, stelt ~~het auditoraat of de~~ [zaak]auditeur een onderzoeksdossier samen dat alle documenten en gegevens, à charge en décharge, bevat die zijn verzameld tijdens het onderzoek en waarvan hij een inventaris opstelt en spreekt zich uit over hun vertrouwelijkheid.

De vertrouwelijkheid van de gegevens en documenten wordt afzonderlijk beoordeeld ten aanzien van elke natuurlijke of rechtspersoon die kennis krijgt van ~~het met redenen omkleed~~ ontwerp van beslissing.

~~Het auditoraat of de auditeur stelt ook een procedurendossier samen dat slechts deze documenten en gegevens bevat waarop het auditoraat of de auditeur zich steunt in zijn ontwerp van beslissing. De daaraan toegekende classificatie inzake vertrouwelijkheid wordt hier eveneens bijgevoegd. Het procedurendossier wordt neergelegd samen met het ontwerp van beslissing.~~

§ 7. Wanneer ~~het auditoraat of de~~ [zaak]auditeur van oordeel is dat ten aanzien van eende betrokken onderneming gegevens die door de natuurlijke of rechtspersoon die deze gegevens heeft verstrekt als vertrouwelijk zijn aangemerkt, niet als vertrouwelijk kunnen worden beschouwd, stelt hij deze natuurlijke of rechtspersoon hiervan per brief, fax of e-mail op de hoogte en nodigt hen uit om hierover per brief, fax of e-mail een standpunt mee te delen binnen de door hem bepaalde termijn.

~~Het auditoraat of de~~ [zaak]auditeur spreekt zich vervolgens uit. ~~Het auditoraat of de auditeur~~ Hij kan beslissen dat het belang van een effectieve toepassing van deze wet zwaarder weegt dan de bescherming van het vertrouwelijke karakter van de verstrekte gegevens. ~~Het auditoraat of de~~ auditeur deelt zijn beslissing mee aan de natuurlijke of rechtspersoon die de gegevens heeft verstrekt.

2° la rédaction des convocations, procès-verbaux et rapports, aux dispositions de l'article 11 de la même loi. Lorsque plusieurs personnes font l'objet de l'instruction, le projet de décision de l'auditeur visé à l'article IV.42, § 5, sera rédigé dans la langue de la majorité établie en tenant compte des dispositions dudit article 11. En cas de parité, il sera fait usage de l'une des langues nationales suivant les besoins de la cause.

§ 6. Avant de transmettre au président le projet de décision motivé visé aux articles IV.42, § 5, IV.58, § 4 ou IV.62, § 2, l'Auditorat ou l'auditeur établit un dossier d'instruction qui contient tous les documents et données rassemblés au cours de l'instruction et dont il établit un inventaire et se prononce sur leur confidentialité.

Le caractère confidentiel des données et documents est déterminé à l'égard de chaque personne physique ou morale qui prend connaissance du projet de décision motivé.

L'Auditorat ou l'auditeur établit un dossier de procédure qui ne contient que les documents et données sur lesquels l'Auditorat ou l'auditeur s'appuie dans son projet de décision. La classification de confidentialité attribuée à ces pièces est jointe. Le dossier de procédure est déposé ensemble avec le projet de décision motivé.

§ 7. Lorsque l'Auditorat ou l'auditeur est d'avis que des données qui ont été qualifiées de confidentielles par les personnes physiques ou morales qui les ont fournies, n'ont pas de caractère confidentiel vis-à-vis de l'entreprise concernée, il en avertit par lettre, télécopie ou courrier électronique les personnes physiques ou morales ayant fourni ces données et les invite à prendre position sur ce point par lettre, télécopie ou courrier électronique dans le délai fixé par lui.

L'Auditorat ou l'auditeur se prononce ensuite. L'Auditorat ou l'auditeur peut décider que l'intérêt d'une application effective de la présente loi l'emporte sur la protection du caractère confidentiel des données en cause. L'Auditorat ou l'auditeur notifie sa décision aux personnes physiques ou morales ayant fourni ces données.

**Opmerking [A68]:** Dit zijn de regels inzake taalgebruik die moeten worden nageleefd tijdens het onderzoek. Ze zouden moeten worden gefuseerd met de bepalingen van artikel IV.83. Uit de voorbereidende werken van de MW 2006 blijkt dat men toen uit het oog is verloren dat de regels inzake taalgebruik (hier) en de regels inzake de werktaal van de auditeur (art IV.83) niet met elkaar te rijmen vallen. Dit heeft aanleiding gegeven tot een arrest van het hof van beroep dit najaar. De beste oplossing is de wet coherent maken, bv. door deze bepaling te fuseren/coherent te maken met art. IV.83.

**Opmerking [A69]:** Verplaatst naar §9.

Wanneer een natuurlijke of een rechtspersoon de vertrouwelijkheid inroept en motiveert van de gegevens die hij verstrekt, verstrekt hij tezelfdertijd een niet-vertrouwelijke samenvatting of versie van het betreffende document voor zover zich dit nog niet in het dossier bevindt. Indien de zaakauditeur de vertrouwelijkheid ten aanzien van alle partijen en het Mededingingscollege door het auditoraat of de auditeur wordt aanvaardt, worden de vertrouwelijke documenten vervolgens uit het onderzoeksdossier verwijderd en vervangen door de niet-vertrouwelijke versie of samenvatting. De zaakauditeur kan beslissen dat de vertrouwelijkheid niet geldt ten aanzien van het Mededingingscollege indien de vertrouwelijke documenten of gegevens geen betrekking hebben op de betrokken onderneming en de betrokken onderneming in staat is haar verweer te voeren op grond van de niet-vertrouwelijke versie of samenvatting.

-Indien geen niet-vertrouwelijke samenvatting of versie wordt verstrekt, zullen de gegevens als niet-vertrouwelijk worden beschouwd tenzij bij toepassing van het vijfde lid anders wordt beslist.

Wanneer ~~het auditoraat of de zaak~~auditeur de vertrouwelijkheid van de gegevens niet aanvaardt, deelt hij dit mee aan de natuurlijke of rechtspersoon die de gegevens heeft verstrekt met vermelding van de redenen waarom de gegevens niet als vertrouwelijk kunnen worden aangemerkt. Deze mededeling gebeurt per brief, fax of e-mail.

~~Het auditoraat of de~~ auditeur kan, in het belang van het onderzoek, zelf beslissen dat bepaalde gegevens die hij aanduidt en die door partijen of derden worden verstrekt, als vertrouwelijk dienen te worden aanzien. Hij deelt dit aan de betrokken natuurlijke of rechtspersonen die de gegevens hebben verstrekt mee per brief, fax of e-mail. In dit geval legt hij hen eveneens op om een niet-vertrouwelijke versie of samenvatting te verstrekken, overeenkomstig het derde lid. Deze beslissing is niet vatbaar voor enig beroep.

§ 8. Tegen de beslissingen van ~~het auditoraat of de zaak~~auditeur over de vertrouwelijkheid van gegevens kan door de natuurlijke personen of de rechtspersonen die de gegevens hebben verstrekt beroep worden aangetekend bij de voorzitter binnen de drie werkdagen na de kennisgeving van de beslissing. De voorzitter duidt een ~~assessor-ondervoorzitter of~~ assessor aan die oordeelt over de vertrouwelijkheid en niet mag zetelen in het Mededingingscollege dat gevat wordt door dezelfde zaak.

Lorsqu'une personne physique ou morale invoque et motive la confidentialité des données qu'elle transmet, elle fournit en même temps une version ou un résumé non-confidentiels pour autant que cela ne se trouve déjà dans le dossier. Si la confidentialité est acceptée par l'Auditorat ou l'auditeur, les documents confidentiels sont retirés du dossier d'instruction et remplacés par la version ou le résumé non-confidentiels. Si aucun résumé ou version non-confidentiels n'est fourni, les données seront considérées comme non-confidentielles à moins qu'il n'en soit décidé autrement en application du cinquième alinéa.

Lorsque l'Auditorat ou l'auditeur n'accepte pas le caractère confidentiel des données, il en informe la personne physique ou morale ayant fourni les données en mentionnant les raisons pour lesquelles ces données ne peuvent être considérées comme confidentielles. Cette communication se fait par lettre, télécopie ou courrier électronique.

L'Auditorat ou l'auditeur peut décider, dans l'intérêt de l'instruction, que certaines données qu'il désigne et qui ont été fournies par les parties ou des tiers sont à considérer comme confidentielles. Il en informe la personne physique ou morale qui a fourni les données par lettre, télécopie ou courrier électronique. Dans ce cas, il leur réclame la fourniture d'une version ou un résumé non-confidentiels conformément au troisième alinéa. Cette décision n'est pas susceptible de recours.

§ 8. Les décisions de l'Auditorat ou de l'auditeur relatives à la confidentialité des données peuvent faire l'objet d'un recours devant le président par les personnes physiques ou morales qui ont fourni ces données dans les trois jours ouvrables de la notification de la décision. Le Président désigne un assesseur vice-président ou un assesseur qui décide de la confidentialité et ne peut siéger dans le Collège de la concurrence saisie par la même affaire.

Met opmaak: Markeren

De aangestelde ~~assessor-ondervoorzitter~~ of assessor hoort de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging, evenals de ~~auditeur generaal~~ of de door hem gemachtigde zaakauditeur binnen ~~de~~ vijf werkdagen na ontvangst van het beroep, en spreekt zich uit binnen de vijf werkdagen na de partijen gehoord te hebben. De termijnen van vijf werkdagen worden herleid tot twee werkdagen indien het een onderzoek inzake een concentratie betreft. Tegen deze beslissing is geen afzonderlijk beroep mogelijk.

§ 9. ~~Het auditoraat of de auditeur deelt geen vertrouwelijke gegevens mee zolang er geen uitspraak is over het beroep. De auditeur stelt het procedurendossier samen, nadat de vertrouwelijkheid is geregeld overeenkomstig paragrafen 6 tot 8. Het procedurendossier bevat de documenten en gegevens uit het onderzoekdossier waarop de auditeur zich steunt in zijn ontwerp van beslissing. De daaraan toegekende classificatie inzake vertrouwelijkheid wordt hier eveneens bijgevoegd. Het procedurendossier wordt neergelegd samen met het ontwerp van beslissing.~~

## Onderafdeling 2. Specifieke onderzoeksregels betreffende restrictieve mededingingspraktijken

**Art. IV.42.** § 1. De klachten betreffende de restrictieve mededingingspraktijken worden ingediend bij de auditeur-generaal.

§ 2. Indien het auditoraat tot het besluit komt dat een klacht niet ontvankelijk of ongegrond is of verjaard is, zet het de klacht bij met redenen omklede beslissing zonder gevolg. Het auditoraat kan een klacht ook bij een met redenen omklede beslissing zonder gevolg zetten gelet op het prioriteitenbeleid en de beschikbare middelen. Deze beslissing wordt bij aangetekend schrijven betekend aan de ~~klager~~ ~~indien er van de klacht~~; daarbij wordt aan de ~~klager~~ ~~indien er~~ meegedeeld dat hij het ~~onderzoek~~ ~~procedure~~ dossier op het secretariaat kan raadplegen, tegen betaling een kopie ervan kan ontvangen en tegen deze beslissing een beroep kan instellen bij de voorzitter. ~~De voorzitter stelt die~~ het Mededingingscollege samen ~~stelt~~ dat het beroep zal behandelen.

§ 3. Het beroep bedoeld in § 2 wordt, op straffe van niet ontvankelijkheid, ingesteld door middel van een met redenen omkleed en ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend bij het secretariaat binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de

L'assesseur vice-président ou l'assesseur désigné entend l'entreprise ou association d'entreprises concernée, ainsi que l'Auditeur général ou l'auditeur qu'il délègue dans les cinq jours ouvrables de la réception du recours et se prononce dans les cinq jours ouvrables qui suivent l'audition des parties. Les délais de cinq jours ouvrables sont réduits à deux jours ouvrables si l'instruction concerne une concentration. Aucun recours distinct n'est possible à l'encontre de cette décision.

§ 9. L'Auditorat ou l'auditeur ne peut communiquer aucune donnée confidentielle tant qu'il n'y a pas de décision sur le recours.

## Sous-section 2. Règles d'instruction spécifiques aux pratiques restrictives de concurrence

**Art. IV.42.** § 1<sup>er</sup>. Les plaintes relatives aux pratiques restrictives sont introduites devant l'Auditeur général.

§ 2. S'il conclut à l'irrecevabilité ou au non-fondement ou à la prescription de la plainte, l'Auditorat classe la plainte par décision motivée. L'Auditorat peut aussi classer une plainte par décision motivée eu égard à la politique des priorités et les moyens disponibles. Une décision de classement est notifiée, par voie de lettre recommandée, au plaignant en lui indiquant qu'il peut consulter le dossier de procédure auprès du greffe, en obtenir copie contre paiement et qu'il peut tenter un recours contre la décision de classement auprès du Président qui constitue le Collège de la concurrence qui connaîtra du recours.

§ 3. Le recours visé au § 2, est intenté, à peine d'irrecevabilité, par requête motivée et signée, déposée auprès du secrétariat dans les trente jours de la notification de la décision. La requête remplie, à peine de nullité, les conditions prévues à l'article

**Opmerking [A70]:** Hopelijk brengt dit een einde aan de voortdurende betwistingen waarbij de Raad nu contra legem toch kennis neemt van vertrouwelijke stukken die (alle of sommige) partijen niet kunnen inzien. De bedoeling moet zijn alle knelpunten van vertrouwelijkheid te regelen vooraleer de zaak bij het Mededingingscollege komt. In voorkomend geval maakt de auditeur gebruik van zijn mogelijkheid om de vertrouwelijkheid op te heffen ten aanzien van de Raad, doch niet ten aanzien van de door hem aangeduide partijen. Het komt dan c.q. toe aan de assessor om te oordelen of de kennisname door de Raad van aard is om de recht van verdediging van deze of gene andere partij in de zaak te schaden. Dit lost het probleem op waarbij partij A een vertrouwelijk gegeven inroep in haar verweer, welk gegeven partij B niet mag inzien (en de Raad wel dit gegeven inziet), waarbij partij B niet weet of dit gegeven al dan niet relevant is voor haar verweer. Dit probleem heeft ongeveer elke zaak voor de Raad voor de Mededinging aanzienlijk vertraagd aangezien telkens procedure- tussenbeslissingen moesten worden genomen.

beslissing. Het verzoekschrift beantwoordt, op straffe van nietigheid, aan de vereisten van artikel IV.112, § 1, 1° tot 3°, 5° en 7°. De voorzitter kan termijnen vaststellen waarbinnen de onderneming, tegen wie de klacht gericht was, en de klager schriftelijke opmerkingen kunnen neerleggen. Een assessor, die niet zetelt in de zaak, De voorzitter spreekt zich in voorkomend geval uit over de vertrouwelijkheid van de documenten en gegevens.

Enkel in geval van een sepotbeslissing op grond vangelet op het prioriteitenbeleid en de beschikbare middelen kan de voorzitter van het Mededingingscollege, op vraag van de appellerende partij, en mits daartoe ernstige redenen worden aangevoerd, beslissen dat het Auditoraat zijn motivering dient te verduidelijken alvorens het Mededingingscollege uitspraak doet over het beroep.

Het Mededingingscollege doet uitspraak op stukken. Deze uitspraak van het Mededingingscollege is niet vatbaar voor hoger beroep of verzet. Indien het Mededingingscollege het beroep gegrond acht, wordt het dossier terug overgemaakt aan het auditoraat.

§ 4. Indien het auditoraat, na onderzoek van alle beschikbare elementen à charge en à décharge, de klacht of desgevallend een ambtshalve onderzoek, gegrond acht, deelt de zaakauditeur-generaal de ondernemingen en natuurlijke personen wier activiteit voorwerp is van het onderzoek mee welke grievens het Auditoraat jegens hen aanhoudt en de feiten waarop deze grieven zijn gestoeld, Hij geeft hen toegang tot het [onderzoekdossier] [procedure]dossier [bewijsmateriaal] dat het Auditoraat voornemens is te gebruiken daartoe gebruikt wordt evenals tot alle niet vertrouwelijke versies van documenten en inlichtingen die tijdens het onderzoek werden verkregen. Hij geeft hen een termijn van ten minste tweeën maanden, vanaf de dag waarop de ondernemingen en natuurlijke personen toegang hebben gekregen tot het [onderzoek] [procedure] dossier, om op deze mededeling te antwoorden. Indien de ondernemingen of natuurlijke personen een fysieke of digitale kopie verzoeken van het dossier, begint de termijn te lopen vanaf de dag waarop de kopie ter griffie beschikbaar wordt gesteld.

§ 5. Na een termijn van niet meer dan tweeën maanden na ontvangst van de in § 4 van deze bepaling bedoelde antwoorden of bij ontbreken van een antwoord na verstrijken van de antwoord-termijn, legt de auditeur een met redenen omkleed ontwerp van beslissing namens het auditoraat neer bij de voorzitter. Dit ontwerp van beslissing is vergezeld van het proceduredossier met vermelding van de

IV.112, § 1er, 1° à 3°, 5° et 7°. Le Président peut fixer les délais dans lesquels l'entreprise visée par la plainte et le plaignant peuvent déposer des observations écrites. Le président se prononce le cas échéant sur la confidentialité des documents et données.

**Met opmaak:** Markeren

Uniquement en cas de décision de classement sans suite motivée par la gestion des priorités ou par les moyens disponibles, le président du Collège de la concurrence peut, à la demande de la partie appelante, et si des raisons sérieuses sont mises en avant, décider que l'auditorat apporte des éclaircissements sur sa motivation avant que le Collège de la concurrence se prononce sur l'appel.

Le Collège de la concurrence se prononce sur pièces. La décision du Collège de la concurrence n'est pas susceptible de recours ou d'opposition. Si le Collège de la concurrence estime que le recours est fondé, le dossier est renvoyé à l'Auditorat.

§ 4. Lorsque l'Auditorat estime que la plainte ou, le cas échéant, une instruction d'office, est fondée, l'auditeur général informe les entreprises et personnes physiques dont l'activité fait l'objet de l'instruction des griefs retenus contre eux, et il leur donne accès aux preuves matérielles utilisées à cet effet ainsi qu'à toute version non confidentielle des documents et des renseignements recueillis au cours de l'instruction. Il leur donne un délai d'au moins un mois pour répondre à cette communication.

**Opmerking [A71]:** Deze precisering is noodzakelijk zeker nu het auditoraat de ontwerpbeslissing schrijft.

**Opmerking [A72]:** "Punten van bezwaar" is de gebruikelijke term.

**Opmerking [A73]:** Mededeling van enkel de grieven (bv. "prijsafsprake") is zinloos. De onderneming moet weten op welke (beweerde) feiten de grieven steunen.

**Opmerking [A74]:** Dit betekent dat, naast het onderzoekdossier en het proceduredossier, er ook sprake zal zijn van een bewijsdossier? Beter is hier meteen het onderzoekdossier (of minstens het proceduredossier) voor te leggen.

**Opmerking [A75]:** Met andere woorden, toegang het gehele proceduredossier, met inbegrip van niet-vertrouwelijke versies van alle vertrouwelijke documenten. Het kan niet worden aanvaard vanuit het oogpunt van de rechten van verdediging dat de onderneming zich zou moeten verdedigen tegen grieven die stoelen op vertrouwelijke documenten waarvan zelfs nog geen niet-vertrouwelijke versie beschikbaar is.

§ 5. Dans un délai de maximum un mois après réception des réponses auquel se réfère le § 4 de cette disposition, ou en l'absence de réponse après expiration du délai de réponse, l'auditeur dépose au nom de l'Auditorat, un projet de décision motivé auprès du Président. Cette proposition de décision est accompagnée du dossier de procédure avec mention de la classification de confidentialité

toegekende classificatie van vertrouwelijkheid, evenals van een inventaris hiervan. Het ontwerp van beslissing heeft niet betrekking op grieven die niet reeds het voorwerp waren van de procedure bedoeld in §4, noch bevat het bij het Mededingingscollege neergelegde proceduredossier documenten en inlichtingen die niet reeds waren toegankelijk gemaakt overeenkomstig §4. Indien het auditoraat nieuwe grieven, stukken of gegevens wenst toe te voegen, wordt de procedure bedoeld in §4 over gedaan.

Na ontvangst van het ontwerp van beslissing stelt de voorzitter zonder verwijl het Mededingingscollege samen dat de zaak zal behandelen en legt hij het ontwerp en het proceduredossier voor aan het Mededingingscollege

**Art. IV.43.** De Koning kan alle nadere regels bepalen met het oog op de samenstelling, ~~en~~ de indiening en de toegang van de dossiers, alsook de nadere regels betreffende de procedures voor het Mededingingscollege, de voorzitter, de auditeur en het auditoraat vastleggen.

Voor de economische sectoren die onder het toezicht of de controle van een geëigende openbare instelling of ander overheidslichaam zijn geplaatst, kan de Koning, na raadpleging van die instellingen of lichamen, de samenwerking tussen de Belgische Mededingingsautoriteit en die instellingen of lichamen regelen, wat het onderzoek betreft evenals de wederzijdse uitwisseling van vertrouwelijke inlichtingen.

**Art. IV.44.** De ~~auditeur-generaal/voorzitter~~ kan, ambtshalve of op verzoek van de minister of van de minister die de betrokken sector onder zijn bevoegdheid heeft, algemene of sectorale onderzoeken instellen of doen instellen indien er ernstige ~~aanwijzingen zijn van marktverstoringen. Hij kan indien er ook ernstige aanwijzingen zijn van het bestaan van de door de artikelen IV.2, § 1, en IV.3 en de artikelen 101 en 102 VWEU verboden praktijken of wanneer ondernemingen, ondernemingsverenigingen of bevrage natuurlijke personen hun medewerking weigeren vragen dat het auditoraat zijn medewerking verleent aan een algemeen of sector onderzoek.~~ De bepalingen van artikel IV.41 zijn van overeenkomstige toepassing op het onderzoek door het auditoraat, uitgezonderd het vijfde tot het achtste lid van § 3.

### Onderafdeling 3. Beslissing inzake restrictieve praktijken.

**Art. IV.45.** § 1. Gelijktijdig met het indienen van het ~~in artikel IV.42, § 4, bedoelde~~ ontwerp van beslissing

attribuée ainsi que d'un inventaire de ceux-ci.

Après réception du projet de décision, le président constitue sans délai le Collège de la concurrence qui connaît de l'affaire et lui transmet le projet et le dossier de procédure.

**Art. IV.43.** Le Roi peut prescrire les modalités en vue de la constitution et de l'introduction des dossiers ainsi que fixer les modalités des procédures devant le Collège de la concurrence, le Président et l'Auditorat.

Dans les secteurs économiques placés sous le contrôle ou la surveillance d'un organisme public ou autre institution publique spécifique, le Roi peut, après consultation de ces organismes ou institutions, régler la coopération entre l'Autorité belge de la concurrence et ces organismes ou institutions en ce qui concerne l'instruction et l'échange réciproque d'informations confidentielles.

**Art. IV.44.** Le Président peut, d'office ou à la demande du ministre ou du ministre compétent selon le secteur concerné, procéder ou faire procéder à des enquêtes générales ou sectorielles s'il y a des indices sérieux de dysfonctionnement d'un marché. S'il y a en outre des indices sérieux de l'existence de pratiques prohibées par les articles IV.2, § 1er, et IV.3 et les articles 101 et 102 TFUE, ou si des entreprises, associations d'entreprises ou des personnes physiques interrogées refusent leur coopération, il peut demander que l'Auditorat prête son assistance à une enquête générale ou sectorielle. Les dispositions de l'article IV.41 sont applicables par analogie à l'instruction par l'Auditorat, à l'exception des alinéas 5 à 8 du § 3.

### Sous-section 3. - Décision en matière de pratiques restrictives.

**Art. IV.45.** § 1er. Simultanément au dépôt du projet de décision visé à l'article IV.42, § 4,

**Opmerking [A76]:** Onderzoeken worden gevoerd door de auditeur-generaal. De vz. behoort tot het beslissingsniveau. De vz. zou niet langer onpartijdig zijn bij zaken gebaseerd op sectoronderzoeken die hij zou hebben bevolen en zou dus kunnen worden gewraakt.



brenge de **auditeur** de ondernemingen en natuurlijke personen op wier activiteit het onderzoek betrekking had hiervan op de hoogte en stuurt hen een kopie van het ontwerp. Hij brengt hen ter kennis dat zij op het secretariaat van de auditoraat inzage kunnen nemen van het onderzoeksdossier en het proceduredossier ~~zoals bedoeld in artikel IV.41, § 5,~~ en tegen betaling een kopie ervan kunnen krijgen.

Het secretariaat brengt de natuurlijke of rechtspersonen die een klacht hebben ingediend op de hoogte van het indienen van het ontwerp van beslissing. Zo het Mededingingscollege dit nodig acht, kunnen de natuurlijke of rechtspersonen die een klacht hebben ingediend evenals de andere personen die het Mededingingscollege zal horen overeenkomstig § 5, tweede en derde lid, een niet-vertrouwelijke versie van het ~~in artikel IV.42, § 4, bedoelde~~ ontwerp van beslissing krijgen.

§ 2. De **auditeur-generaal** nodigt de ondernemingen en natuurlijke personen op wier activiteit het onderzoek betrekking had uit om de in het ontwerp van beslissing opgenomen vertrouwelijke passages aan te stippen met het oog op het toezenden van een niet-vertrouwelijke versie van het ontwerp aan de natuurlijke of rechtspersonen die een klacht hebben ingediend alsook ten aanzien van andere personen die het Mededingingscollege overeenkomstig § 5, tweede en derde lid, zal horen. De ~~auditeur-generaal~~ neemt hiertoe een beslissing. Deze beslissing is niet vatbaar voor een afzonderlijk hoger beroep.

De personen die een klacht hebben ingediend en alle andere natuurlijke of rechtspersonen die het Mededingingscollege zal horen, hebben geen toegang tot het proceduredossier en het onderzoeksdossier, tenzij de voorzitter hiertoe ~~betreffende het proceduredossier een~~ andersluidende beslissing neemt. De voorzitter kan de toegang beperken tot de documenten en inlichtingen die hij aanduidt.

Indien andere personen dan de ondernemingen die het voorwerp van het onderzoek uitmaken, vertrouwelijke informatie aan het Mededingingscollege wensen mee te delen, zal ~~een de assessor-ondervoorzitter of de~~ door de voorzitter aangeduide assessor die geen deel uitmaakt van het Mededingingscollege zich, ~~zoals de auditeur,~~ over de vertrouwelijkheid uitspreken volgens de procedure bedoeld in artikel IV.41, §§ 5 en 6. De vertrouwelijke documenten maken vervolgens geen deel uit van het proceduredossier en worden vervangen door de niet-vertrouwelijke samenvatting of versie die zal verstrekt worden door de partijen die de gegevens hebben meegedeeld, binnen de termijn bepaald door de ~~assessor-ondervoorzitter of assessor.~~ Deze beslissing

l'auditeur en avise les entreprises et les personnes physiques dont l'activité a fait l'objet de l'instruction et leur transmet une copie du projet de décision. Il porte à leur connaissance qu'elles peuvent consulter le dossier de l'instruction et le dossier de procédure visés à l'article IV.41, § 5, auprès du secrétariat de l'Auditorat et en obtenir copie contre paiement.

Le secrétariat porte le dépôt du projet de décision à la connaissance des personnes physiques ou morales ayant introduit la plainte. Si le Collège de la concurrence l'estime nécessaire, les personnes physiques ou morales ayant introduit la plainte ainsi que les autres personnes que le Collège de la concurrence entendra conformément au § 5, alinéas 2 et 3, peuvent recevoir une version non-confidentielle du projet de décision visé à l'article IV.42, § 4.

§ 2. L'Auditeur général invite les entreprises et les personnes physiques dont les activités ont fait l'objet de l'enquête à indiquer les passages confidentiels du projet de décision en vue de la transmission d'une version non-confidentielle du projet aux personnes physiques ou morales ayant introduit la plainte ainsi qu'aux autres personnes que le Collège de la concurrence entendra conformément au § 5, alinéas 2 et 3. L'Auditeur général prend une décision à cet égard, laquelle n'est pas susceptible d'appel distinct.

Les personnes ayant introduit la plainte et toutes les autres personnes physiques ou morales entendues par le Collège de la concurrence n'ont pas accès au dossier de procédure et d'instruction, à moins que le président n'en décide autrement au sujet du dossier de procédure.

Lorsque des personnes autres que les entreprises qui font l'objet de l'instruction, souhaitent communiquer des informations confidentielles au Collège de la concurrence, l'assesseur vice-président ou un assesseur désigné par le Président qui ne fait pas partie du Collège de la concurrence se prononce sur la confidentialité, comme le fait l'auditeur, selon la procédure prévue à l'article IV.41, §§ 5 et 6. Les documents confidentiels ne font, par conséquent, pas partie du dossier de procédure et sont remplacés par une version ou un résumé non confidentiels à procurer par les parties ayant fourni les données dans le délai fixé par l'assesseur vice-président ou l'assesseur. Cette décision n'est pas susceptible d'appel distinct.

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A77]:** Sommige procedurehandelingen moeten worden gesteld door de auditeur, andere door de auditeur-generaal. Dit verhoogt het risico op procedurefouten. Waarom niet alles door de zaakauditeur – hij handelt immers altijd onder leiding van de auditeur-generaal.

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A78]:** Waarom ook hier niet de procedure opnemen van hoger beroep bij een niet-zetelend assessor?

**Opmerking [A79]:** De klager kan er belang bij hebben te checken of de auditeur wel gebruik heeft gemaakt van alle relevante stukken en inlichtingen in het onderzoekdossier. Bijgestaan door advocaten-specialisten moet de rol en de bijdrage van de klager niet worden onderschat!

is niet vatbaar voor een afzonderlijk hoger beroep.

§ 3. Zodra de ondernemingen waarop het onderzoek betrekking heeft toegang hebben gekregen tot het onderzoeksdossier en het procedurendossier met toepassing van §§ 1 en 2, beschikken de partijen over een termijn van twee kalendermaanden waarbinnen zij hun schriftelijke opmerkingen en de stukken van het onderzoeksdossier dat zij aan het procedurendossier wensen toe te voegen dienen neer te leggen.

~~Zij mogen geen bijkomende stukken toevoegen die niet werden neergelegd tijdens het voorgaande onderzoek, behalve indien het een bewijs van een feit betreft of een antwoord op grieven waarvan zij nog geen kennis kregen.~~

De voorzitter van de Belgische Mededingingsautoriteit verlengt deze termijn op met redenen omklede vraag van de partijen of de zaakauditeur-generaal alleen als hij het nodig acht en voor een termijn die niet langer is dan de gevraagde termijn.

De voorzitter beslist op hun verzoek over de toegang door de andere ondernemingen die ook voorwerp zijn van het onderzoek tot de schriftelijke opmerkingen van een onderneming dieat voorwerp is van het onderzoek. Hij spreekt zich uit over de vertrouwelijkheid van gegevens in deze schriftelijke opmerkingen.

De voorzitter bepaalt de termijn waarbinnen de klager schriftelijke opmerkingen mag indienen, zodanig dat dat de auditeur en de betrokken partijen nog een schriftelijke repliek kunnen indienen.

Indien het Mededingingscollege bij toepassing van § 5, tweede of derde lid, natuurlijke of rechtspersonen heeft toegelaten tot de zitting, kan de voorzitter een termijn bepalen waarbinnen zij schriftelijke opmerkingen mogen indienen, zodanig dat de auditeur en de betrokken partijen nog een schriftelijke repliek kunnen indienen.

§ 4. Na ontvangst van de schriftelijke opmerkingen van de partijen die daartoe gerechtigd zijn of het verstrijken van de termijn waarin opmerkingen kunnen worden neergelegd is de schriftelijke procedure afgesloten en organiseert de voorzitter zonder verwijl een zitting van het Mededingingscollege. Deze zitting vindt plaats ten minste één kalender maand en ten hoogste twee kalender maanden na het afsluiten van de schriftelijke procedure.

§ 5. Het Mededingingscollege behandelt elke zaak ter

§ 3. Dès que les entreprises qui font l'objet de l'instruction ont reçu accès au dossier d'instruction et au dossier de procédure en application des §§ 1er et 2, les parties disposent d'un délai de deux mois calendrier pour déposer leurs observations écrites et les pièces du dossier d'instruction qu'elles désirent ajouter au dossier de procédure.

Elles ne peuvent pas ajouter des pièces qui n'ont pas été déposées au cours de l'instruction préalable, sauf si cela concerne la preuve d'un fait ou une réponse à des griefs dont elles n'étaient pas encore informées.

Le Président ne prolonge ces délais à la demande motivée des parties ou de l'auditeur général que lorsqu'il l'estime nécessaire et pour une durée qui ne peut excéder la durée demandée.

A leur demande, le Président décide de l'accès aux observations écrites de l'entreprise faisant l'objet de l'instruction par les autres entreprises qui font également l'objet de l'instruction. Il se prononce au sujet de la confidentialité des données contenues dans ces observations écrites.

Lorsque le Collège de la concurrence, en application du § 5, alinéa 2 ou 3, a donné accès à l'audience à des personnes physiques ou morales, le Président peut fixer un délai dans lequel celles-ci peuvent déposer leurs observations écrites, en manière telle que l'auditeur et les parties concernées puissent encore déposer leurs répliques écrites.

§ 4. Après réception des observations écrites des parties qui ont le droit de les déposer ou expiration du délai dans lequel des observations écrites peuvent être déposées, la procédure écrite est clôturée et le Président organise sans délai une audience du Collège de la concurrence. Cette audience se tient dans un délai minimum d'un mois calendrier et maximum de deux mois calendrier après la clôture de la procédure écrite.

§ 5. Le Collège de la concurrence instruit chaque

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A80]:** Deze bepaling is in strijd met het recht van verdediging en moet worden geschrapt. Immers pas bij de ontvangst van het ontwerp van beslissing nemen de ondernemingen kennis van de volledige argumentatie die het auditoraat voert (o.m. de argumentatie van het auditoraat in antwoord op de memorie van de ondernemingen betreffende de eerder medegedeelde grieven). Trouwens deze tekst impliceert dat de auditeur nog bijkomende grieven 'last minute' zou kunnen inlassen, waarvan de onderneming niet eerder kennis had kunnen nemen. Wat is dan het nut van de grievenprocedure?

**Met opmaak:** Markeren

zitting. Het hoort de auditeur, evenals de ondernemingen en natuurlijke personen, op wier activiteit het onderzoek betrekking had, alsook de klager, wanneer deze erom vraagt.

Wanneer het Mededingingscollege het nodig acht, kan het elke natuurlijke of rechtspersoon horen.

Indien natuurlijke of rechtspersonen, die blijk geven van een voldoende belang, vragen om gehoord te worden, wordt aan hun vraag tegemoet gekomen. Voor de economische sectoren die onder de controle of het toezicht van een openbare instelling of een andere geëigende overheidsinstelling zijn geplaatst, worden deze instellingen of overheidslichamen geacht een voldoende belang te hebben. In alle gevallen wordt de minister geacht een voldoende belang te hebben.

Het niet verschijnen van de opgeroepen partijen of van hun mandataris doet geen afbreuk aan de geldigheid van de procedure.

De zitting verloopt mondeling, zonder dat nog schriftelijke opmerkingen, presentaties en stukken kunnen worden neergelegd.

§ 6. Het Mededingingscollege neemt na de zitting de zaak in beraad en beslist binnen een termijn van tweeën maanden. Deze termijn wordt geschorst wanneer de aard van de voorgenomen beslissing een consultatie vereist van de Europese Commissie.

§ 7. De beslissing van het Mededingingscollege over de grond van de zaak kan, ten aanzien van een onderneming of natuurlijke persoon, niet steunen op de stukken die door derden werden aangebracht en als vertrouwelijk werden erkend zodat de ondernemingen of natuurlijke personen die het voorwerp van het onderzoek uitmaken er geen kennis heeft van kunnen van-nemen.

§ 8. De Koning stelt de nadere regels vast wat de procedure voor het Mededingingscollege betreft alsmede de voorwaarden voor het verkrijgen van kopieën.

**Art. IV.46.** § 1. Er kan een volledige of gedeeltelijke vrijstelling van de geldboeten die bepaald zijn in dit boek wordt ten toegekend aan een onderneming of een ondernemingsvereniging die samen met anderen bij een door artikel IV.1, §1, verboden praktijk betrokken was, indien deze onderneming er toe heeft bijgedragen het bestaan van deze verboden praktijk te bewijzen en de deelnemers eraan te identificeren, onder andere door inlichtingen te verstrekken

affaire à l'audience. Il entend l'auditeur et les entreprises et les personnes physiques dont l'activité a fait l'objet de l'instruction, ainsi que le plaignant, à la demande de ce dernier.

Quand il l'estime nécessaire, le Collège de la concurrence entend toute personne physique ou morale.

Si des personnes physiques ou morales justifient d'un intérêt suffisant demandent à être entendues, il est fait droit à leur demande. Dans les secteurs économiques placés sous le contrôle ou la surveillance d'un organisme public ou autre institution publique spécifique, ces organismes ou institutions sont à considérer comme justifiant d'un intérêt suffisant. Dans tous les cas, le ministre est à considérer comme justifiant d'un intérêt suffisant.

Le défaut de comparution des parties convoquées ou de leur mandataire n'affecte pas la validité de la procédure.

§ 6. Après l'audience, le Collège de la concurrence prend l'affaire en délibéré et se prononce dans un délai d'un mois. Ce délai est suspendu quand la nature de la décision envisagée nécessite une consultation de la Commission européenne.

§ 7. La décision du Collège de la concurrence sur le fond de l'affaire ne peut s'appuyer sur les pièces qui ont été apportées par des tiers et dont le caractère confidentiel a été accepté, de sorte que les entreprises qui font l'objet de l'instruction n'ont pu en prendre connaissance.

§ 8. Le Roi fixe les modalités de la procédure devant le Collège de la concurrence ainsi que les conditions d'obtention de copies.

**Art. IV.46.** § 1er. Une exonération totale ou partielle des sanctions pécuniaires prévues dans ce livre peut être accordée à une entreprise ou à une association d'entreprises qui, avec d'autres, a mis en œuvre une pratique prohibée par l'article IV.1, si elle a contribué à établir la réalité de la pratique prohibée et à identifier ses auteurs, notamment en apportant des éléments d'information dont l'Autorité belge de la concurrence ne disposait pas

**Opmerking [A81]:** Logische consequentie van het formeel sluiten van de schriftelijke procedure voor de zitting, zonder dat in een tweede schriftelijke ronde (antwoord auditoraat; repliek partijen) wordt voorzien. Het is echter onduidelijk hoe dit zal werken wanneer de onderneming toezeggingen aanbiedt. In dat geval zullen meerdere zittingen nodig zijn en zal de beslissingstermijn niet kunnen worden gerespecteerd.

**Opmerking [A82]:** Het wetsontwerp moet verduidelijken wat de rol is van de ontwerp-beslissing, respectievelijk et Mededingingscollege: moet het mededingingscollege de ontwerpbeslissing aanvaarden of verwerpen? of moet het zijn eigen beoordeling maken? kan het mededingingscollege een boete opleggen die hoger is dan die van de ontwerpbeslissing?

**Opmerking [A83]:** Wat is de sanctie? De procedure vervalt indien niet binnen de termijn wordt beslist? Dat zou billijk (quid pro quo) zijn gezien het ontwerp aan de ondernemingen strenge vervalttermijnen oplegt voor hun verweer.

**Opmerking [A84]:** Wat gebeurt er indien de consultatie van de Commissie uitmondt in de noodzaak om de beslissing te herschrijven? Moeten de partijen niet de gelegenheid krijgen te antwoorden op de opmerkingen van de Commissie?

**Opmerking [A85]:** Vertrouwelijke stukken zijn meestal afkomstig van andere betrokken ondernemingen, eerder dan derden. De bepaling moet dus worden uitgebreid tot alle gegevens waarvan een betrokken onderneming geen kennis heeft kunnen nemen.

waarover de Belgische Mededingingsautoriteit voorheen niet beschikte, door het bewijs te leveren van een door artikel IV.1, § 1, verboden praktijk waarvan het bestaan nog niet vaststond, of door de verboden praktijk te erkennen.

Wanneer de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur dit voorstelt, stelt de voorzitter een Mededingingscollege samen dat de zaak zal behandelen en legt hij het voorstel voor aan het Mededingingscollege.

Als gevolg van het optreden van deze onderneming of ondernemingsvereniging neemt het Mededingingscollege op verzoek van de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur, een clementieverklaring aan, waarin de voorwaarden worden bepaald waaraan de beoogde vrijstelling is onderworpen, nadat de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging hun bemerkings hebben voorgelegd. Deze verklaring wordt aan de onderneming of ondernemingsvereniging overgezonden, en wordt niet gepubliceerd.

Op het ogenblik van de beslissing genomen met toepassing van dit artikel, kan het Mededingingscollege, indien de voorwaarden aangeduid in de clementieverklaring werden nageleefd, een vrijstelling van geldboeten toekennen in verhouding tot de bijdrage die geleverd werd om de inbreuk te bewijzen.

§ 2. Natuurlijke personen die handelden in naam of voor rekening van een onderneming of ondernemingsvereniging die samen met anderen bij een doof artikel IV.1, § 1, verboden praktijk betrokken was, kunnen een verzoek tot immuniteit van sancties indienen bij het auditoraat met betrekking tot de inbreuken bedoeld in artikel IV.1, § 4.

Het Mededingingscollege kent hen op verzoek van de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur immuniteit van vervolging toe indien deze persoon ertoe heeft bijgedragen het bestaan van een door artikel IV.1, § 1, verboden praktijk te bewijzen en de deelnemers ervan te identificeren, onder andere door inlichtingen te verstrekken waarover de Belgische Mededingingsautoriteit voorheen niet beschikte, door het bewijs te leveren van een door artikel IV.1, § 1, verboden praktijk waarvan het bestaan nog niet vaststond, of door een door artikel IV.1, § 4 verboden praktijk te erkennen.

De immuniteit van vervolging kan worden toegekend aan al wie aan de in deze bepaling omschreven voorwaarden voldoet door mee te werken aan een clementieverzoek van een onderneming voor wie zij

antérieurement, en apportant la preuve d'une pratique prohibée par l'article IV.1, § 1er, dont l'existence n'était pas encore établie, ou en reconnaissant l'existence de la pratique prohibée.

Quand l'Auditeur général ou l'auditeur qu'il délègue le propose, le Président constitue le Collège de la concurrence qui connaîtra de l'affaire et lui transmet la proposition.

A la suite de la démarche de l'entreprise ou de l'association d'entreprises, le Collège de la concurrence, à la demande de l'Auditeur général ou de l'auditeur qu'il délègue, adopte un avis de clémence, qui précise les conditions auxquelles est subordonnée l'exonération envisagée après que l'entreprise ou l'association d'entreprises concernée ont présenté leurs observations. Cet avis est transmis à l'entreprise ou à l'association d'entreprises et n'est pas publié.

Lors de la décision prise en application du présent article, le Collège de la concurrence peut, si les conditions précisées dans l'avis de clémence ont été respectées, accorder une exonération de sanctions pécuniaires proportionnée à la contribution apportée à l'établissement de l'infraction.

§ 2. Les personnes physiques qui ont agi au nom ou pour le compte d'une entreprise ou d'une association d'entreprise qui, avec d'autres, a mis en œuvre une pratique prohibée par l'article IV.1, peuvent introduire une demande d'immunité des sanctions auprès de l'Auditorat en ce qui concerne les infractions visées à l'article IV.1, § 4.

Le Collège de la concurrence, accorde à la demande de l'Auditeur général ou de l'auditeur qu'il délègue l'immunité des poursuites si cette personne a contribué à prouver l'existence d'une pratique interdite par l'article IV.1, § 1er, et à identifier les participants, notamment en fournissant des renseignements dont l'Autorité belge de la concurrence ne disposait pas encore, en fournissant la preuve d'une pratique défendue par l'article IV.1, § 1, dont l'existence n'était pas encore établie, ou en reconnaissant l'existence d'une pratique prohibée par l'article IV.1, § 4.

L'immunité des poursuites peut être accordée à tous ceux qui remplissent les conditions énoncées dans cette disposition en coopérant à une demande de clémence par une entreprise pour laquelle ils

optreden.

§ 3. Na het aannemen van de clementieverklaring of het verlenen van immunitet aan natuurlijke of rechtspersonen gelden de stukken ~~en inlichtingen~~ die door een verzoeker zijn overgelegd ter staving van zijn clementieverzoek als bewijs, tot bewijs van het tegendeel. Deze stukken ~~maken kunnen~~ deel uitmaken van het onderzoeks- of procedurendossier maar er kan onverminderd artikel IV.69 niet anderszins toegang toe worden verleend.

§ 4. Onverminderd de verjaringstermijnen kan de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur alsnog om het opleggen van een sanctie verzoeken tegen de betrokken persoon indien het Mededingingscollege vaststelt dat de voorwaarden van de in § 1 bedoelde persoonlijke clementieverklaring niet werden nageleefd.

§ 5. Een verzoek tot immunitet van sancties door een natuurlijke persoon staat niet in de weg aan het toekennen van een volledige vrijstelling van geldboeten aan de onderneming bij toepassing van § 1.

**Art. IV.47.** Het Mededingingscollege kan na de in artikel IV.45 bedoelde procedure betreffende een klacht, een verzoek of een ambtshalve onderzoek bij een met redenen omklede beslissing verklaren dat op grond van de gegevens die het Mededingingscollege bekend zijn er voor het Mededingingscollege geen aanleiding bestaat om op te treden.

**Art. IV.48.** Na de in artikel IV.45 bedoelde procedure kan het Mededingingscollege dat de zaak behandelt, bij een met redenen omklede beslissing vaststellen:

1° dat er een restrictieve mededingingspraktijk bestaat en bevelen desgevallend dat deze beëindigd wordt, indien nodig volgens de door het Mededingingscollege voorgeschreven modaliteiten;

2° dat er geen restrictieve mededingingspraktijk bestaat, voor zover er geen enkele beïnvloeding van de handel tussen de lidstaten van de Europese Unie bestaat;

3° dat de werking van artikel IV.4, §1, tweede lid, of de werking van een koninklijk besluit in de zin van de artikelen IV.4, §1, derde lid, en IV.5 in een individueel geval verval, indien de betrokken restrictieve mededingingspraktijk met artikel IV.1, § 3, onverenigbare gevolgen heeft;

4° dat de werking van een verordening in de zin van artikel IV.4, §1, eerste lid, in een individueel geval

agissent.

§ 3. Après l'adoption de l'avis de clémence ou l'octroi de l'immunité à des personnes physiques ou morales, les pièces et renseignements fournis par le demandeur comme preuve à l'appui de sa demande de clémence valent jusqu'à preuve du contraire. Ces pièces peuvent faire partie du dossier d'instruction ou de procédure mais l'accès ne peut y être accordé d'aucune autre manière sans préjudice à l'article IV.69.

§ 4. Sans préjudice des délais de prescription, l'auditeur-général ou l'auditeur qu'il délègue peut demander d'infliger une sanction contre la personne concernée si le Collège de la concurrence constate que les conditions de l'avis de clémence personnel visé au § 1<sup>er</sup> n'ont pas été respectées.

§ 5. Une demande d'immunité des sanctions par une personne physique n'empêche pas l'attribution d'une exonération complète des sanctions pécuniaires à l'entreprise en application du § 1er .

**Art. IV.47.** Le Collège de la concurrence peut, après la procédure visée à l'article IV.45 concernant une plainte, une demande ou une instruction d'office, déclarer, par décision motivée, qu'en fonction des éléments dont le Collège de la concurrence a connaissance, il n'y a pas lieu pour lui d'intervenir.

**Art. IV.48.** Après la procédure visée à l'article IV.45, le Collège de la concurrence peut constater, par décision motivée:

1° qu'il existe une pratique restrictive de concurrence et ordonner le cas échéant la cessation de celle-ci, s'il y a lieu, suivant les modalités que le Collège de la concurrence prescrit;

2° qu'il n'existe pas de pratique restrictive de concurrence, pour autant qu'il n'y ait pas d'affectation du commerce entre États membres de l'Union européenne;

3° que l'article IV.4, § 1er, alinéa 2, ou un arrêté royal au sens des articles IV.4, §1er, alinéa 3 et IV.5 n'a pas d'effet dans un cas individuel, lorsque la pratique restrictive de concurrence en cause produit des effets incompatibles avec l'article IV.1, § 3;

4° qu'un règlement au sens de l'article IV.4, § 1er, alinéa 1er, n'a pas d'effet dans un cas individuel,

**Opmerking [A86]:** Deze omkering van de bewijslast is onverenigbaar met Europees mededingingsrecht (zie o.m. rechtspraak HvJ; bewijslastverdeling in Ver. 1/2003) en EVRM. Het strijdt met het recht van verdediging/vermoeden van onschuld dat de eenvoudige verklaring van een clementieverzoeker zou volstaan om een andere onderneming (dikwijls een concurrent van de clementieverzoeker) te veroordelen. De clementieverzoeker handelt uit eigen belang om zelf geen boetes te krijgen en concurrenten te doen boeten. De praktijk leert dat clementieverzoekers een zo breed mogelijk net uitgooien om toch maar zelf de dans te ontspringen.

vervalt, indien de betrokken restrictieve mededingingspraktijk met artikel 101, § 3 VWEU onverenigbare gevolgen heeft op het nationale grondgebied of een gedeelte daarvan, welk gebied alle kenmerken vertoont van een afzonderlijke geografische markt.

**Art. IV.49.** § 1. Wanneer het Mededingingscollege voornemens is een beslissing te nemen waarbij de beëindiging van een inbreuk wordt gelast, en de betrokken ondernemingen toezeggingen doen om aan haar bezorgdheden tegemoet te komen, kan het ten aanzien van deze ondernemingen bij beslissing die toezeggingen een verbindend karakter verlenen. Het kan de auditeur vragen een verslag in te dienen betreffende de voorstellen van toezeggingen binnen de termijn die het bepaalt. De beslissing kan voor een bepaalde periode worden gegeven en bevat de conclusie dat er niet langer gronden voor een optreden van de Belgische Mededingingsautoriteit bestaan. Deze beslissing laat de bevoegdheid van de nationale rechterlijke instanties om het bestaan van restrictieve praktijken voor het verleden vast te stellen onverlet en kan niet worden uitgelegd als een nadelige erkenning door de betrokken onderneming.

§. 2. De voorzitter kan de procedure bedoeld in de artikelen IV.41 tot IV.45 heropenen op verzoek of op eigen initiatief:

1° indien er een wezenlijke verandering optreedt in één van de feiten waarop de beslissing steunt;

2° indien de betrokken ondernemingen in strijd met de door hen gedane toezeggingen handelen, of

3° indien de beslissing op door de partijen verstrekte onvolledige, onjuiste of verdraaide inlichtingen berust.

**Art. IV.50.** Indien de overeenkomst, het besluit of de onderling afgestemde feitelijke gedraging waarop het onderzoek betrekking had het voorwerp uitmaakt van een verordening van de Raad van de Europese Unie of een verordening van de Europese Commissie waarbij artikel 101, § 1, van het EG-verdrag buiten toepassing is verklaard of van een koninklijk besluit in de zin van artikel IV.5, stelt het Mededingingscollege dit vast en vaardigt een beslissing tot seponering uit.

#### Onderafdeling 4. Procedure inzake schikkingentransacties

**Art. IV.51.** Tijdens een onderzoek op grond van artikel IV.1 of artikel IV.2, al dan niet met gelijktijdige toepassing van artikel 101 of artikel 102 VWEU, kan

lorsque la pratique restrictive de concurrence produit des effets incompatibles avec l'article 101, § 3 TFUE sur le territoire national ou une partie de celui-ci, qui présente toutes les caractéristiques d'un marché géographique distinct.

**Art. IV.49.** § 1er. Lorsque le Collège de la concurrence envisage d'adopter une décision exigeant la cessation d'une infraction et que les entreprises concernées offrent des engagements de nature à répondre à ses préoccupations, il peut, par voie de décision, rendre les engagements obligatoires pour les entreprises. Il peut demander à l'auditeur de déposer un rapport sur les propositions d'engagements dans le délai qu'il détermine. La décision peut être adoptée pour une durée déterminée et conclure qu'il n'y a plus lieu que l'Autorité belge de concurrence agisse. Cette décision est sans préjudice de la faculté des juridictions nationales de constater l'existence de pratiques restrictives pour le passé et n'implique aucune reconnaissance préjudiciable de la part de l'entreprise concernée.

§ 2. Le président peut rouvrir la procédure prévue aux articles IV.41 à IV.45, sur demande ou de sa propre initiative:

1° si l'un des faits sur lesquels la décision repose subit un changement important;

2° si les entreprises concernées contreviennent à leurs engagements, ou

3° si la décision repose sur des informations incomplètes, inexactes ou dénaturées fournies par les parties.

**Art. IV.50.** Si l'accord, la décision ou la pratique concertée sur lequel a porté l'instruction fait l'objet d'un règlement du Conseil de l'Union européenne ou de la Commission européenne déclarant l'article 101, paragraphe 1er, du traité CE inapplicable ou d'un arrêté royal au sens de l'article IV.5, le Collège de la concurrence le constate et rend une décision de classement.

#### Sous-section 4. Procédure en matière de transactions

**Art. IV.51.** Durant une instruction basée sur l'article IV.1 ou l'article IV.2, combiné ou non avec l'application de l'article 101 ou l'article 102 TFUE,

**Opmerking [A87]:** Wordt in geval van toezeggingen de schriftelijke procedure heropend? Hoe zit dat dan met de beslissingstermijn voor het Mededingingscollege? Hoe geeft het Mededingingscollege kennis van haar "bezorgdheden"? De ondernemingen moeten de kans krijgen om te reageren op het verslag van het auditoraat.

De wet zou nuttig kunnen vermelden dat ook tijdens het onderzoek toezeggingen kunnen worden geformuleerd ten aanzien van het auditoraat. Met andere woorden, de onderneming kan na kennisname van de grieven, toezeggingen onderhandelen met het auditoraat. De toezegging zouden in dat scenario worden opgenomen in de ontwerpbeslissing.

het auditoraat op elk ogenblik van de procedure, doch in ieder geval vooraleer het ~~in artikel IV.42, § 4, bedoelde~~ ontwerp van beslissing bij de voorzitter wordt neergelegd, ten behoeve van de onderneming of ondernemingsvereniging naar wier activiteit het onderzoek wordt gevoerd een termijn vaststellen waarbinnen zij schriftelijk ~~kan~~ aangeven dat zij bereid ~~is~~ zijn ~~schikking~~transactie-gesprekken te voeren, ~~met als doel om eventueel verklaringen met het oog op een transactie in te dienen.~~ Het auditoraat is niet verplicht rekening te houden met antwoorden die ontvangen worden na het verstrijken van die termijn.

**Art. IV.52.** Wanneer de onderneming of de ondernemingsvereniging ~~naar wier activiteit het onderzoek wordt gevoerd~~ aangeeft dat zij bereid ~~is~~ zijn ~~schikking~~transactie-gesprekken te voeren, deelt het auditoraat zijn voornemen om tot een ~~tschikking~~ransactie over te gaan schriftelijk mee aan de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging. Het auditoraat geeft daarbij aan welke bezwaren het lastens hen meent te kunnen staven en geeft hen toegang tot het ~~het~~ [onderzoekdossier] [procedure dossier dat het Auditoraat voornemens is te gebruiken] bewijsmateriaal dat daartoe gebruikt wordt, evenals tot alle niet vertrouwelijke versies van documenten en inlichtingen die tijdens het onderzoek werden verkregen.

Tevens geeft het auditoraat kennis van het minimum en het maximum van de geldboete die het in zijn ~~ontwerp~~-beslissing overweegt voor te stellen aan het Mededingingscollege.

**Art. IV.53.** Wanneer het ~~voor het~~ auditoraat na verdere besprekingen ~~meent~~duidelijk blijkt dat een ~~schikking~~transactie mogelijk is, en na de kennisgeving van de hiervoor bedoelde documenten en inlichtingen, ~~stelt kan~~ het auditoraat een termijn vast ~~stellen~~ ~~w~~ waarbinnen de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging ~~er zich toe kan verbinden om te schikken door een voorstel~~verklaring met het oog op een ~~schikking~~transactie kan neerleggen ~~af te geven~~. In dit ~~voorstel erkent eze~~ verklaring dienen zij ~~haar~~un betrokkenheid en verantwoordelijkheid bij de aangehalde inbreuk ~~te erkennen~~ en ~~aanvaardt zij~~ de voorgestelde sanctie ~~te aanvaarden~~.

Het auditoraat is niet verplicht rekening te houden met ~~vo~~rstellers~~er~~klaringen met het oog op een ~~schikking~~transactie die het ~~ij~~ na het verstrijken van de termijn ontvangt. Het auditoraat kan de procedure tot schikken ten allen tijde stopzetten.

**Art. IV.54.** In het geval ~~het voorstelde~~ verklaringen van de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging de weergave en aanvaarding

l'Auditorat peut, à tout moment de la procédure mais avant le dépôt du projet de décision visé à l'article IV.42, § 4 devant le président, fixer un délai à l'entreprise ou l'association d'entreprises dont l'activité fait l'objet de l'instruction pour qu'elle indique par écrit qu'elles sont disposées à mener des discussions en vue de parvenir à une transaction afin de présenter des propositions de transaction le cas échéant. L'Auditorat n'est pas obligé de prendre en considération les réponses reçues après l'expiration de ce délai.

**Art. IV.52.** Quand l'entreprise ou l'association d'entreprises dont l'activité fait l'objet de l'instruction indique qu'elles sont disposées à mener des discussions en vue de parvenir à une transaction, l'Auditorat communique par écrit son intention de parvenir à une transaction à l'entreprise ou à l'association d'entreprise concernée. L'Auditorat identifie les griefs sur lesquels il croit pouvoir s'appuyer et leur donne accès aux preuves matérielles utilisées à cet effet, ainsi qu'à toute version non-confidentielle des documents et des renseignements recueillis au cours de l'instruction.

L'Auditorat donne aussi connaissance du minimum et du maximum de l'amende qu'il envisage de proposer au Collège de la concurrence dans son projet de décision.

**Art. IV.53.** Quand il apparaît à l'Auditorat qu'après discussions ultérieures une transaction est possible, et après avoir pris connaissance des documents et renseignements visés ci-avant, l'Auditorat peut fixer un délai endéans lequel l'entreprise ou l'association d'entreprises concernée peut s'engager à fournir une proposition de transaction. Dans cette proposition, elles doivent reconnaître leur participation à l'infraction citée et leur responsabilité et accepter la sanction présentée.

L'Auditorat n'est pas obligé de prendre en considération les propositions de transaction reçues après l'expiration du délai. L'Auditorat peut mettre fin à la procédure de transaction à tout moment.

**Art. IV.54.** Lorsque les propositions de l'entreprise ou de l'association d'entreprises concernée reprennent la teneur et l'acceptation de l'infraction

**Opmerking [A88]:** Met andere woorden, het auditoraat moet reeds een ontwerpbeslissing hebben uitgeschreven? Waarom wordt die dan niet medegedeeld aan de betrokken onderneming? Is dit niet in tegenspraak met art. IV.57?

**Opmerking [A89]:** Onduidelijk wat hiermee wordt bedoeld.

inhoud~~ten~~ van de in de mededeling van het Auditoraat vermelde inbreuk, ~~stelt~~~~kan~~ het Auditoraat ~~aan~~ de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging in kennis van een ontwerp van schikkingstransactiebeslissing, ter kennis brengen waarin dit wordt vastgesteld, evenals de vastgestelde boete.

Voor het berekenen van de geldboete overeenkomstig de richtsnoeren van de Belgische Mededingingsautoriteit, en bij het ontbreken daarvan van de Europese Commissie, betreffende de berekening van boetes, ~~past~~~~kan~~ het Auditoraat een boetevermindering van 10 % ~~toepassen~~. Het kan ook rekening houden met een verbintenis van de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging om zich te kwijten van de betaling van schadevergoeding.

Ten einde tot een schikkingstransactie te komen dient~~ten~~ de betrokken ondernemingen~~en~~ of ondernemingsverenigingen~~en~~ binnen een door het auditoraat bepaalde termijn te bevestigen dat de aan hen gerichte mededeling van de ontwerpbeslissing de inhoud weergeeft van de door hen met het oog op een schikkingstransactie gedane voorstelklaringen, en dat zij de in het ontwerp bepaalde boetesanctie aanvaarden.

**Art. IV.55.** Tezelfdertijd stelt het auditoraat, bij gelijktijdige toepassing van artikel 101 of artikel 102 VWEU, de Europese Commissie overeenkomstig artikel 11, vierde lid, van Verordening (EG) Nr. 1/2003 van deze ontwerpbeslissing in kennis.

**Art. IV.56.** Alle documenten en gegevens die door het auditoraat en de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging worden uitgewisseld, zijn vertrouwelijk. Het voeren van schikkingbesprekingen en het neerleggen van een schikkingvoorstel houden in hoede van de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging geen nadelige erkenning in.

**Art. IV.57.** Indien de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging binnen de gestelde termijn deze bevestiging heeft meegedeeld, neemt het auditoraat een beslissing, met inbegrip van de boete, waardoor de procedure wordt ~~af~~gesloten. Deze beslissing geldt als een beslissing van het Mededingingscollege zoals bedoeld in artikel IV.48.

Indien de Europese Commissie evenwel opmerkingen formuleert die een wijziging van de ontwerpbeslissing vergen ~~en het auditoraat niet beslist de transactie procedure stop te zetten~~, neemt het auditoraat een nieuwe ontwerpbeslissing en wordt opnieuw de

mentionnée dans la communication de l'Auditorat, l'Auditorat notifie à l'entreprise ou l'association d'entreprises concernée un projet de décision de transaction dans lequel ceci est confirmé et l'amende fixée.

Pour le calcul du montant de l'amende conformément aux lignes directrices de l'Autorité belge de la concurrence, et à défaut de celles-ci de la Commission européenne, sur le calcul des amendes, l'Auditorat peut appliquer une réduction de 10 % et prendre également en considération l'engagement de l'entreprise ou de l'association d'entreprises concernée de s'acquitter du paiement de dommages et intérêts.

Pour parvenir à une transaction, les entreprises ou les associations d'entreprises concernées doivent confirmer, dans un délai déterminé par l'Auditorat, que la communication du projet de décision reflète le contenu de leur proposition de transaction et qu'elles acceptent la sanction mentionnée dans le projet.

**Art. IV.55.** Lors de l'application simultanée de l'article 101 ou de l'article 102 TFUE, l'Auditorat informe en même temps la Commission européenne de ce projet de décision en vertu de l'article 11, quatrième alinéa, du Règlement (CE) n° 1/2003.

**Art. IV.56.** Tous les documents et données échangés entre l'Auditorat et l'entreprise ou l'association d'entreprises concernée sont confidentiels.

**Art. IV.57.** Si l'entreprise ou l'association d'entreprises concernée ont communiqué leur confirmation dans le délai fixé, l'Auditorat prend une décision, incluant l'amende, qui clôture la procédure. Cette décision équivaut à une décision du Collège de la concurrence telle que visée à l'article IV.48.

Si la Commission européenne formule toutefois des remarques qui exigent une modification du projet de décision et si l'Auditorat ne décide pas de mettre fin à la procédure de transaction, l'Auditorat prend un nouveau projet de décision et la procédure

**Opmerking [A90]:** Dit resulteert in een verdere vermindering van de boete? Zo ja, dan moet de wet dit verduidelijken.

**Opmerking [A91]:** Dit artikel komt best na de tekst van art. IV.57.



procedure bedoeld in artikel IV.45 gevolgd.

Het auditoraat stuurt de beslissing per aangetekende brief aan de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging. De auditeur-generaal stuurt tevens een afschrift van deze brief naar de secretariaat met het oog op de publicatie, en aan de klager zo er één is.

De betrokken onderneming of ondernemingsvereniging kan geen hoger beroep instellen tegen de ~~schikking~~ ~~transactie~~ beslissing.

## Onderafdeling 5. Onderzoek inzake concentratie

**Art. IV.58.** § 1. De ~~door de auditeur-generaal aangewezen auditeur~~ stelt ~~heteen~~ onderzoek van de zaak in zodra ~~hij~~ de aanmelding heeft ontvangen of, indien de te verstrekken inlichtingen onvolledig zijn, zodra hij de volledige inlichtingen heeft ontvangen.

Wanneer niet voldaan is aan de voorwaarden voor de toepassing van de ~~in artikel IV.63 bedoelde~~ vereenvoudigde procedure, zendt de auditeur een exemplaar van de ~~aanmeldingen van concentraties~~ ~~verricht op grond van artikel IV.10~~, onverwijld over aan de voorzitter. ~~De voorzitter stelt die~~ het Mededingingscollege ~~samenstelt~~ dat de zaak zal behandelen.

§ 2. De ~~auditeur die belast is met de dagelijkse leiding~~ van een onderzoek kan onderzoekstaken opdragen aan de leden van het auditoraat.

§ 3. De ~~auditeur aangewezen krachtens artikel IV.28~~ dient het ~~gemotiveerd ontwerp van beslissing in bij de voorzitter, samen met het dossier enkel samengesteld uit de documenten en gegevens waarop de auditeur zich steunt in zijn ontwerp, met vermelding van de toegekende classificatie van vertrouwelijkheid en van de inventaris van de stukken van dit dossier. Deze inventaris bepaalt de vertrouwelijkheid van de stukken ten aanzien van elke partij die toegang heeft tot het dossier.~~

§ 4. Het ontwerp van beslissing wordt neergelegd binnen een termijn van vijftientig werkdagen vanaf de dag volgend op de dag van de indiening van de aanmelding bij ~~de auditeur-generaal~~ ~~het auditoraat~~. Ingeval de inlichtingen die bij de aanmelding werden verstrekt niet volledig waren, loopt deze termijn vanaf de dag volgend op de dag waarop de volledige inlichtingen werden ontvangen. De termijn van vijftientig werkdagen wordt verlengd met vijf werkdagen indien verbintenissen worden aangeboden

prévue à l'article IV.45 reprend à nouveau.

L'Auditorat transmet la décision par lettre recommandée à l'entreprise ou à l'association d'entreprises concernée. L'Auditeur général transmet également une copie de cette décision au secrétariat en vue de la publication, et au plaignant s'il y a un plaignant.

L'entreprise ou l'association d'entreprises concernée ne peut pas introduire de recours contre la décision de transaction.

## Sous-section 5. - Instruction en matière de concentration

**Art. IV.58.** § 1er. L'auditeur désigné par l'Auditeur général procède à l'instruction de l'affaire dès réception de la notification ou, si les renseignements à fournir sont incomplets, dès réception des renseignements complets.

Quand les conditions pour l'application de la procédure simplifiée visée à l'article IV.63 ne sont pas réunies, l'auditeur transmet sans délai un exemplaire des notifications de concentrations faites en vertu de l'article IV.10 au président qui constitue le Collège de la concurrence de concurrence qui connaîtra de l'affaire.

§ 2. L'auditeur en charge de la gestion journalière d'une instruction peut charger les membres de l'auditorat de devoirs d'instruction.

§ 3. L'auditeur désigné en vertu de l'article IV.28 dépose le projet de décision motivé auprès du Président ainsi que le dossier de procédure composé des seuls documents et données sur lesquels s'appuie l'auditeur dans son projet avec mention de la classification de confidentialité attribuée et d'un inventaire des pièces le composant. Cet inventaire détermine la confidentialité des pièces à l'égard de chacune des parties ayant accès au dossier.

§ 4. Le projet de décision est déposé dans un délai de vingt-cinq jours ouvrables à compter du jour suivant celui du dépôt de la notification auprès de l'Auditorat. Lorsque les informations fournies dans la notification ne sont pas complètes, ce délai court à partir du lendemain du jour de la réception des renseignements complets. Le délai de vingt-cinq jours ouvrables est prolongé de cinq jours ouvrables lorsque des engagements ont été offerts conformément à l'article IV.59, alinéa 2.

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A92]:** Hij = AG, want de aanmelding geschiedt bij de AG, art. IV.10

**Opmerking [A93]:** Met andere woorden, het volledigheidsonderzoek geschiedt door de AG en niet door de met het dossier belaste auditeur? Of is "hij" hier de aangewezen auditeur? Het begrip "hij" lijkt in deze bepaling te verwijzen naar twee verschillende personen.

**Opmerking [A94]:** Er is maar één vereenvoudigde procedure. Het is dus niet nodig om het wetsartikel te citeren waarin die procedure wordt behandeld.

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A95]:** Verwijst "auditoraat" niet naar de auditoraatscel? Misschien moet worden verwezen naar "personeelsleden" van de BMA?

**Opmerking [A96]:** Drie verschillende formuleringen in paragrafen 1, 2 en 3 om één en dezelfde auditeur te omschrijven. Misschien kan het begrip "zaakauditeur" worden gebruikt?

**Met opmaak:** Markeren

**Opmerking [A97]:** Elders in het voorontwerp wordt de formulering "met redenen omkleed" gebruikt (bv. Art. IV.42,§5).

**Opmerking [A98]:** Waarom wordt dit hier niet aangeduid als het "procedurendossier"?

**Opmerking [A99]:** Concordantie met Art. IV.10

overeenkomstig artikel IV.59, tweede lid.

§ 5. Bij de indiening bedoeld in § 4, deelt de auditeur een kopie van het ontwerp van beslissing mee aan de aanmeldende partijen. Hij deelt tevens een kopie van het ontwerp, na verwijdering van de zakengeheimen en de vertrouwelijke gegevens, mee aan de vertegenwoordigers van de meest representatieve organisaties van werknemers van deze ondernemingen of aan degenen die zij aanwijzen.

Hij deelt de in het eerste lid bedoelde personen mee dat zij op de secretariaat inzage kunnen nemen van het dossier, met uitzondering van de stukken die ten aanzien van hen vertrouwelijk zijn, en tegen betaling een kopie ervan kunnen krijgen.

De auditeur spreekt zich voorafgaandelijk~~eerst~~ uit over de vertrouwelijkheid en neemt deze documenten en gegevens op in een aparte bijlage die hij overmaakt aan het secretariaat.

**Art. IV.59.** Indien de auditeur meent dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt belemmerd, o.a. door het in het leven roepen of versterken van een machtspositie, ~~zoals bedoeld in artikel IV.9, § 4~~, brengt hij hiervan de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen op de hoogte, ten minste vijf werkdagen voor de indiening van het ontwerp van beslissing bij de voorzitter overeenkomstig artikel IV.58, § 3.

De ondernemingen die aan de concentratie deelnemen, beschikken in dat geval over een termijn van vijf werkdagen om aan de auditeur verbintenissen aan te bieden die bedoeld zijn om een beslissing op grond van artikel IV.61, § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup> te verkrijgen.

De auditeur hoort de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen, over de aangeboden verbintenissen, en formuleert in het ontwerp van beslissing een standpunt over de aangeboden verbintenissen.

#### Onderafdeling 6. Beslissing inzake concentratie

**Art. IV.60.** § 1. Het Mededingingscollege behandelt elke zaak ter zitting. De zitting vindt plaats ten minste tien werkdagen na de mededeling van het ontwerp van beslissing aan de aanmeldende partijen.

§ 2. Het Mededingingscollege hoort de

§ 5. L'auditeur communique, lors du dépôt visé au § 4, une copie du projet de décision aux parties notificantes. Il communique également, après suppression des secrets d'affaires et des éléments confidentiels, une copie du projet aux représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs de ces entreprises ou à ceux qu'ils désignent.

Il porte à la connaissance des personnes visées au premier alinéa qu'elles peuvent consulter le dossier auprès du secrétariat, à l'exclusion des pièces qui sont confidentielles à leur égard, et en obtenir une copie contre paiement.

Préalablement, l'auditeur se prononce sur la confidentialité des documents et données et les classe dans une annexe séparée qu'il transmet au secrétariat.

**Art. IV.59.** Lorsque l'auditeur estime qu'une concurrence effective sur le marché belge ou une partie substantielle de celui-ci serait entravée de manière significative, notamment par la création ou le renforcement d'une position dominante, conformément à l'article IV.9, § 4, il en informe les entreprises qui participent à la concentration, au moins cinq jours ouvrables avant le dépôt du projet de décision auprès du président, prévu à l'article IV.58, § 3.

Les entreprises parties à la concentration disposent en pareil cas d'un délai de cinq jours ouvrables pour présenter à l'auditeur des engagements visant à obtenir une décision sur pied de l'article IV.61, § 2, alinéa 1er, 1<sup>o</sup>.

L'auditeur entend les entreprises parties à la concentration au sujet des engagements présentés et prend position sur lesdits engagements dans le projet de décision.

#### Sous-section 6. Décision en matière de concentration

**Art. IV.60.** § 1er. Le Collège de la concurrence instruit chaque affaire à l'audience. L'audience se déroule au moins dix jours ouvrables après la communication du projet de décision aux parties notificantes.

§ 2. Le Collège de la concurrence entend les

ondernemingen die aan de concentratie deelnemen. Deze ondernemingen voegen hun eventuele schriftelijke opmerkingen en stukken bij het dossier uiterlijk de dag voor de zitting en bezorgen daarvan een kopie aan de auditeur.

Zij mogen geen ~~bijkomende~~ stukken toevoegen die niet werden neergelegd tijdens het voorgaande onderzoek, behalve indien het een bewijs van een feit betreft of een antwoord op grieven waarvan zij nog geen kennis kregen.

Indien hij het nodig acht, hoort het Mededingingscollege die de zaak behandelt elke natuurlijke of rechtspersoon die zij oproept.

Het hoort tevens de derden die van een voldoende belang doen blijken. Voor de economische sectoren die onder de controle of het toezicht van een geëigende openbare instelling of ander overheidsorgaan zijn geplaatst, worden deze instellingen of overheidsorganen geacht een voldoende belang te hebben.

De leden van de bestuursorganen of van de directieorganen van de ondernemingen die deelnemen aan de concentratie, alsook de vertegenwoordigers van de meest representatieve werknemersorganisaties van deze ondernemingen, of de personen die zij aanwijzen, worden geacht een voldoende belang te hebben.

Het niet verschijnen van de opgeroepen partijen of van hun mandataris doet geen afbreuk aan de geldigheid van de procedure.

§ 3. Andere personen dan de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen, kunnen ten laatste drie werkdagen voor de hoorzitting informatie meedelen aan het Mededingingscollege dat de zaak behandelt. Het secretariaat deelt deze informatie onmiddellijk mee aan de anmeldende partijen en aan het Auditoraat.

Indien andere personen dan de ondernemingen die aan de concentratie deelnemen, vertrouwelijke informatie aan het Mededingingscollege wensen mee te delen, zal een ~~daartoe door de Auditeur-generaal aangeduide auditeur~~ die niet belast was met het onderzoek, in toepassing van de procedure bedoeld in artikel IV.41, §§ 5 en 6, zich over de vertrouwelijkheid uitspreken. De vertrouwelijke documenten worden vervolgens niet bij het dossier gevoegd en worden vervangen door de niet-vertrouwelijke samenvatting of versie. Deze beslissing is niet vatbaar voor een afzonderlijk hoger beroep

entreprises parties à la concentration. Celles-ci versent leurs observations écrites et pièces au dossier au plus tard le jour précédant l'audience et en fournissent une copie à l'auditeur.

Elles ne peuvent pas ajouter des pièces qui n'ont pas été déposées au cours de l'instruction préalable, sauf si cela concerne la preuve d'un fait ou la réponse à des griefs dont elles n'étaient pas encore informées.

Quand il l'estime nécessaire, le Collège de la concurrence entend toute personne physique ou morale qu'il convoque.

Il entend également les tiers qui justifient d'un intérêt suffisant. Dans les secteurs économiques placés sous le contrôle ou la surveillance d'un organisme public ou une autre institution publique spécifique, ces organismes ou institutions sont à considérer comme justifiant d'un intérêt suffisant.

Les membres des organes d'administration ou de direction des entreprises participant à la concentration, ainsi que les représentants des organisations les plus représentatives des travailleurs de ces entreprises, ou ceux qu'ils désignent, sont à considérer comme justifiant d'un intérêt suffisant.

Le défaut de comparution des parties convoquées ou de leur mandataire, n'affecte pas la validité de la procédure.

§ 3. D'autres personnes que les parties à la concentration peuvent communiquer des informations au Collège de la concurrence au plus tard trois jours ouvrables avant l'audience. Le secrétariat communique immédiatement ces informations aux parties notifiantes et à l'Auditorat.

Lorsque d'autres personnes que les entreprises parties à la concentration souhaitent communiquer au Collège de la concurrence des informations confidentielles, un auditeur désigné à cet effet par l'Auditeur général ~~qui n'était pas chargé de~~ l'instruction se prononce sur la confidentialité, en application de la procédure prévue à l'article IV.41, §§ 5 et 6. Les documents confidentiels ne sont ensuite pas joints au dossier et sont remplacés par une version ou résumé non-confidentiel. Cette décision n'est pas susceptible d'appel distinct.

Tabel met opmaak

**Opmerking [A100]:** Zie opmerking hoger. Deze bepaling is onwerkzaam in concentratiedossiers. Bijvoorbeeld, hoe kan het Mededingingscollege de werkzaamheid van verbintenissen (bv. afstotingsverbintenis) beoordelen indien noch het auditoraat, noch de betrokken ondernemingen stukken dienaangaande (bv. marktonderzoeken) mogen neerleggen?

**Opmerking [A101]:** Waarom niet door een niet-zetelend assessor, zoals het geval is in de procedure voor restrictieve mededingingspraktijken (zie art. IV.45)?

§ 4. De beslissing van het Mededingingscollege over de grond van de zaak kan niet steunen op de stukken die door derden werden aangebracht en als vertrouwelijk werden erkend zonder dat de aanmeldende partijen er kennis hebben kunnen van nemen.

§ 5. De Koning bepaalt de nadere regels van de procedure voor het Mededingingscollege evenals de voorwaarden voor het verkrijgen van kopieën.

**Art. IV.61.** § 1. Het Mededingingscollege stelt bij gemotiveerde beslissing vast, hetzij dat:

1° de concentratie binnen het toepassingsgebied valt van deze wet;

2° de concentratie niet binnen het toepassingsgebied valt van deze wet.

§ 2. Als de concentratie binnen het toepassingsgebied van deze wet valt, neemt het Mededingingscollege één van de volgende gemotiveerde beslissingen:

1° het kan beslissen dat de concentratie toelaatbaar is.

Aan die beslissing kan het voorwaarden en/of verplichtingen verbinden die moeten waarborgen dat de betrokken ondernemingen de verbintenissen nakomen die zij hebben aangeboden teneinde de concentratie toelaatbaar te horen verklaren. Indien het Mededingingscollege voorwaarden en/of verplichtingen in overweging wenst te nemen die niet in het ontwerp van beslissing besproken zijn, worden de betrokken ondernemingen en de auditeur hierover gehoord, en beschikken zij over minimaal twee werkdagen om zich hierover uit te spreken. De aanmeldende partijen kunnen de voorwaarden van de concentratie wijzigen, tot op het ogenblik waarop het Mededingingscollege een beslissing heeft genomen. In dat geval slaat de beslissing van toelaatbaarheid op de aldus gewijzigde concentratie;

2° ofwel verklaart het de concentratie toelaatbaar wanneer de betrokken ondernemingen samen niet meer dan 25% controleren van welke voor de transactie relevante markt ook, ongeacht of het gaat om horizontale dan wel verticale relaties;

3° ofwel kan het vaststellen dat er ernstige twijfels bestaan omtrent de toelaatbaarheid van de concentratie en beslissen de procedure van bijkomend onderzoek bedoeld in artikel IV.62 in te zetten.

De beslissingen van het Mededingingscollege bedoeld

§ 4. La décision du Collège de la concurrence sur le fond de l'affaire ne peut s'appuyer sur les pièces qui ont été apportées par des tiers et dont le caractère confidentiel a été accepté, de sorte que les parties notifiantes n'ont pu en prendre connaissance.

§ 5. Le Roi fixe les modalités de la procédure devant le Collège de la concurrence ainsi que les conditions d'obtention des copies.

**Art. IV.61.** § 1er. Le Collège de la concurrence constate, par une décision motivée

1° soit que la concentration tombe dans le champ d'application de la présente loi;

2° soit que la concentration ne tombe pas dans le champ d'application de la présente loi.

§ 2. Si la concentration tombe dans le champ d'application de la présente loi, le Collège de la concurrence prend l'une des décisions motivées suivantes:

1° soit il peut décider que la concentration est admissible.

Il peut assortir sa décision de conditions et/ou charges visant à garantir que les entreprises concernées respectent les engagements qu'elles ont présentés afin d'entendre déclarer la concentration admissible. Lorsque le Collège de la concurrence souhaite prendre en considération des conditions et/ou charges qui ne sont pas discutées dans le projet de décision, les entreprises concernées et l'auditeur sont entendus sur ce point et ont au moins deux jours ouvrables pour se prononcer à cet égard. Les parties notifiantes peuvent modifier les conditions de la concentration, jusqu'au moment où le Collège de la concurrence a pris sa décision. Dans ce cas, la décision d'admissibilité porte sur la concentration ainsi modifiée;

2° soit il déclare la concentration admissible lorsque les entreprises concernées ne contrôlent ensemble pas plus de 25% d'un quelconque marché pertinent pour la transaction qu'il s'agisse de relations horizontales ou verticales;

3° soit il peut constater qu'il y a des doutes sérieux à propos de l'admissibilité de la concentration et décider d'engager la procédure d'instruction complémentaire visée à l'article IV.62.

Les décisions du Collège de la concurrence visées à

in het eerste lid worden genomen binnen een termijn van veertig werkdagen te rekenen vanaf de dag volgend op de dag van ontvangst van de aanmelding, in voorkomend geval verlengd in toepassing van artikel IV.58, § 1. Deze termijn wordt met vijftien werkdagen verlengd indien de betrokken ondernemingen verbintenissen aanbieden teneinde de concentratie toelaatbaar te horen verklaren.

De concentratie wordt toelaatbaar geacht wanneer het Mededingingscollege geen beslissing heeft genomen binnen de in het tweede lid bedoelde termijn.

§ 3. De termijn bedoeld in § 2 kan niet worden verlengd tenzij op uitdrukkelijk verzoek van de aanmeldende partijen, en slechts voor de duur die zij voorstellen. Het Mededingingscollege staat in ieder geval een verlenging toe van vijftien werkdagen alsmede een nieuwe zitting indien de aanmeldende partijen daarom verzoeken.

**Art. IV.62.** § 1. Indien het Mededingingscollege de ~~beslist de procedure van bijkomend onderzoek in te zettensing neemt bedoeld in artikel IV.61, § 2, eerste lid, 3<sup>o</sup>~~, voert de auditeur een bijkomend onderzoek en dient hij een ~~nieuwbijkomend~~ ontwerp van beslissing in bij de voorzitter die het zonder verwijl voorlegt aan het Mededingingscollege. De bepalingen van artikel IV.58, met uitzondering van de §§ 1 en 4, zijn van toepassing op het bijkomend onderzoek en het ~~nieuwbijkomend~~ ontwerp van beslissing.

Ten laatste twintig werkdagen na de datum van de beslissing om de procedure in te zetten ~~overeenkomstig artikel IV.61, § 2, 3<sup>o</sup>~~, kunnen de aanmeldende partijen aan de auditeur verbintenissen voorstellen met het oog op het verkrijgen van een beslissing tot toelaatbaarheid.

§ 2. De ~~auditeur~~ dient het ~~nieuwbijkomend~~ ontwerp van beslissing in bij het Mededingingscollege binnen een termijn van dertig werkdagen na de beslissing om de procedure in te stellen. Deze termijn wordt verlengd met dezelfde duur als die welke de partijen gebruikt hebben om hun verbintenissen voor te stellen overeenkomstig § 1. ~~Het nieuw Dit herzien~~ ontwerp van beslissing wordt meegedeeld overeenkomstig artikel IV.58, § 5.

Indien de auditeur van oordeel is dat de concentratie overeenkomstig artikel IV.9, § 3, toelaatbaar moet worden ~~verklaard~~, vermeldt het ~~nieuwbijkomend~~ ontwerp van beslissing de redenen waarom de concentratie niet tot gevolg heeft dat een daadwerkelijke mededinging op de Belgische markt of een wezenlijk deel daarvan op significante wijze wordt

l'alinéa 1er sont rendues dans un délai de quarante jours ouvrables à compter du jour suivant le jour de la réception de la notification, prolongé le cas échéant, en application de l'article IV.58, § 1er. Ce délai est prolongé de quinze jours ouvrables lorsque les entreprises concernées présentent des engagements afin d'entendre déclarer la concentration admissible.

La concentration est réputée admissible lorsque le Collège de la concurrence n'a pas rendu sa décision dans le délai prévu à l'alinéa 2.

§ 3. Le délai visé au § 2 du présent article ne peut être prorogé qu'à la demande expresse des parties notifiantes, et seulement pour la durée que celles-ci proposent. Le Collège de la concurrence autorise en tout cas une prolongation de quinze jours ouvrables et une nouvelle audience si les parties notifiantes le demandent.

**Art. IV.62.** § 1er. Si le Collège de la concurrence prend la décision visée à l'article IV.61, § 2, alinéa 1er, 3<sup>o</sup>, l'auditeur procède à une instruction complémentaire et dépose un projet de décision revu auprès du président qui le transmet sans délais au Collège de la concurrence. Les dispositions de l'article IV.58, à l'exception des §§ 1er et 4, sont d'application à l'instruction complémentaire et au projet de décision revu.

Au plus tard vingt jours ouvrables après la date de la décision d'engager la procédure conformément à l'article IV.61, § 2, 3<sup>o</sup>, les entreprises notifiantes peuvent présenter à l'auditeur des engagements destinés à obtenir une décision d'admissibilité.

§ 2. L'auditeur dépose le projet de décision complémentaire auprès du Collège de la concurrence dans un délai de trente jours ouvrables suivant la décision d'engager la procédure. Ce délai est prolongé d'une durée égale à celle utilisée par les parties notifiantes en vue de présenter des engagements conformément au § 1er. Ce projet de décision revu est communiqué conformément à l'article IV.58, § 5.

Lorsque l'auditeur est d'avis que la concentration doit être déclarée admissible conformément à l'article IV.9, § 3, le projet de décision complémentaire mentionne les raisons pour lesquelles la concentration n'a pas pour conséquence qu'une concurrence effective serait entravée de manière significative dans le marché

belemmerd met name door het in het leven roepen of de versterking van een machtspositie.

Indien de auditeur van oordeel is dat de concentratie overeenkomstig artikel IV.9, § 4, ontoelaatbaar moet worden verklaard of onderworpen moet worden aan voorwaarden en/of verplichtingen, vermeldt het ~~nieuw~~**bijkomend** ontwerp van beslissing de redenen waarom de concentratie moet worden verboden of onderworpen aan de voorwaarden en verplichtingen die de auditeur voorstelt.

§ 3. De ondernemingen die aan de concentratie deelnemen en de personen die overeenkomstig artikel IV.60, § 2, tussenkomen, dienen hun eventuele schriftelijke opmerkingen in binnen een termijn van tien werkdagen na de neerlegging van het ~~nieuw~~**herzien** ontwerp van beslissing, met kopie aan de auditeur en de andere bij de zaak betrokken partijen.

~~Zij mogen geen bijkomende stukken toevoegen die niet werden neergelegd tijdens het voorgaande onderzoek, behalve indien het een bewijs van een feit betreft of een antwoord op grieven waarvan zij nog geen kennis kregen.~~

§ 4. Ingeval schriftelijke opmerkingen met toepassing van § 3 ingediend worden, kan de auditeur een ~~nieuw~~**aanvullend** ontwerp van beslissing neerleggen bij het Mededingingscollege binnen een termijn van vijf werkdagen na het verstrijken van de termijn bepaald in § 3. Dit ~~nieuw~~ **herzien** ontwerp van beslissing wordt medegedeeld overeenkomstig artikel IV.58, § 5. De ondernemingen die aan de concentratie deelnemen voegen hun eventuele schriftelijke opmerkingen toe aan het proceduredossier uiterlijk op de dag voor de hoorzitting, met kopie aan de auditeur.

~~Zij mogen geen bijkomende stukken toevoegen die niet werden neergelegd tijdens het voorgaande onderzoek.~~

Eventuele bijkomende schriftelijke opmerkingen van tussenkomende partijen worden uit de debatten geweerd.

§ 5. Het Mededingingscollege onderzoekt de zaak overeenkomstig artikel IV.60.

§ 6. De beslissing van het Mededingingscollege betreffende de toelaatbaarheid van een concentratie wordt genomen binnen zestig werkdagen na de beslissing om de procedure in te stellen, desgevallend verlengd overeenkomstig § 2. Aan die beslissing

belge ou une partie substantielle de celui-ci, notamment par la création ou le renforcement d'une position dominante.

Lorsque l'auditeur est d'avis que la concentration doit être déclarée inadmissible conformément à l'article IV.9, § 4, ou doit être soumise à des conditions et/ou charges, le projet de décision complémentaire mentionne les raisons pour lesquelles la concentration doit être interdite ou doit être soumise aux conditions ou charges que l'auditeur propose.

§ 3. Les entreprises parties à la concentration et les personnes qui interviennent dans la procédure conformément à l'article IV.60, § 2, déposent leurs observations écrites éventuelles dans les dix jours ouvrables du dépôt du projet de décision revu, avec copie à l'auditeur et aux autres parties à l'affaire.

Elles ne peuvent pas ajouter des pièces qui n'ont pas été déposées au cours de l'instruction préalable, sauf si cela concerne la preuve d'un fait ou une réponse à des griefs dont elles n'étaient pas encore informées.

§ 4. Lorsque des observations écrites sont déposées conformément au § 3, l'auditeur peut déposer un projet de décision supplémentaire auprès du Collège de la concurrence dans un délai de cinq jours ouvrables après l'expiration du délai prévu au § 3. Ce projet de décision revu est communiqué conformément à l'article IV.58, § 5. Les entreprises qui participent à la concentration versent leurs observations écrites éventuelles au dossier de procédure au plus tard le jour précédant l'audience, avec copie à l'auditeur.

Elles ne peuvent pas ajouter des pièces qui n'ont pas été déposées au cours de l'instruction préalable.

Les éventuelles observations écrites complémentaires des parties intervenantes sont écartées des débats.

§ 5. Le Collège de la concurrence instruit l'affaire conformément à l'article IV.60.

§ 6. La décision du Collège de la concurrence relative à l'admissibilité de la concentration est formulée dans les soixante jours ouvrables de la décision d'engager la procédure, le cas échéant prolongés conformément au § 2. Cette décision

kunnen voorwaarden en/of verplichtingen gekoppeld worden die waarborgen dat de betrokken ondernemingen de verbintenissen nakomen die zij hebben aangeboden teneinde de concentratie toelaatbaar te horen verklaren. Indien het Mededingingscollege voorwaarden en/of verplichtingen in overweging wenst te nemen die niet in het ontwerp van beslissing besproken zijn, worden de betrokken ondernemingen en de auditeur hierover gehoord en krijgen zij minimaal twee werkdagen om zich hierover uit te spreken.

De beslissing over de concentratie wordt geacht gunstig te zijn wanneer het Mededingingscollege geen beslissing heeft genomen binnen de termijn van zestig werkdagen, desgevallend verlengd zoals bepaald in § 2, indien de betrokken ondernemingen verbintenissen aanbieden overeenkomstig § 2.

De termijn kan niet worden verlengd tenzij op uitdrukkelijk verzoek van de partijen, en ten hoogste voor de duur die zij voorstellen. Het Mededingingscollege staat in ieder geval de gevraagde verlenging toe met een maximum van twintig werkdagen alsmede een nieuwe zitting indien de aanmeldende partijen daarom verzoeken teneinde hen toe te laten nieuwe verbintenissen voor te stellen.

De Koning kan, na raadpleging van de Belgische Mededingingsautoriteit, de termijn bedoeld in het eerste lid wijzigen.

§ 7. Wanneer het Mededingingscollege in zijn beslissing vaststelt dat de concentratie niet toelaatbaar is, beveelt het met het oog op het herstellen van een daadwerkelijke mededinging, de splitsing van de gegroepeerde ondernemingen of activa, het stopzetten van de gemeenschappelijke controle of elke andere geëigende maatregel.

#### **Onderafdeling 7. Onderzoek en beslissing tijdens een vereenvoudigde procedure bij concentraties**

**Art. IV.63 .** § 1. De aanmeldende partijen kunnen om de toepassing van de vereenvoudigde procedure verzoeken. In dat geval gelden de hiernavolgende bepalingen in afwijking van de bepalingen van de artikelen IV.58, § 1 en §§ 3 tot 5, en IV.59 tot en met IV.62.

§ 2. De **auditeur** stelt het onderzoek van de zaak in zodra hij de aanmelding bedoeld in artikel IV.10 heeft ontvangen of, indien de te verstrekken inlichtingen onvolledig zijn, zodra hij de volledige inlichtingen

peut être assortie de conditions et/ou charges qui garantissent que les entreprises concernées respectent les engagements qu'elles ont présentés afin d'entendre déclarer admissible la concentration. Lorsque le Collège de la concurrence souhaite prendre en considération des conditions et/ou charges qui ne sont pas discutées dans le projet de décision, les entreprises concernées et l'auditeur sont entendus sur ce point et ont au moins deux jours ouvrables pour se prononcer à cet égard.

La concentration est réputée faire l'objet d'une décision favorable lorsque le Collège de la concurrence n'a pas rendu sa décision dans le délai de soixante jours ouvrables, le cas échéant prolongé comme prévu au § 2, lorsque les entreprises concernées présentent des engagements, conformément au § 2.

Le délai ne peut être prolongé que sur demande expresse des parties, et pour une durée qui ne peut excéder la durée proposée par les parties. Le Collège de la concurrence accorde en tout cas la prolongation demandée avec un maximum de vingt jours ouvrables ainsi qu'une nouvelle audition sur demande des parties notifiantes afin de leur permettre de présenter de nouveaux engagements.

Le Roi peut, après consultation de l'Autorité belge de la concurrence, modifier le délai visé à l'alinéa 1er.

§ 7. Lorsque le Collège de la concurrence constate dans sa décision que la concentration n'est pas admissible, il ordonne, en vue de rétablir une concurrence effective, la scission des entreprises ou des actifs groupés, la fin du contrôle en commun ou toute autre mesure appropriée.

#### **Sous-section 7. Instruction et décision au cours d'une procédure simplifiée en matière de concentrations**

**Art. IV.63.** § 1er. Les parties notifiantes peuvent demander l'application de la procédure simplifiée. Dans ce cas, les dispositions suivantes sont d'application par dérogation aux dispositions des articles IV.58, § 1er et §§ 3 à 5, et IV.59 à IV.62.

§ 2. L'auditeur procède à l'instruction de l'affaire dès qu'il reçoit la notification prévue à l'article IV.10 ou, lorsque les informations à fournir sont incomplètes, dès qu'il reçoit les informations

**Opmerking [A102]:** Aanmeldingen geschieden bij de auditeur-generaal, niet een auditeur. Of wordt hier bedoeld, van zodra de zaakauditeur de aanmelding heeft ontvangen van de auditeur-generaal?

heeft ontvangen.

§ 3. Indien de auditeur tot de vaststelling komt dat aan de voorwaarden voor toepassing van de vereenvoudigde procedure is voldaan en dat de aangemelde concentratie geen aanleiding geeft tot verzet, stelt hij dit vast in een schriftelijke beslissing die hij toestuurt aan de aanmeldende partijen. De auditeur stuurt tevens een afschrift van deze beslissing naar het secretariaat van de Belgische Mededingingsautoriteit met het oog op de publicatie ervan.

§ 4. De beslissing van de auditeur bedoeld in § 3 geldt voor de toepassing van deze wet als een beslissing van het Mededingingscollege in de zin van artikel IV.61, § 2, 1<sup>o</sup>.

§ 5. Indien de auditeur tot de vaststelling komt dat naar zijn oordeel niet aan de voorwaarden voor toepassing van de vereenvoudigde procedure is voldaan of dat er twijfels bestaan over de toelaatbaarheid van de concentratie, stelt hij dit met een beknopte toelichting vast in een beslissing die hij toestuurt aan de aanmeldende partijen, met een afschrift voor het secretariaat.

Deze beslissing is niet vatbaar voor afzonderlijk beroep.

Door deze beslissing van de auditeur vervalt de vereenvoudigde procedure, zodat de artikelen IV.58 tot IV.62 onverminderd van toepassing worden. In dit geval wordt de aanmelding wordt geacht vanaf het begin onvolledig te zijn geweest in de zin van artikel IV.58, § 1. De aanmelding wordt geacht volledig te zijn op de dag die volgt op die waarop de aanmeldende partijen de ontbrekende informatie verstrekken die in de beslissing van de auditeur is vermeld.

§ 6. Binnen vijftien werkdagen stuurt de auditeur de beslissing bedoeld in § 3 of § 5 toe aan de aanmeldende partijen. De concentratie wordt geacht te zijn goedgekeurd wanneer de auditeur binnen het vermelde termijn de bedoelde beslissing niet heeft verstuurd.

## Onderafdeling 8. Voorlopige maatregelen

**Art. IV.64.** § 1. Het Mededingingscollege kan, onder de in dit artikel bepaalde voorwaarden, voorlopige maatregelen nemen teneinde de restrictieve mededingingspraktijken die het voorwerp van het onderzoek uitmaken te schorsen, indien dringend een toestand dient te worden vermeden die een

complètes.

§ 3. Lorsque l'auditeur parvient à la conclusion que les conditions d'application de la procédure simplifiée sont remplies et que la concentration notifiée ne soulève pas d'opposition, il le constate dans une décision écrite qu'il communique aux parties notifiantes. L'auditeur transmet en même temps une copie de cette décision au secrétariat de l'Autorité belge de la concurrence en vue de sa publication.

§ 4. La décision de l'auditeur visée au § 3 est considérée, aux fins de l'application de la présente loi, comme une décision du Collège de la concurrence au sens de l'article IV.61, § 2, 1<sup>o</sup>.

§ 5. Lorsque l'auditeur parvient à la conclusion que les conditions d'application de la procédure simplifiée ne sont à son avis pas remplies ou qu'il y a des doutes au sujet de l'admissibilité de la concentration, il le constate dans une décision contenant une motivation sommaire, qu'il communique aux parties notifiantes, avec copie au secrétariat.

Cette décision n'est pas susceptible de recours distinct.

Cette décision de l'auditeur met fin à la procédure simplifiée, de sorte que les articles IV.58 à IV.62 sont intégralement applicables. Dans ce cas la notification est considérée avoir été incomplète depuis le début au sens de l'article IV.58, § 1er. La notification est réputée complète le jour suivant celui où les parties notifiantes fournissent l'information manquante mentionnée dans la décision de l'auditeur.

§ 6. L'auditeur communique la décision visée au § 3 ou § 5 aux parties notifiantes dans un délai de quinze jours ouvrables. La concentration est réputée approuvée lorsque l'auditeur n'a pas communiqué ladite décision dans le délai mentionné.

## Sous-section 8. Mesures provisoires

**Art. IV.64.** § 1er. Le Collège de la concurrence peut, selon les conditions prévues au présent article, prendre des mesures provisoires destinées à suspendre les pratiques restrictives de concurrence faisant l'objet de l'instruction, s'il est urgent d'éviter une situation susceptible de provoquer un préjudice

**Opmerking [A103]:** In de andere procedures worden beslissingen die de grond van de zaak aanbelangen toegewezen aan het auditoraat. Waarom inzake vereenvoudigde concentraties aan de auditeur?

**Opmerking [A104]:** Het voorontwerp schaft de mogelijkheid af dat verzoeken om voorlopige maatregelen worden geseponeerd door het auditoraat. Dit betekent dat elke zaak zal moeten worden gehoord door het Mededingingscollege.



ernstig, onmiddellijk en moeilijk herstelbaar nadeel kan veroorzaken voor de ondernemingen waarvan de belangen aangetast worden door deze praktijken of die schadelijk kan zijn voor het algemeen economisch belang.

§ 2. Gemotiveerde verzoeken om voorlopige maatregelen worden, samen met de daarop betrekking hebbende stukken door een klager, het auditoraat, ~~de minister of de minister bevoegd voor de betrokken sector,~~ ingediend bij de voorzitter. De voorzitter stelt zonder verwijl het Mededingingscollege samen dat over het verzoek zal beslissen ~~en legt hem het verzoek voor.~~ Op straffe van nietigheid stuurt de verzoeker ~~op dezelfde dag als de neerlegging oververwijd,~~ per aangetekende zending ~~of e-mail~~ met ontvangstmelding, een kopie van zijn verzoek en de bijhorende stukken aan de ondernemingen of ondernemingsverenigingen waartegen voorlopige maatregelen werden gevraagd. Het secretariaat bezorgt het auditoraat kopie van dit verzoek en de bijhorende stukken indien ~~hethij~~ niet de verzoeker is. Hij bezorgt ook kopie van de latere ~~procedurestukken~~ aan het auditoraat, en desgevallend ook aan de minister wanneer deze de verzoeker is.

De verzoeker kan geen schriftelijke opmerkingen of stukken neerleggen of ter zitting inroepen andere dan de memories en stukken gevoegd bij zijn verzoekschrift, behoudens toepassing van §4.

§ 3. De ~~assessor~~ ondervoorzitter ~~of assessor~~ die hij afvaardigt ~~legt de datum vast van deen~~ zitting die zal plaats hebben binnen ~~twoeen~~ kalendermaanden na de neerlegging van het verzoek waarop de verzoekers en het auditoraat kunnen worden gehoord. Het secretariaat brengt de verzoekers, de ondernemingen of ondernemingsverenigingen jegens wie om voorlopige maatregelen wordt verzocht, het auditoraat en de minister op de hoogte van deze beslissing. Het auditoraat ~~legt dient~~ eventuele schriftelijke opmerkingen neer ~~te leggen~~ ten laatste ~~tienvier~~ werkdagen voor de dag van de zitting. De ~~verzoekerpartijen beschikdienen~~ over een termijn van ~~tien~~ drie vrije werkdagen te beschikken om voor de zitting inzage te nemen van de neergelegde opmerkingen en stukken met uitzondering van de passages waarvan de voorzitter ~~van het Mededingingscollege~~ of de ~~assessor~~ ondervoorzitter of assessor die hij afvaardigt jegens hen de vertrouwelijkheid ~~aanvaardde~~.

§ 4. De in de paragrafen 3 en 6 bedoelde termijnen kunnen ~~alleen~~ worden verlengd met maximum twee weken ~~en met instemming van de verzoekers om~~

grave, imminent et difficilement réparable aux entreprises dont les intérêts sont affectés par ces pratiques ou de nuire à l'intérêt économique général.

§ 2. Les demandes motivées de mesures provisoires sont introduites, avec les pièces qui s'y rapportent, auprès du président par le plaignant, l'Auditorat, le ministre ou le ministre compétent selon le secteur concerné. Le Président constitue sans délais le Collège de la concurrence qui connaîtra de l'affaire et lui transmet la demande. A peine de nullité, le demandeur transmet sans délai, par envoi recommandé ou courrier électronique avec avis de réception, copie de sa demande et les pièces annexées aux entreprises ou aux associations d'entreprise contre lesquelles les mesures provisoires ont été demandées. Le secrétariat transmet à l'Auditorat copie de cette demande et les pièces annexées s'il n'est pas le demandeur. Il transmet également copie des pièces ultérieures de procédure à l'Auditorat et, le cas échéant, aussi au ministre dans le cas où celui-ci est le requérant.

§ 3. Le président, ou l'assesseur vice-président ou l'assesseur qu'il délègue, fixe la date de l'audience, qui se tiendra dans le délai d'un mois calendrier après le dépôt de la demande, à laquelle les demandeurs et l'Auditorat peuvent être entendus. Le secrétariat porte cette décision à la connaissance des demandeurs, des entreprises ou des associations d'entreprises envers lesquelles sont demandées les mesures provisoires, de l'Auditorat et du ministre. L'Auditorat dépose ses éventuelles observations écrites au plus tard quatre jours ouvrables avant le jour de l'audience. Les parties doivent disposer d'un délai de trois jours ouvrables avant l'audience pour l'examen des observations et les pièces déposées à l'exception des passages dont le président du Collège de la concurrence de concurrence, ou l'assesseur vice-président ou l'assesseur qu'il délègue, a accepté envers eux la confidentialité.

§ 4. Les délais visés aux paragraphes 3 et 6 ne peuvent être prorogés que de l'accord des demandeurs de mesures provisoires et pour un

**Opmerking [A105]:** In zaken ten gronde treedt de minister niet zelf op; hij heeft wel een injunctierecht t.a.v. het auditoraat. Waarom is er wel een rechtstreeks optreden van de minister in zaken van voorlopige maatregelen? Nu de minister zal beschikken over een injunctierecht is dergelijk rechtstreeks optreden niet meer nodig.

**Opmerking [A106]:** Beter: auditeur-generaal, want op dat ogenblik is er nog geen "cel" samengesteld in het auditoraat voor de zaak. Moet in deze afdeling geen bepaling worden opgenomen dat de AG een leidend auditeur aanduidt voor de zaak?

**Opmerking [A107]:** Onnauwkeurige term: het betreft vermoedelijk memories en stukken.

**Opmerking [A108]:** Aangezien bij voorlopige maatregelen alles snel moet gaan, is het niet aangewezen dat de verzoeker hangende de procedure nog nieuwe stukken of memories neerlegt.

**Opmerking [A109]:** wanneer het taken van het Mededingingscollege betreft kan de vz enkel delegeren aan de ovz (zie art. IV.17).

**Opmerking [A110]:** Lacune: ook de betrokken onderneming moet worden gehoord!

**Opmerking [A111]:** Beter: "De voorzitter bepaalt de datum van de zitting van het Mededingingscollege waarop de verzoeker, de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging en de auditeur, op hun verzoek, zullen worden gehoord. Deze zitting vindt plaats binnen twee maanden na de dag van neerlegging van het verzoek tot voorlopige maatregelen".

**Opmerking [A112]:** Het auditoraat of de zaakauditeur?

**Opmerking [A113]:** Is de vierde dag inbegrepen in de termijn?

**Opmerking [A114]:** Deze procedureregeling kent een aantal lacunes. Bijvoorbeeld, **er wordt niet uitdrukkelijk voorzien in het recht op schriftelijk verweer, noch de deadline voor het neerleggen van dat verweer.** Blijkbaar wordt wel inzage gegeven in de "procedurestukken", maar is er geen tweede schriftelijke ronde.

**Opmerking [A115]:** Wie beslist en op wiens verzoek?

**Opmerking [A116]:** Dit is onevenwichtig. Waarom zouden de verzoekers überhaupt instemmen met een langere verdedigingstermijn?

~~voorlopige maatregelen~~. Indien deze termijnen verlengd worden om de verzoekers toe te laten te antwoorden op ~~de schriftelijke opmerkingen van de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging andere partijen, wordt aan laatstgenoemde dedienen de andere partijen over de eenzelfde termijn toegekend te beschikken als de verzoekers~~ om op ~~de hun~~ repliek te antwoorden.

§ 5. De partijen die stukken neerleggen ~~duiden kunnen~~ de passages aan ~~duiden~~ die zij vertrouwelijk achten mits zij dit motiveren en een niet-vertrouwelijke samenvatting neerleggen. De ~~[voorzitter] van het Mededingingscollege of de assessor ondervoorzitter of assessor die hij afvaardigt~~ beslist over de vertrouwelijkheid van passages en tegen deze beslissing staat geen hoger beroep ~~open~~.

§ 6. Het Mededingingscollege ~~beslist oordeelt~~ binnen een termijn van één ~~kalender~~ maand na de zitting bedoeld in § 3, bij een met redenen omklede beslissing of ~~er aanleiding bestaat om voorlopige maatregelen te treffen~~. Bij ontstentenis van een beslissing binnen deze termijn wordt het verzoek om voorlopige maatregelen geacht te zijn verworpen.

De beslissing van het Mededingingscollege kan niet steunen op stukken waarvan de ondernemingen jegens wie maatregelen genomen worden er geen kennis hebben kunnen nemen.

## Onderafdeling 9. Bekendmaking en kennisgeving Sous-section 9. Publication et notification

**Art. IV. 65.** De beslissingen van het Mededingingscollege en van de voorzitter worden door het secretariaat van de Belgische Mededingingsautoriteit bij een aangetekende brief met ontvangstbewijs ter kennis gebracht van de partijen, de klagers en de minister alsook van elke persoon die overeenkomstig artikel IV.45, § 5, of artikel IV.60, § 2, een belang kan doen gelden en die aan het Mededingingscollege gevraagd heeft te worden gehoord.

De voorzitter houdt rekening met het rechtmatige belang van de ondernemingen dat hun zaken geheimen en andere vertrouwelijke gegevens niet openbaar worden gemaakt.

De beslissingen bedoeld in het eerste lid vermelden de partijen aan wie de kennisgeving moet worden gestuurd.

Op straffe van nietigheid vermeldt de kennisgevingbrief de termijn van hoger beroep alsook

maximum de deux semaines. Si ces délais sont prorogés pour permettre aux demandeurs de répondre aux remarques écrites d'autres parties, les autres parties doivent disposer d'un délai identique à celui des demandeurs pour répondre à leur réplique.

§ 5. Les parties qui déposent des pièces peuvent indiquer les passages qu'elles estiment confidentiels en les motivant et en déposant un résumé non-confidentiel. Le président du Collège de la concurrence, ou l'assesseur vice-président ou l'assesseur qu'il délègue, statue sur la confidentialité des passages en cause et aucun recours n'est ouvert contre cette décision.

§ 6. Dans un délai d'un mois calendrier après l'audience visée au § 3, le Collège de la concurrence se prononce par décision motivée s'il y a motif à prendre les mesures provisoires. A défaut de décision dans ce délai, la demande de mesures provisoires est présumée rejetée.

La décision du Collège de la concurrence ne peut s'appuyer sur des pièces dont les entreprises à l'égard desquelles des mesures sont prises n'ont pu prendre connaissance.

**Art. IV.65.** Les décisions du Collège de la concurrence et du président sont notifiées par le secrétariat de l'Autorité belge de la concurrence par lettre recommandée avec accusé de réception, aux parties, aux plaignants et au ministre, ainsi qu'à toute personne qui peut justifier d'un intérêt conformément à l'article IV.45, § 5, ou l'article IV.60, § 2 et qui a demandé d'être entendue par le Collège de la concurrence.

Le président qui prend la décision tient compte de l'intérêt légitime des entreprises à ce que leurs secrets d'affaires et autres informations confidentielles ne soient pas divulgués.

Les décisions visées au premier alinéa mentionnent les parties auxquelles la notification doit être effectuée.

A peine de nullité, la lettre de notification indique le délai de recours ainsi que les modalités selon

**Opmerking [A117]:** Het voorontwerp regelt niet het neerleggen en communiceren van de schriftelijke opmerkingen van de betrokken onderneming.

**Opmerking [A118]:** Beter ware dat vertrouwelijke documenten worden gecheckt door een ~~niet-zetelend~~ assessor die er over waakt dat het beslissingsorgaan geen kennis neemt van gegevens die vertrouwelijk zijn ten aanzien van de verdedigende partij en die partij kunnen schaden in haar verweer. Men niet wordt veroordeeld op basis van gegevens waarvan men geen kennis heeft kunnen nemen. (Aan dit vereiste wordt niet voldaan door de bepaling in fine dat de beslissing niet mag steunen op stukken die geheim zijn gebleven. Dit blijkt ondubbelzinnig uit het Belgacomarrest van het Grondwettelijk Hof van 22 december 2011.

**Opmerking [A119]:** Het Mededingingscollege beslist enkel "of er aanleiding bestaat"? Moet hier niet staan dat het Mededingingscollege beslist tot het *nemen* van voorlopige maatregelen?

de wijze waarop dit rechtsmiddel kan worden ingesteld. De brief omvat als bijlage de namen, hoedanigheden en adressen van de partijen aan wie de beslissing ter kennis is gebracht.

**Art. IV.66.** § 1. Zodra de auditeur-generaal de aanmelding van een concentratie heeft ontvangen, stuurt hij deze voor bekendmaking bij uittreksel naar het Belgisch Staatsblad en op de website van de Belgische Mededingingsautoriteit. Deze bekendmaking omvat de namen van de ondernemingen die deel uitmaken van de concentratie. De bekendmaking geeft aan of de toepassing van de vereenvoudigde procedure wordt gevraagd.

§ 2. De beslissingen van het Mededingingscollege of van de voorzitter, met inbegrip van de beslissingen bedoeld in de onderafdelingen 3 tot en met 7 van dit hoofdstuk, van het auditoraat bedoeld in artikel IV.30, § 2, 1° en van de auditeur bedoeld in artikel IV.63, § 3 worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en op de website van de Belgische Mededingingsautoriteit.

De beslissingen van het Hof van beroep te Brussel, van het Hof van Cassatie en van de Raad van State worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en ter kennis gebracht van de partijen door toedoen van de betrokken griffie, bij aangetekende brief met ontvangstbewijs.

Ook de berichten waardoor bij ontstentenis van een beslissing de concentratie wordt geacht toegelaten te zijn, worden bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad en ter kennis gebracht van de partijen die aan de concentratie hebben deelgenomen, alsook aan elke persoon die overeenkomstig artikel IV.60, § 2, een belang kan doen gelden en die aan het Mededingingscollege gevraagd heeft te worden gehoord.

De berichten waardoor bij ontstentenis van een beslissing het verzoek om voorlopige maatregelen wordt geacht verworpen te zijn, worden ter kennis gebracht van de verzoekers alsook aan elke persoon die aan de procedure heeft deelgenomen.

De beslissingen bedoeld in de vorige leden worden onmiddellijk, in de vorm bestemd voor de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad, aan de Commissie voor de Mededinging meegedeeld.

Bij deze bekendmaking en mededeling houdt de voorzitter van het Mededingingscollege rekening met het rechtmatig belang van de ondernemingen dat hun zakengeheimen en andere vertrouwelijke gegevens niet openbaar worden gemaakt.

lesquelles celui-ci peut être exercé. La lettre comporte en annexe les noms, qualités et adresses des parties auxquelles la décision a été notifiée.

**Art. IV.66.** § 1er. L'Auditorat communique, dès réception, toute notification de concentration pour publication par extrait au Moniteur belge et sur le web site de l'Autorité belge de la concurrence. Cette publication comprend les noms des entreprises qui sont parties à la concentration. La publication indique si l'application de la procédure simplifiée est demandée.

§ 2. Les décisions du Collège de la concurrence ou du président, en ce compris celles visées aux sous-sections 3 à 7 du présent chapitre, de l'Auditorat visées à l'article IV.30, § 2, 1° et de l'auditeur visées à l'article IV.63, § 3 sont publiées au Moniteur belge et sur le web site de l'Autorité belge de la concurrence.

Les décisions de la Cour d'appel de Bruxelles, de la Cour de cassation et du Conseil d'Etat sont publiées au Moniteur belge et sont notifiées aux parties, par le greffe concerné par lettre recommandée, avec accusé de réception.

Les avis selon lesquels la concentration est censée, à défaut de décision, être autorisée, sont aussi publiés au Moniteur belge et notifiés aux parties qui ont participé à la concentration, ainsi qu'à toute personne qui peut justifier d'un intérêt conformément à l'article IV.60, § 2 et qui a demandé à être entendue par le Collège de la concurrence.

Les avis selon lesquels la demande de mesures provisoires est, à défaut de décision, présumée rejetée sont notifiés aux demandeurs et à toute personne ayant été associée à la procédure.

Les décisions visées aux alinéas précédents sont communiquées sans délai, sous la forme destinée à la publication au Moniteur belge, à la Commission de la concurrence.

Lors de cette publication et communication, le président du Collège de la concurrence tient compte de l'intérêt légitime des entreprises à ce que leurs secrets d'affaires et autres informations confidentielles ne soient pas divulgués.

**Opmerking [A120]:** Betreft het niet eerder "beslissingen van de Belgische Mededingingsautoriteit"? Het Mededingingscollege is slechts het beslissingsorgaan.

De kennisgeving van de beslissing van het Mededingingscollege of van de voorzitter van het Mededingingscollege vermeldt dat tegen die beslissing beroep kan worden ingesteld bij het Hof van beroep te Brussel binnen dertig dagen te rekenen van de kennisgeving.

In het kader van deze beroepsprocedure worden niet als definitieve beslissing beschouwd, die waarbij bepaald wordt dat een concentratie binnen het toepassingsgebied van deze wet valt en die waarbij beslist wordt de procedure bepaald in artikel IV.62 in te stellen.

#### **Onderafdeling 10. Samenwerking met de Europese Commissie en de mededingingsautoriteiten van de andere lidstaten van de Europese Unie**

**Art. IV.67.** Wanneer de Belgische Mededingingsautoriteit zich, bij toepassing van artikel 104 van het VWEU, uitspreekt over de toelaatbaarheid van afspraken of over het misbruik maken van een machtspositie op de gemeenschappelijke markt, wordt de beslissing genomen in overeenstemming met de artikelen 101, lid 1, en 102 van het VWEU, volgens de procedure en de sancties bepaald door deze wet.

Wanneer de Belgische Mededingingsautoriteit zich, met toepassing van verordeningen of richtlijnen genomen op basis van artikel 103 van het VWEU, uitspreekt over de toepassing van de beginselen neergelegd in de artikelen 101 en 102 van hetzelfde Verdrag, wordt de beslissing genomen in overeenstemming met deze verordeningen of richtlijnen, volgens de procedure en de sancties bepaald door deze wet.

**Art. IV.68.** De daartoe door de auditeur-generaal aangeduide personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit worden, met toepassing van artikel 20, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1/2003 van de Raad belast met het vervullen bij de ondernemingen van bijstands-, verificatie- of andere opdrachten in het kader van het toezicht op de naleving van de mededingingsregels van de verdragen van de Europese Unie, die zij ambtshalve, op verzoek van de Europese Commissie, of op verzoek van een nationale mededingingsautoriteit van een andere lidstaat van de Europese Unie uit hoofde van hun mededingingsregels uitvoeren.

De daartoe gemachtigde personeelsleden hebben

La notification de la décision du Collège de la concurrence ou du président du Collège de la concurrence mentionne que celle-ci est susceptible de recours auprès de la Cour d'appel de Bruxelles dans les trente jours à compter de la notification.

Ne sont pas considérées comme décisions définitives dans le cadre de cette procédure de recours, les décisions selon lesquelles une concentration relève du champ d'application de la présente loi et celles qui prévoient d'engager la procédure prévue à l'article IV.62.

#### **Sous-section 10. Coopération avec la Commission européenne et les autorités de concurrence des autres Etats membres de l'Union européenne**

**Art. IV.67.** Lorsque l'Autorité belge de la concurrence statue, en application de l'article 104 TFUE, sur l'admissibilité d'ententes et sur l'exploitation abusive d'une position dominante sur le marché commun, la décision est rendue en conformité avec les articles 101, paragraphe 1, et 102 TFUE, selon la procédure et les sanctions prévues par la présente loi.

Lorsque l'Autorité belge de la concurrence statue, en application de règlements ou de directives pris sur la base de l'article 103 TFUE, sur l'application des principes inscrits aux articles 101 et 102 TFUE, la décision est rendue en conformité avec ces règlements ou directives, selon la procédure et les sanctions prévues par la présente loi.

**Art. IV.68.** Les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence désigné à cet effet par l'Auditeur général, sont chargés, en application de l'article 20, § 5, du Règlement (CE) n° 1/2003 du Conseil, d'accomplir auprès des entreprises, des missions d'assistance, de vérification ou autres dans le cadre du contrôle du respect des règles de concurrence des traités des Communautés européennes, de leur propre initiative, à la demande de la Commission européenne ou à la demande d'une autorité nationale de concurrence d'un autre État membre de l'Union européenne conformément à leurs règles de concurrence.

Les membres du personnel habilités à cet effet ont

dezelfde bevoegdheden en verplichtingen als die van de in artikel IV.41 § 3 bedoelde gemandateerde personeelsleden wanneer zij optreden op verzoek van een mededingingsautoriteit uit een andere lidstaat, en als die van de in artikel 20, lid 2, van de verordening (EG) nr. 1/2003 bedoelde gemandateerde personeelsleden wanneer zij optreden op verzoek van de Europese Commissie.

**Art. IV.69.** Voor de toepassing van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en van Verordening (EG) Nr. 139/2004 van de Raad van 20 januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen, hebben de voorzitter, de auditeur-generaal en de personeelsleden van de Belgische Mededingingsautoriteit de bevoegdheid om alle gegevens, zowel van feitelijke als van juridische aard, met inbegrip van vertrouwelijke inlichtingen, mee te delen aan de Europese Commissie en aan de mededingingsautoriteiten van de andere lidstaten, alsook in voorkomend geval zulke informatie die werd bekomen van de Europese Commissie of van de mededingingsautoriteiten van de andere lidstaten als bewijsmiddel te gebruiken.

### Afdeling 3. Geldboeten en dwangsommen

**Art. IV.70.** § 1. Wanneer het Mededingingscollege een beslissing neemt zoals bedoeld in artikel IV.48, 1°, kan het Mededingingscollege, aan elk van de betrokken ondernemingen en ondernemingsverenigingen, geldboeten opleggen van maximum 10% van hun omzet. Bovendien kan het bij dezelfde beslissing, op vraag van de auditeur, wegens niet-naleving van haar beslissing dwangsommen opleggen aan elk van de betrokken ondernemingen en ondernemingsverenigingen, tot beloop van 5% van de gemiddelde dagelijkse omzet per dag vertraging te rekenen van de dag die zij in de beslissing bepaalt.

Deze geldboeten en dwangsommen kunnen tevens worden opgelegd in geval van toepassing van de artikelen IV.48, 1°, 3° en 4°, en IV.58, § 2, en bij niet-naleving van de beslissingen bedoeld bij artikelen IV.61, § 2, 1°, en IV.62, §§ 6 en 7.

§ 2. Inbreuken op artikel IV.1., §4 worden gestraft met een administratieve geldboete van 100 tot 10.000 euro.

§ 3. De boetes en dwangsommen zoals bedoeld in §§ 1 en 2 zijn niet fiscaal aftrekbaar.

**Art. IV.71.** § 1. Het Mededingingscollege kan aan

les mêmes pouvoirs et obligations que ceux des agents mandatés visés à l'article IV.41 § 3 lorsqu'ils interviennent à la demande d'une autorité de concurrence d'un autre État membre, et que ceux des agents mandatés visés à l'article 20, alinéa 2, du Règlement (CE) n° 1/ 2003 lorsqu'ils interviennent à la demande de la Commission européenne.

**Art. IV.69.** Aux fins de l'application des articles 101 et 102 TFUE et du Règlement (CE) N° 139/2004 du Conseil du 20 janvier 2004 relatif au contrôle des concentrations entre entreprises, le président, l'Auditeur général et les membres du personnel de l'Autorité belge de la concurrence peuvent communiquer à la Commission européenne et aux autorités de concurrence des États membres tout élément de fait ou de droit, en ce compris des informations confidentielles, ainsi que, le cas échéant utiliser comme moyen de preuve de telles informations obtenues de la Commission européenne ou des autorités de concurrence des autres États membres.

### Section 3. Amendes et astreintes

**Art. IV.70.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque le Collège de la concurrence prend une décision visée à l'article IV.48, 1°, le Collège de la concurrence peut infliger, à chacune des entreprises et associations d'entreprises concernées, des amendes ne dépassant pas 10% de leur chiffre d'affaires. En outre, il peut, par la même décision, à la demande de l'auditeur, infliger à chacune des entreprises et associations d'entreprises concernées, des astreintes pour non-respect de sa décision, jusqu'à concurrence de 5% du chiffre d'affaires journalier moyen par jour de retard à compter de la date qu'elle fixe dans la décision.

Ces amendes et astreintes peuvent en outre être infligées en cas d'application des articles IV.48, 1°, 3° et 4°, et IV.58, § 2, et en cas de non-respect des décisions visées aux articles IV.61, § 2, 1°, et IV.62, §§ 6 et 7.

§ 2. Les infractions à l'article IV.1, § 4 sont punies d'une amende de 100 à 10.000 euros.

§ 3. Les amendes et astreintes visées aux §§ 1et 2 ci-avant ne sont pas fiscalement déductibles.

**Art. IV.71.** § 1er. Le Collège de la concurrence

personen, ondernemingen of ondernemingsverenigingen geldboeten opleggen tot beloop van 1% van de omzet wanneer zij opzettelijk of uit onachtzaamheid:

1° bij een aanmelding of een verzoek om inlichtingen onjuiste of verdraaide gegevens verstrekken;

2° de inlichtingen op onvolledige wijze verstrekken;

3° de inlichtingen niet binnen de gestelde termijn verstrekken;

4° de onderzoeken bedoeld in de artikelen IV.41 en IV.44 beletten of hinderen.

§ 2. Dezelfde geldboeten kunnen worden opgelegd ingeval dat een onderneming is overgegaan tot een concentratie zonder deze vooraf aan te melden overeenkomstig artikel IV.10, zelfs indien zou blijken dat de concentratie toelaatbaar is.

**Art. IV.72.** In geval van inbreuk op artikel IV.10, § 5, kan het Mededingingscollege de bij artikel IV.70 § 1, bedoelde geldboeten en dwangsommen opleggen.

Het kan bovendien de dwangsommen bedoeld bij artikel IV.70, § 1, opleggen om het bevel bedoeld in artikel IV.62, § 7 te doen naleven.

**Art. IV.73.** Het Mededingingscollege kan de in artikel IV.70, § 1, bedoelde dwangsom opleggen teneinde de voorlopige maatregelen die hij overeenkomstig artikel IV.64 heeft getroffen en de in artikel IV.41, § 2, derde lid, bedoelde beslissing te doen naleven.

In dit laatste geval kan de dwangsom worden opgelegd in de loop van het onderzoek.

**Art. IV.74.** De omzet bedoeld in artikelen IV.70 en IV.71 is de totale omzet gerealiseerd tijdens het vorige boekjaar op de nationale markt en bij de export berekend volgens de criteria bedoeld in artikel IV.8. Hij moet worden begrepen in de zin van titel VI van boek IV van het Wetboek Vennootschappen over de geconsolideerde jaarrekening van de ondernemingen.

**Hoofdstuk 2. Prejudiciële vragen gesteld aan het Hof van Cassatie en tussenkomsten als *amicus curiae***

peut infliger aux personnes, entreprises ou associations d'entreprises, des amendes jusqu'à concurrence de 1% du chiffre d'affaires lorsque, de propos délibéré ou par négligence:

1° elles donnent des indications inexactes ou dénaturées à l'occasion d'une notification ou d'une demande de renseignements;

2° elles fournissent les renseignements de façon incomplète;

3° elles ne fournissent pas les renseignements dans le délai imparti;

4° elles empêchent ou entravent les instructions prévues à l'article IV.41 ainsi que les enquêtes visées à l'article IV.44.

§ 2. Les mêmes amendes peuvent être infligées lorsqu'une entreprise a procédé à une concentration sans la notifier préalablement conformément à l'article IV.10, même s'il s'avère que la concentration est admissible.

**Art. IV.72.** En cas d'infraction à l'article IV.10, § 5, le Collège de la concurrence peut infliger les amendes et astreintes visées à l'article IV.70, § 1er.

Il peut, en outre, infliger les astreintes visées à l'article IV.70, § 1er, pour faire respecter l'ordre visé à l'article IV.62, § 7.

**Art. IV.73.** Le Collège de la concurrence de concurrence peut infliger l'astreinte visée à l'article IV.70, § 1er, en vue d'assurer le respect des mesures provisoires qu'il a prises conformément à l'article IV.64 et le respect de la décision visée à l'article IV.41, § 2, alinéa 3.

Dans ce dernier cas, l'astreinte peut être infligée durant l'instruction.

**Art. IV.74.** Le chiffre d'affaires visé aux articles XVI.7 et XVI.8 est le chiffre d'affaires total réalisé au cours de l'exercice social précédent sur le marché national et à l'exportation déterminé selon les critères visés à l'article IV.8. Il s'entend au sens du titre VI du Livre IV du Code des sociétés relatif aux comptes annuels consolidés des entreprises.

**Chapitre 2. Questions préjudicielles posées à la Cour de cassation et interventions comme *amicus curiae***

**Opmerking [A121]:** Enkel ondernemingen en ondernemingsverenigingen hebben omzet. "Personen" die de inbreuk van art. IV.1§4 begaan, hebben per definitie geen omzet (het betreft hier de werknemers en mandatarissen van ondernemingen.)

**Art. IV.75.** Het Hof van Cassatie spreekt zich bij wege van prejudicieel arrest uit over de vragen met betrekking tot de interpretatie van de bepalingen van het boek IV van dit wetboek.

**Art. IV.76.** § 1. Wanneer de oplossing van een geschil afhangt van de interpretatie van deze wet, kan het rechtscollege waarbij de zaak aanhangig is gemaakt de uitspraak uitstellen en een prejudiciële vraag stellen aan het Hof van Cassatie.

De beslissing om een prejudiciële vraag te stellen aan het Hof van Cassatie schorst de termijnen en de procedure voor het rechtscollege dat de vraag stelt vanaf de dag waarop de beslissing werd genomen tot de dag waarop dit rechtscollege het antwoord van het Hof van Cassatie ontvangt.

Tegen de beslissing van dit rechtscollege om een prejudiciële vraag te stellen of een dergelijke vraag niet te stellen kan geen enkel rechtsmiddel worden aangewend.

§ 2. De griffier van het Hof van Cassatie stelt de partijen, de Belgische Mededingingsautoriteit, de minister en, in het geval van toepassing van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, de Europese Commissie onverwijld in kennis van de prejudiciële vraag.

De griffier van het Hof van Cassatie nodigt de partijen, de Belgische Mededingingsautoriteit, de minister en de Europese Commissie uit om hun schriftelijke opmerkingen over te zenden, op straffe van onontvankelijkheid, binnen een maand na de kennisgeving van de prejudiciële vraag.

§ 3. Deze laatsten kunnen elk vragen om gehoord te worden en het proceduredossier ter plaatse raadplegen of vragen dat hen een afschrift wordt toegezonden.

Het Hof kan de prejudiciële vraag herformuleren. Het Hof neemt een met redenen omklede beslissing. Het Hof doet uitspraak met voorrang boven alle andere zaken.

§ 4. Het rechtscollege dat de prejudiciële vraag heeft gesteld, evenals elk rechtscollege dat in dezelfde zaak uitspraak doet, moeten zich, voor de oplossing van het geschil naar aanleiding waarvan de vragen zijn gesteld, voegen naar het arrest dat het Hof van Cassatie heeft gewezen.

**Art. IV.77.** De Belgische Mededingingsautoriteit kan

**Art. IV.75.** La Cour de cassation statue à titre préjudiciel, par voie d'arrêt, sur les questions relatives à l'interprétation des règles contenues dans le Livre IV de ce code.

**Art. IV.76.** § 1<sup>er</sup>. Lorsque la solution d'un litige dépend de l'interprétation des règles contenues dans le Livre IV de ce code, la juridiction saisie peut surseoir à statuer et poser une question préjudicielle à la Cour de cassation.

La décision de poser une question préjudicielle à la Cour de cassation suspend les délais et la procédure devant la juridiction qui la pose à partir du jour où la décision a été prise jusqu'au jour où la juridiction saisie reçoit la réponse de la Cour de cassation.

La décision de cette juridiction de poser ou de ne pas poser une question préjudicielle n'est susceptible d'aucun recours.

§ 2. Le greffier près la Cour de cassation porte sans délai la question préjudicielle à la connaissance des parties, de l'Autorité belge de la concurrence, du ministre et, en cas d'application des articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne, de la Commission européenne.

Le greffier près la Cour de cassation invite les parties, l'Autorité belge de la concurrence, le ministre et la Commission européenne à formuler leurs observations écrites dans le mois de la notification de la question préjudicielle, à peine d'irrecevabilité.

§ 3. Ces derniers peuvent chacun demander à être entendus et consulter le dossier de procédure sans déplacement ou demander qu'une copie leur soit envoyée.

La Cour peut reformuler la question préjudicielle. La Cour rend une décision motivée. La Cour statue toutes affaires cessantes.

§ 4. La juridiction qui a posé la question préjudicielle, ainsi que toute juridiction appelée à statuer dans la même affaire, sont tenues, pour la solution du litige à l'occasion duquel a été posée la question, de se conformer à l'arrêt rendu par la Cour de cassation.

**Art. IV.77.** L'Autorité belge de la concurrence

ambtshalve of op verzoek van het rechtscollege waarbij de zaak aanhangig is, binnen de door het rechtscollege bepaalde termijnen, schriftelijke opmerkingen maken in verband met de toepassing van de artikelen IV.1 en IV.2 of van de artikelen 101 en 102 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

Met de toestemming van het betrokken rechtscollege kan zij ook mondelinge opmerkingen maken.

Enkel met het oog op de formulering van hun opmerkingen kan de Belgische Mededingingsautoriteit het betrokken rechtscollege verzoeken haar alle voor de beoordeling van de zaak noodzakelijke stukken toe te zenden of te laten toezenden.

Wanneer de Belgische Mededingingsautoriteit opmerkingen indient moeten de andere partijen de gelegenheid worden geboden om op deze opmerkingen te antwoorden.

**Art. IV.78.** Elk door de hoven en rechtbanken gewezen vonnis of arrest waarbij het gaat om het geoorloofde karakter van een mededingingspraktijk als bedoeld in deze wet, wordt binnen acht dagen aan de Belgische Mededingingsautoriteit en, voor zover het gaat om een vonnis of arrest dat een toepassing van het Europees mededingingsrecht bevat, aan de Europese Commissie meegedeeld door toedoen van de griffier van het bevoegde rechtscollege.

Bovendien geeft de griffier zonder verwijl de Belgische Mededingingsautoriteit kennis van de beroepen die zijn ingesteld tegen enig in het voorgaande lid bedoeld vonnis of arrest.

### Hoofdstuk 3. Hoger beroep

**Art. IV. 79.**§ 1. Tegen de beslissingen van het Mededingingscollege en van de voorzitter, zoals bedoeld in de artikelen IV.47, IV.48, IV.50 en IV.64, alsmede tegen stilzwijgende beslissingen tot toelating van concentraties door het verstrijken van de in artikelen IV.61 en IV.62 bepaalde termijnen en tegen het stilzwijgend afwijzen van een verzoek om voorlopige maatregelen door het verstrijken van de in artikel IV.64 bepaalde termijn kan uitsluitend bij het Hof van beroep te Brussel hoger beroep worden ingesteld.

Tegen andere beslissingen van het Mededingingscollege of van het Auditoraat staat alleen het beroep open dat uitdrukkelijk in dit wetboek is voorzien, onverminderd de mogelijkheid om er middelen aan te ontleen in een in dit lid

peut, d'office ou à la demande de la juridiction saisie, dans les délais fixés par la juridiction saisie, soumettre des observations écrites au sujet de l'application des articles IV.1 et IV.2 ou des articles 101 et 102 du Traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne.

Avec l'autorisation de la juridiction saisie, elle peut aussi présenter des observations orales.

Afin de lui permettre de préparer ses observations, et à cette fin uniquement, l'Autorité belge de la concurrence peut solliciter la juridiction saisie afin qu'elle lui transmette ou fasse transmettre tout document nécessaire à l'appréciation de l'affaire.

Lorsque l'Autorité belge de la concurrence dépose des observations, les autres parties doivent avoir l'occasion de répondre à ces observations.

**Art. IV.78.** Tout jugement ou arrêt rendu par les cours et tribunaux et relatif à un litige mettant en cause le caractère licite d'une pratique de concurrence au sens de la présente loi, est communiqué à l'Autorité belge de la concurrence et, pour autant que le jugement ou arrêt ait trait à l'application du droit européen de la concurrence, à la Commission européenne dans la huitaine et à la diligence du greffier de la juridiction compétente.

En outre, le greffier informe sans délai l'Autorité belge de la concurrence des recours introduits contre tout jugement ou arrêt visé à l'alinéa précédent.

### Chapitre 3. Recours

**Art. IV.79.** §1<sup>er</sup>. Les décisions du Collège de la concurrence et du Président visées aux articles IV.47, IV.48, IV.50 et IV.64 ainsi que les décisions tacites d'admissibilité de concentrations par écoulement des délais visés aux articles IV.61 et IV.62 et de rejet d'une demande de mesures provisoires par écoulement du délai visé à l'article IV.64 peuvent faire l'objet d'un recours devant la Cour d'appel de Bruxelles exclusivement.

Les autres décisions du Collège de la concurrence ou de l'Auditorat ne font l'objet que du seul recours prévu par le présent code, sans préjudice de la possibilité d'y puiser des moyens dans une procédure d'appel devant la Cour d'appel de

**Opmerking [A122]:** Er moet uitdrukkelijk worden bepaald dat het hoger beroep wordt gebracht tegen de BMA, zodat deze verplicht is de beroepen beslissing te verdedigen.

**Opmerking [A123]:** Welke beslissingen van de voorzitter worden hier bedoeld? Voorlopige maatregelen worden niet langer door de voorzitter genomen, maar door het Mededingingscollege.

**Opmerking [A124]:** Ook art. IV.61 enz. moeten worden vermeld, anders is er een beroepsmogelijkheid tegen uitdrukkelijke beslissingen inzake concentratie. Tevens moet worden voorzien in de mogelijkheid van hoger beroep tegen beslissingen van de auditeur in het kader van huiszoeken.

**Opmerking [A125]:** Quid beslissingen van de auditeur?



bedoelde beroepsprocedure voor het Hof van beroep te Brussel. Bruxelles visée au présent alinéa.

§ 2. Het Hof van beroep te Brussel oordeelt ~~ten gronde~~, volgens de procedure zoals in kortgeding, in rechte en in feite over de zaak zoals voorgelegd door de partijen. ~~Het Hof heeft de, met volle rechtsmacht en stelt, behoudens wanneer het Hof de beslissing in haar geheel bevestigt, met inbegrip van de bevoegdheid om een eigen beslissing in de plaats te stellen van de aangevochten beslissing.~~

§ 2. La Cour d'appel de Bruxelles statue, comme en référé, en droit et en fait sur l'affaire soumise par les parties, avec pleine juridiction en ce compris la compétence de substituer à la décision attaquée sa propre décision.

**Opmerking [A126]:** Enkel de procedure is zoals in kort geding. Wat de zaak zelf betreft, oordeelt het Hof niet prima facie en beslist het ten gronde.

Het beroep schorst de beslissingen van het Mededingingscollege ~~niet~~.

Le recours ne suspend pas les décisions du Collège de la concurrence.

**Opmerking [A127]:** Enkel de procedure is zoals in kort geding. Wat de zaak zelf betreft, oordeelt het Hof niet prima facie en beslist het ten gronde.

Het Hof van beroep kan echter, op verzoek van de belanghebbende en bij beslissing alvorens recht te doen, de tenuitvoerlegging van de beslissing van het Mededingingscollege geheel of gedeeltelijk schorsen tot op de dag van de uitspraak van het arrest.

La Cour d'appel peut toutefois, à la demande de l'intéressé et par décision avant dire droit, suspendre, en tout ou en partie, l'exécution de la décision du Collège de la concurrence et ce, jusqu'au jour du prononcé de l'arrêt.

**Opmerking [A128]:** De niet-opschortende werking van het hoger beroep is betwistbaar aangezien de beslissingsbevoegdheid nu is verschoven naar de uitvoerende macht. Het GW Hof heeft in zijn arrest van 22 december 2012 geoordeeld dat ondernemingen in mededingingsprocedures moeten genieten van dezelfde waarborgen als in strafzaken. In die omstandigheden – die dus verschillen van wat geldt in EU procedures – vereist art 6§1 EVRM dat de uitvoerende macht niet eenzijdig sancties kan opleggen resp. dat een beroep tegen die sancties niet opschortend zou werken. Schuld en boete dienen door een onafhankelijk rechter, niet door de overheid te worden bepaald.

De schorsing van de tenuitvoerlegging kan slechts bevolen worden wanneer ernstige middelen worden ingeroepen die de vernietiging van de aangevochten beslissing kunnen rechtvaardigen en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene.

La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation de la décision attaquée sont invoqués et à condition que l'exécution immédiate de la décision risque d'avoir des conséquences graves pour l'intéressé.

Het Hof van beroep kan, in voorkomend geval, bevelen dat het betaalde bedrag van de geldboeten aan de betrokkene wordt terugbetaald.

La Cour d'appel peut, le cas échéant, ordonner la restitution à l'intéressé du montant versé des amendes.

§ 3. Een hoger beroep bij het Hof van beroep te Brussel kan worden ingesteld door elke bij aangevochten beslissing betrokken partij. Het hoger beroep kan ook ingesteld worden door elke persoon die overeenkomstig artikel IV.45, § 5, of artikel IV.60, § 2, een belang kan doen gelden en die aan het Mededingingscollege gevraagd heeft te worden gehoord. Het beroep kan eveneens door de minister worden ingesteld zonder dat deze een belang moet aantonen en zonder dat hij vertegenwoordigd was voor het Mededingingscollege

§ 3. Un recours peut être introduit devant la Cour d'appel de Bruxelles par chaque partie concernée par la décision attaquée. Le recours peut aussi être introduit par toute personne justifiant d'un intérêt conformément à l'article IV.45, § 5, ou à l'article IV.60, § 2, et ayant demandé au Collège de la concurrence de concurrence d'être entendue. Le recours peut également être introduit par le ministre sans que celui-ci doive justifier d'un intérêt et sans qu'il ait été représenté devant le Collège de la concurrence.

§ 4. Het hoger beroep wordt, op straffe van niet ontvankelijkheid die ambtshalve wordt uitgesproken, ingesteld door middel van een ondertekend verzoekschrift dat wordt ingediend ter griffie van het Hof van beroep te Brussel binnen een termijn van dertig dagen na de kennisgeving van de aangevochten beslissing.

§ 4. Les recours sont formés, à peine d'irrecevabilité prononcée d'office, par requête signée et déposée au greffe de la Cour d'appel de Bruxelles dans un délai de trente jours à partir de la notification de la décision attaquée.

Het verzoekschrift bevat op straffe van nietigheid:

A peine de nullité, la requête contient:

1° de aanduiding van dag, maand en jaar;

1° l'indication des jour, mois et an;

2° indien de verzoeker een natuurlijke persoon is, zijn naam, voornaam, beroep en woonplaats, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer; indien de verzoeker een rechtspersoon is, de benaming, de rechtsvorm, de maatschappelijke zetel en de hoedanigheid van de persoon die of het orgaan dat hem vertegenwoordigt, alsook, in voorkomend geval, zijn ondernemingsnummer; indien het beroep uitgaat van de minister, de benaming en het adres van de dienst die hem vertegenwoordigt;

2° si le demandeur est une personne physique, ses nom, prénoms, profession et domicile, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise; si le demandeur est une personne morale, sa dénomination, sa forme juridique, son siège social et la qualité de la personne ou de l'organe qui la représente, ainsi que, le cas échéant, son numéro d'entreprise; si le recours émane du ministre, la dénomination et l'adresse du service qui le représente;

3° de vermelding van de beslissing waartegen beroep wordt ingesteld;

3° la mention de la décision faisant l'objet du recours;

4° een lijst van de namen, hoedanigheden en adressen van de partijen aan wie de beslissing ter kennis was gebracht;

4° une liste des noms, qualités et adresses des parties à qui la décision a été notifiée;

5° de uiteenzetting van de middelen;

5° l'exposé des moyens;

6° de plaats, de dag en het uur van de verschijning vastgesteld door de griffie van het Hof van beroep te Brussel;

6° l'indication des lieu, jour et heure de la comparution fixés par le greffe de la Cour d'appel de Bruxelles;

7° de handtekening van de verzoeker of van zijn advocaat.

7° la signature du requérant ou de son avocat.

Binnen vijf dagen na het indienen van het verzoekschrift moet de verzoeker, op straffe van nietigheid van het verzoek, een afschrift van het verzoekschrift bij een aangetekende brief met ontvangstbewijs toesturen aan het secretariaat van het auditoraat dat de voorzitter en de auditeur-generaal inlicht, alsmede aan de partijen aan wie kennis werd gegeven van de aangevochten beslissing zoals blijkt uit de kennisgevingsbrief, en aan de bevoegde minister indien hij de verzoeker niet is.

Dans les cinq jours qui suivent le dépôt de la requête, le requérant doit, à peine de nullité du recours, adresser une copie de la requête par lettre recommandée avec accusé de réception, au secrétariat du service d'instruction qui en informe le président et l'Auditeur général, ainsi qu'aux parties auxquelles la décision attaquée a été notifiée ainsi qu'il ressort de la lettre de notification, ainsi qu'au ministre, s'il n'est pas le requérant.

§ 5. Incidenteel beroep kan worden ingesteld. Het is slechts ontvankelijk indien het is ingesteld binnen een maand na de ontvangst van de brief waarin het vorige lid voorziet.

Het incidenteel beroep kan echter niet toegelaten worden indien het hoofdberoep nietig of laattijdig wordt verklaard.

§ 5. Un recours incident peut être formé. Il n'est recevable que s'il est introduit dans le mois de la réception de la lettre prévue à l'alinéa précédent.

Toutefois, l'appel incident ne pourra être admis si l'appel principal est déclaré nul ou tardif.

Het Hof van beroep te Brussel kan te allen tijde de personen die partij waren in de procedure die leidde tot het nemen van de aangevochten beslissing van rechtswege in de zaak betrekken, als het hoofdberoep of het incidenteel beroep hun belangen of verplichtingen kan aantasten.

A tout moment, la Cour d'appel de Bruxelles peut d'office appeler à la cause les personnes qui étaient parties dans la procédure qui a conduit à la décision attaquée lorsque le recours principal ou incident risque d'affecter leurs droits ou leurs charges.

De bevoegde minister kan zijn schriftelijke opmerkingen bij de griffie van het Hof van beroep te Brussel indienen en het dossier ter plaatse op de griffie raadplegen. Het Hof van beroep te Brussel stelt de termijnen vast om deze opmerkingen neer te leggen. De griffie brengt deze opmerkingen ter kennis van de partijen.

§ 6. Wanneer een beslissing over de boetes niet wordt vernietigd is interest verschuldigd vanaf de datum van de aangevochten beslissing.

#### Hoofdstuk 4. Overige bepalingen

**Art. IV.80.** § 1. Het onderzoek bedoeld in artikel IV.41 mag slechts betrekking hebben op feiten die zich niet langer dan vijf jaar geleden voordeden. De termijn wordt berekend vanaf de datum van de beslissing van het Auditoraat om ambtshalve een onderzoek in te stellen of vanaf de datum van het aanhangig maken van de zaak bij het Auditoraat overeenkomstig artikel IV.41, § 1.

In geval van voortdurende of herhaalde inbreuken loopt deze termijn niettemin slechts vanaf de dag dat aan de laatste inbreuk een einde is gekomen.

§ 2. De verjaringstermijn met betrekking tot de procedure van onderzoek en beslissing is vijf jaar te rekenen van de datum bedoeld in § 1.

In geval van voortdurende of herhaalde inbreuken loopt deze termijn niettemin slechts vanaf de dag dat aan de laatste inbreuk een einde is gekomen.

De verjaring wordt slechts gestuit door daden van onderzoek of daden van beslissing verricht binnen de termijn bepaald in het eerste lid of door een met redenen omkleed verzoek gericht aan de voorzitter door de klager of de verzoeker; met die daden begint een nieuwe termijn van gelijke duur te lopen.

§ 3. De verjaringstermijn met betrekking tot de oplegging van geldboeten en dwangsommen is:

1° drie jaar voor inbreuken op de bepalingen betreffende het inwinnen van inlichtingen en het verrichten van huiszoekingen;

2° vijf jaar voor de overige inbreuken.

De verjaringstermijn gaat in op de dag waarop de inbreuk is gepleegd. Bij voortdurende of voortgezette inbreuken gaat de verjaringstermijn echter pas in op de dag dat aan de laatste inbreuk een einde is

Le ministre concerné peut déposer ses observations écrites au greffe de la Cour d'appel de Bruxelles et consulter le dossier au greffe sans déplacement. La Cour d'appel de Bruxelles fixe les délais de production de ces observations. Elles sont portées par le greffe à la connaissance des parties.

§ 6. Au cas où une décision infligeant des amendes n'est pas annulée, des intérêts sont dus à partir de la date de la décision attaquée.

#### Section 6. Autres dispositions

**Art. IV.80.** § 1<sup>er</sup>. L'instruction visée à l'article IV.41 ne peut porter que sur des faits ne remontant pas à plus de cinq ans. Ce délai se compte à partir de la date de la décision de l'Auditorat de procéder à une instruction d'office ou de la date de saisine de l'Auditorat conformément à l'article IV.41, § 1er.

Toutefois, pour les infractions continues ou répétées, ce délai ne court qu'à compter du jour où la dernière infraction a pris fin.

§ 2. Le délai de prescription en ce qui concerne la procédure d'instruction et de décision est de cinq ans à partir de la date visée au § 1er .

Toutefois, pour les infractions continues ou répétées, ce délai ne court qu'à compter du jour où la dernière infraction a pris fin.

Le délai de prescription ne sera interrompu que par des actes d'instruction ou de décision faits dans le délai déterminé à l'alinéa 1er ou par une demande motivée adressée au président par le plaignant ou le demandeur; ces actes font courir un nouveau délai d'égale durée.

§ 3. Le délai de prescription en ce qui concerne l'imposition d'amendes ou d'astreintes est de:

1° trois ans en ce qui concerne les infractions aux dispositions relatives aux demandes de renseignements ou à l'exécution de perquisitions;

2° cinq ans en ce qui concerne les autres infractions.

Le délai de prescription court à compter du jour où l'infraction a été commise. Toutefois, pour les infractions continues ou répétées, ce délai ne court qu'à compter du jour où la dernière infraction a pris

**Opmerking [A129]:** Dit is de enige procedureregeling in het ontwerp. De weinige procedureregels in de Mededingingswet 2006 worden geschrapt. De procedure-incidenten die zo kenmerkend zijn voor het Belgisch mededingingsrecht zullen dus nog meer belangwekkend worden. Immers, bij ontstentenis van specifieke procedureregels moet het Hof van Beroep het Gerechtelijk Wetboek toepasselijk. De procedureregels van gemeenrecht zijn echter moeilijk verenigbaar met het mededingingsrecht (o.m., vertrouwelijkheidsproblemen).

Volgens het voorontwerp wordt het dossier van de BMA niet langer overgemaakt aan het Hof van Beroep. Iedere partij zal dus een eigen dossier overleggen aan het Hof, met eigen nummering, indeling, vertrouwelijkheidsclassificatie, enz. Het Hof verliest aldus het voordeel van een geordend dossier, dat voor elke partij dezelfde nummering, enz. heeft.

Het feit dat het BMA- dossier niet wordt overgemaakt zal geen einde stellen aan de betwistingen rond toegang tot de stukken van de onderscheiden partijen. Een betere aanpak ware geweest om de rechtspraak van het Hof van Beroep te codificeren in de wet. Als gevolg van het voorontwerp riskeert alles terug te keren naar af.

gekomen.

De verjaring wordt, voor wat de geldboeten en de dwangsommen betreft, slechts gestuit door elke handeling van het Auditoraat of het Mededingingscollege of, als het de toepassing van de artikelen 101 en 102 van het VWEU betreft, van de mededingingsautoriteit van een lidstaat met het oog op het onderzoek of vervolging van de inbreuk. De stuiting van de verjaring treedt in op de dag waarop van de handeling kennis wordt gegeven aan ten minste één onderneming of ondernemingsvereniging die aan de inbreuk heeft deelgenomen.

Handelingen die de verjaring stuiten, zijn:

1° een schriftelijk verzoek om inlichtingen van het Auditoraat of de mededingingsautoriteit van een lidstaat;

2° een door het Auditoraat of de mededingingsautoriteit van een lidstaat aan haar personeel verstrekte schriftelijke opdracht tot huiszoeking;

3° het instellen van een procedure door het Auditoraat of de mededingingsautoriteit van een lidstaat;

4° het indienen van het ontwerp van beslissing overeenkomstig de artikelen IV.42, § 5, door het Auditoraat of de mededeling van punten van bezwaar door een mededingingsautoriteit van een lidstaat.

De stuiting van de verjaring geldt ten aanzien van alle ondernemingen en ondernemingsverenigingen die aan de inbreuk hebben deelgenomen.

Na iedere stuiting begint een nieuwe verjaringstermijn te lopen. De verjaring treedt echter ten laatste in op de dag waarop een termijn gelijk aan tweemaal de verjaringstermijn is verstreken zonder dat het Mededingingscollege een geldboete of een dwangsom heeft opgelegd. Deze termijn wordt verlengd met de periode gedurende dewelke de verjaring overeenkomstig het volgende lid wordt geschorst.

De verjaring inzake de oplegging van geldboeten en dwangsommen wordt geschorst zolang de beslissing van het Mededingingscollege het voorwerp vormt van een procedure aanhangig bij het Hof van beroep te Brussel.

§ 4. De bevoegdheid tot tenuitvoerlegging van beslissingen genomen in toepassing van de artikelen IV.41 en IV.42 verjaart na vijf jaar.

De verjaringstermijn gaat in op de dag waarop de beslissing definitief is geworden.

De verjaring inzake tenuitvoerlegging van sancties

fin.

Le délai de prescription en matière d'imposition d'amendes ou d'astreintes est interrompu par tout acte de l'Auditorat ou du Collège de la concurrence ou, s'agissant de l'application des articles 101 et 102 du Traité, d'une autorité de concurrence d'un État membre visant à l'instruction ou à la poursuite de l'infraction. L'interruption du délai de prescription prend effet le jour où l'acte est notifiée à au moins une entreprise ou association d'entreprises ayant participé à l'infraction.

Constituent des actes interrompant ce délai:

1° les demandes écrites de renseignements de l'Auditorat ou de l'autorité de concurrence d'un État membre;

2° les mandats écrits de perquisition délivrés à son personnel par l'Auditorat ou par l'autorité de concurrence d'un État membre;

3° l'engagement d'une procédure par l'Auditorat ou par une autorité de concurrence d'un État membre;

4° le dépôt du projet de décision conformément aux articles IV.42, § 5, par l'Auditorat ou la communication des griefs par une autorité de concurrence d'un État membre.

L'interruption du délai de prescription vaut à l'égard de toutes les entreprises et associations d'entreprises ayant participé à l'infraction.

Le délai de prescription court à nouveau à partir de chaque interruption. Toutefois, la prescription est acquise au plus tard le jour où un délai égal au double du délai de prescription arrive à expiration sans que le Collège de la concurrence ait prononcé une amende ou astreinte. Ce délai est prorogé de la période pendant laquelle la prescription est suspendue conformément à l'alinéa suivant.

Le délai de prescription en matière d'imposition d'amendes ou d'astreintes est suspendu aussi longtemps que la décision du Collège de la concurrence fait l'objet d'une procédure pendante devant la Cour d'appel de Bruxelles.

§ 4. Le pouvoir d'exécuter les décisions prises en application des articles IV.41 et IV.42 se prescrit par cinq ans.

Ce délai court à compter du jour où la décision est devenue définitive.

Le délai de prescription en matière d'exécution des

wordt gestuit:

1° door de kennisgeving van een beschikking waarbij het oorspronkelijk bedrag van de geldboete of de dwangsom wordt gewijzigd of waarbij een daartoe strekkend verzoek wordt afgewezen;

2° door elke handeling van het bevoegde orgaan of van een lidstaat dat handelt op verzoek van dat bevoegde orgaan, tot inning van de geldboete of de dwangsom.

Na iedere stuiting begint een nieuwe verjaringstermijn te lopen.

De verjaring inzake de tenuitvoerlegging van sancties wordt geschorst:

1° zolang uitstel van betaling wordt verleend;

2° zolang de gedwongen tenuitvoerlegging van de betaling krachtens een beslissing van het Hof van beroep te Brussel is opgeschort.

**Art. IV.81.** Indien de onderneming in gebreke blijft de geldboete of de dwangsom te betalen, wordt de beslissing van het Mededingingscollege of van de voorzitter of de in kracht van gewijsde gegane beslissing van het Hof van beroep te Brussel toegezonden aan de FOD Financiën, met het oog op de inning van het bedrag van de administratieve geldboete.

De vervolgingen die de voornoemde administratie moet instellen, gebeuren overeenkomstig artikel 3 van de domaniale wet van 22 december 1949.

De Koning stelt de termijnen en de nadere regels inzake de betaling van de in artikelen IV.70 tot en met IV.74 bedoelde geldboeten en dwangsommen vast.

**Art. IV.82.** De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de lijst vastleggen van de proceshandelingen, ~~met inbegrip van de onderzoeksmaatregelen,~~ waarvan de kosten ten laste worden gelegd van de anmeldende partijen of van de partijen ~~waarvan het Mededingingscollege die een inbreuk hebben gepleegd~~ op dit boek ~~heeft vastgesteld.~~

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het bedrag, de voorwaarden en de wijze van inning van de kosten bedoeld in de voorgaande leden vaststellen.

**Art. IV.83.** Het onderzoek wordt gevoerd en het ontwerp van beslissing wordt opgesteld in de taal van

sanctions est interrompu:

1° par la notification d'une décision modifiant le montant initial de l'amende ou de l'astreinte ou rejetant une demande tendant à obtenir une telle modification;

2° par tout acte de l'organe compétent ou d'un État membre, agissant à la demande de cet organe compétent, visant au recouvrement de l'amende ou de l'astreinte.

Le délai de prescription court à nouveau à partir de chaque interruption

Le délai de prescription en matière d'exécution des sanctions est suspendu:

1° aussi longtemps qu'un délai de paiement est accordé;

2° aussi longtemps que l'exécution forcée du paiement est suspendue en vertu d'une décision de la Cour d'appel de Bruxelles.

**Art. IV.81.** Si l'entreprise demeure en défaut de payer l'amende ou l'astreinte, la décision du Collège de la concurrence ou de son président ou la décision de la Cour d'appel de Bruxelles passée en force de chose jugée est transmise au SPF Finances en vue du recouvrement de l'amende administrative.

Les poursuites à intenter par l'administration précitée se déroulent conformément à l'article 3 de la loi domaniale du 22 décembre 1949.

Le Roi détermine les délais et les modalités du paiement des amendes et astreintes visées aux articles IV.70 à IV.74.

**Art. IV.82.** Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer la liste des actes de procédure, en ce compris notamment les mesures d'instruction, dont les frais sont mis à charge des parties notificantes ou des parties ayant commis une infraction au présent Livre.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer le montant, les conditions et les modalités de perception des frais visés aux alinéas précédents.

**Art. IV.83.** L'instruction est effectuée et le projet de décision de l'Auditorat est rédigé dans la langue

**Opmerking [A130]:** De ondernemingen moeten de kosten van de onderzoeksmaatregelen betalen? Zij hebben volstrekt geen controle over deze maatregelen.

het Gewest waarin de onderneming die het voorwerp van het onderzoek is, gevestigd is. Gaat het om meerdere ondernemingen, dan wordt de taal gebruikt van het Gewest waarin de meerderheid van die ondernemingen gevestigd is. In geval van pariteit wordt gebruik gemaakt van één der landstalen naar gelang van de behoeften die eigen zijn aan de zaak.

Is de onderneming in het Brusselse Gewest gevestigd, dan wordt de taal, Nederlands of Frans, gekozen door de klager of door het orgaan dat het onderzoek initieel vordert.

~~Op verzoek van de~~ onderneming die het voorwerp van het onderzoek is en die in het Brusselse Gewest gevestigd is, ~~wordt kan evenwel vragen dat~~ het onderzoek gevoerd ~~wordt~~ en de rechtspleging voortgezet ~~wordt~~ in de andere taal, Frans of Nederlands. ~~Gaat het om meerdere ondernemingen, dan wordt de taal gebruikt gekozen door de meerderheid van die ondernemingen. De beslissing over de wijziging van de proceduretaal wordt genomen door de auditeur-generaal. Tegen zijn beslissing kan door de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging hoger beroep worden aangetekend bij de voorzitter binnen de drie werkdagen na de kennisgeving van de beslissing. Hij hoort de betrokken onderneming of ondernemingsvereniging, evenals de auditeur-generaal of de door hem gemachtigde auditeur binnen de vijf werkdagen na ontvangst van het beroep, en spreekt zich uit binnen de vijf werkdagen na de partijen gehoord te hebben. Tegen deze beslissing is geen hoger beroep mogelijk.~~

**Art. 5.** In hetzelfde Wetboek wordt een boek V ingevoegd, luidende:

## "Boek V. De mededinging en de prijsevoluties

### Titel 1. Algemene bepalingen

**Art. V.1.** Deze titel is van toepassing op de door de ondernemingen toegepaste prijzen, ~~zonder afbreuk te doen aan sectorspecifieke regulering.~~

**Art. V.2.** De prijzen van goederen en diensten worden bepaald door de vrije mededinging.

de la Région dans laquelle l'entreprise qui fait l'objet de l'instruction est établie. En cas de pluralité d'entreprises, la langue utilisée est celle de la Région dans laquelle est établie la majorité d'entre elles. En cas de parité, il sera fait usage de l'une des langues nationales selon les besoins de la cause.

Si l'entreprise est établie dans la Région bruxelloise, la langue, néerlandais ou français, est choisie par le plaignant ou par l'organe qui est à l'origine de l'instruction.

L'entreprise qui fait l'objet de l'instruction et qui est établie en Région bruxelloise peut néanmoins demander que l'instruction soit effectuée et que la procédure soit poursuivie dans l'autre langue, français ou néerlandais. La décision quant au changement de langue de la procédure est prise par l'Auditeur général. L'entreprise ou association d'entreprise concernée peut introduire un recours contre sa décision devant le Président dans les trois jours ouvrables de la notification de la décision. Il entend l'entreprise ou association d'entreprises concernée ainsi que l'Auditeur général ou l'auditeur qu'il délègue dans les cinq jours ouvrables de la réception de l'appel et se prononce dans les cinq jours ouvrables après l'audition des parties. Cette décision n'est pas susceptible d'appel distinct.

**Art. 5.** Dans le même Code un Livre V, intitulé comme suit est inséré:

## "Livre V. La concurrence et les évolutions de prix

### Titre 1<sup>er</sup>. Dispositions générales

**Art. V.1.** Le présent titre s'applique aux prix pratiqués par les entreprises, à l'exclusion des prix des biens visés au titre 2.

**Art. V.2.** Les prix des biens et services sont déterminés par le libre jeu de la concurrence.

**Opmerking [A131]:** Om misbruiken te vermijden (en dure taalwijziging in een vergevorderd dossier) kan men denken aan een deadline voor het verzoek tot taalwijziging (bv. in het antwoord op het eerste verzoek om inlichtingen; binnen een maand na een huiszoeking, enz.)

**Opmerking [A132]:** De wet moet de criteria van beslissing bepalen.

**Opmerking [A133]:** Taalgebruik is een subjectief recht. Hoger beroep moet kunnen worden gebracht bij de vz. van het Hof van Beroep.

**Opmerking [A134]:** Deze reserve is noodzakelijk om te vermijden dat inbreuk zou gepleegd worden op met name Europese regelgeving die onder andere specifieke inhoudelijke en procedurele voorwaarden voorschrijft voor het opleggen van verplichtingen van marktordening (bv. in de telecomsector).

**Art. V.3.** Wanneer het Prijzenobservatorium een probleem inzake prijzen of marges, een abnormale prijzevolutie, of een structureel marktprobleem vaststelt, kan het de betrokken partijen, de beroepsfederaties en de consumentenorganisaties raadplegen, en deelt het verslag van zijn vaststellingen mee aan de minister. Zijn verslag wordt tegelijkertijd overgemaakt aan Belgische Mededingingsautoriteit die hierdoor wordt gevat.

Het verslag van het Prijzenobservatorium kan worden gepubliceerd, waarbij het vertrouwelijk karakter van de gegevens wordt gerespecteerd. Indien dit verslag zakengeheimen bevat kan een gezuiverde versie van deze zakengeheimen worden gepubliceerd.

Het Prijzenobservatorium kan zich, binnen de wettelijk en reglementair toegewezen bevoegdheden van de FOD Economie, al het nodige bewijsmateriaal doen ter hand stellen om deze vaststellingen te staven.

Het Prijzenobservatorium kan de vaststellingen en analyses in het eerste lid vermeld, ambtshalve dan wel op vraag van de minister uitbrengen.

**Art. V.4. §1.** Indien het dringend is een toestand te vermijden die een ernstig, onmiddellijk en moeilijk te herstellen nadeel kan veroorzaken voor de betrokken ondernemingen en/of voor de consumenten waarvan de belangen aangetast worden, of die schadelijk kan zijn voor het algemeen economisch belang, kan het Mededingingscollege, na de betrokken partijen gehoord te hebben overeenkomstig de door artikel IV.64, §§ 3, 4, 5 en 6 bepaalde procedure, en in voorkomend geval de sectorale regulatoren te hebben geraadpleegd, voorlopige maatregelen nemen bedoeld om een einde te stellen aan de praktijken bedoeld in art. V, 3. Deze maatregelen worden vastgesteld voor een maximale periode van zes maanden. Het Prijzenobservatorium deelt aan het Mededingingscollege alle informatie mee betreffende de prijzen en de marges die het heeft verzameld op grond van artikel. V, 3.

§2. Het Mededingingscollege kan alle modaliteiten uitvaardigen, bepalen die nodig zijn voor de toepassing en de uitvoering van zijn beslissing.

**Art. V.3.** Lorsque l'Observatoire des prix constate un problème en matière de prix ou de marges, une évolution anormale de prix, ou un problème structurel de marché, il peut consulter les parties concernées, les fédérations professionnelles et les organisations de consommateurs, et fait rapport de ses constatations au Ministre. Son rapport est transmis dans le même temps à l'Autorité belge de la Concurrence qui s'en saisit.

Le rapport de l'Observatoire des prix peut être publié, moyennant le respect de la confidentialité des données. Si ce rapport contient des secrets d'affaires, une version expurgée de ces secrets d'affaires peut être publiée.

L'Observatoire des prix peut, dans le cadre des compétences légales et réglementaires du SPF Economie, se faire fournir tous les éléments justificatifs nécessaires à l'établissement de ces constatations.

L'Observatoire des prix peut de sa propre initiative ou sur demande du Ministre, effectuer les constatations visées à l'alinéa premier.

**Art. V.4. § 1<sup>er</sup>.** S'il s'avère urgent d'éviter une situation susceptible de provoquer un dommage grave, immédiat et difficilement réparable pour les entreprises concernées et/ou pour les consommateurs dont les intérêts sont affectés, ou de léser l'intérêt économique général, le Collège de la concurrence peut, après avoir entendu les parties concernées conformément à la procédure fixée à l'article IV.64, §§ 3, 4, 5 et 6, et le cas échéant après avoir consulté les régulateurs sectoriels, prendre des mesures provisoires destinées à répondre aux constatations visées à l'article V, 3. Ces mesures sont fixées pour une période maximale de six mois. L'Observatoire des prix communique au Collège de la concurrence toutes les informations relatives aux prix et aux marges qu'il a recueillies en vertu de l'article V, 3.

§ 2. Le Collège de la concurrence peut prescrire toutes modalités nécessaires à la mise en application et à l'exécution de sa décision.

**Opmerking [A135]:** Hoe worden de "betrokken partijen" geïdentificeerd, c.q. vertegenwoordigd? Zullen maatregelen van algemene strekking ter oplossing van een beweerd structureel marktprobleem worden opgelegd aan ondernemingen die niet individueel in hun verweer worden gehoord? Is dit verenigbaar met het EVRM?

**Opmerking [A136]:** Dit is de procedure voorlopige maatregelen. Met andere woorden, de betrokken ondernemingen beschikken slechts over één maand om hun verweer te organiseren en drie dagen om neergelegde bijkomende stukken en memories door te nemen.

**Opmerking [A137]:** Kan dit ook achteraf of moeten die modaliteiten in de beslissing zelf worden bepaald? In het eerste geval wordt de beslissing een "moving target" voor de betrokken ondernemingen.

§3. Het kan zich al het nodige bewijsmateriaal doen ter hand stellen voor de uitvoering van de machten die haar zijn toevertrouwd door dit artikel.

Meer bepaald kan het voorschrijven dat de door haar aangestelde ambtenaren zonder verplaatsing mededeling moeten krijgen van alle boeken, registers en andere boekingsstukken waarvan het bijhouden door of krachtens wettelijke bepalingen is voorgeschreven

§4. Dit artikel doet geen afbreuk aan de bevoegdheden van de Belgische Mededingingsautoriteit zoals beschreven in Boek IV.

**Art. V.5. §1.** Het Mededingingscollege maakt zijn beslissing en alle bijkomende stukken onverwijld over aan het Hof van Beroep, die de beslissing van het Mededingingscollege bevestigt, wijzigt of vernietigt. Het Hof van Beroep bepaalt, indien hetzij dit nodig oordeelt, het voorwaardelijk of tijdelijk karakter van zijn haar beslissing.

Dit arrest van het Hof van Beroep wordt genomen binnen ~~de~~-zes maanden na de beslissing van het Mededingingscollege.

§2. Het hof van beroep kan, op verzoek van de belanghebbende en bij beslissing alvorens recht te doen, de tenuitvoerlegging van de in artikel V.4, §1, bedoelde voorlopige maatregelen, geheel of gedeeltelijk schorsen tot op de dag van de uitspraak van het arrest.

Indien het Mededingingscollege overeenkomstig artikel V.4, §2 beslist dat de voorlopige maatregelen onmiddellijke uitwerking hebben, kan een beroep worden ingediend met schorsende werking.

De schorsing van de tenuitvoerlegging kan slechts bevolen worden wanneer ernstige middelen worden ingeroepen die de vernietiging van de aangevochten beslissing kunnen rechtvaardigen en op voorwaarde dat de onmiddellijke tenuitvoerlegging van het besluit ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene.

**Art. V.6.** Het Mededingingscollege maakt zijn beslissing over aan de Minister. Wanneer het Mededingingscollege voorlopige maatregelen beslist,

§ 3. Il peut se faire fournir tous éléments justificatifs nécessaires à l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés par le présent article.

Il peut notamment prescrire la communication sans déplacement aux agents commissionnés par lui de tous livres, registres et autres pièces comptables dont la tenue est prescrite par ou en vertu de dispositions légales.

§ 4. Cet article ne porte pas préjudice aux compétences de l'Autorité belge de la concurrence telles que décrites au Livre IV.

**Art. V.5. § 1<sup>er</sup>.** Le Collège de la concurrence communique sans délai sa décision et toutes les pièces complémentaires à la Cour d'appel de Bruxelles, qui confirme, modifie ou annule la décision du Collège de la concurrence et détermine le caractère conditionnel ou temporaire de sa décision.

Cet arrêt de la Cour d'appel est prise dans un délai de six mois qui suit la décision de Collège de la concurrence.

§ 2. La cour d'appel peut, à la demande de l'intéressé et par décision avant dire droit, suspendre, en tout ou en partie, l'exécution des mesures provisoires visées à l'article V.4, § 1<sup>er</sup>, et ce jusqu'au jour du prononcé de l'arrêt.

Si, conformément à l'article V.4, § 2, le Collège de la concurrence décide que les mesures provisoires sont d'application immédiate, un recours en appel peut être introduit et est suspensif.

La suspension de l'exécution ne peut être ordonnée que si des moyens sérieux susceptibles de justifier l'annulation de la décision attaquée sont invoqués et à condition que l'exécution immédiate de la décision risque d'avoir des conséquences graves pour l'intéressé.

**Art V. 6.** Le Collège de la concurrence signifie sa décision au Ministre. Quand le Collège de la concurrence adopte des mesures provisoires, le

**Opmerking [A138]:** Hier treedt het Mededingingscollege op als onderzoekend en beslissend orgaan. Misschien moet het auditoraat worden ingeschakeld?

**Opmerking [A139]:** In de nieuwe structuur van de BMA is het niet het Mededingingscollege dat ambtenaren aanstelt.

**Opmerking [A140]:** Het betreft hier dus niet een procedure in hoger beroep. Immers alle zaken gaan automatisch naar het Hof van Beroep voor bevestiging, wijziging of vernietiging. Het ontwerp voorziet niet in enige aanwezigheid van de BMA, respectievelijk de betrokken ondernemingen. Zij moeten tussenkomen als vrijwillige partij?



legt de minister binnen de zes maanden een plan aan de regering voor houdende structurele wijziging van de marktwerking in de betrokken sector.]

**Art. V.7.** §1. De Minister kan met individuele of gegroepeerde ondernemingen programma-overeenkomsten afsluiten die met name op het vlak van de toegepaste prijzen verplichtingen inhouden.

Deze overeenkomsten worden gesloten voor een bepaalde termijn en kunnen door de partijen worden opgezegd met inachtneming van de daarbij bepaalde opzeggingstermijn.

Deze overeenkomsten bevatten een clausule waarbij in geval van niet-uitvoering voorzien wordt in de betaling van een vergoeding. De krachtens deze clausule verschuldigde sommen worden door de Minister of door zijn afgevaardigde bij gemotiveerde beslissing ingeschreven.

De gemotiveerde beslissing wordt aan de schuldenaar ter kennis gebracht. Na ontvangst van deze beslissing beschikt de schuldenaar over een termijn van vijftien dagen om bij de burgerlijke rechtbanken beroep aan te tekenen. Dit beroep heeft opschortende kracht en de beslissing is vatbaar voor hoger beroep.

Bij ontstentenis van een beroep evenals in geval van verwerping van het beroep wordt de vergoeding die niet vrijwillig betaald is, ingevorderd zoals inzake directe belastingen.

§2. De Minister kan eveneens een programmaovereenkomst sluiten met beroepsverenigingen die actief zijn in de raffinage, de invoer of de distributie van aardolieproducten.

Indien de beroepsvereniging of meerdere beroepsverenigingen waarmee een programmaovereenkomst wordt gesloten representatief is/zijn voor ten minste 60 % van de in verbruik gestelde hoeveelheden aardolieproducten in België, is de programmaovereenkomst bindend voor de hele sector. Wanneer een beroepsvereniging van de sector in naam van haar leden bij een ter post aangetekende brief een gemotiveerd bezwaar bij de Minister indient tegen één of meer elementen die

Ministre présente au Gouvernement, dans un délai de six mois, un plan consistant en un changement structurel du fonctionnement du marché dans le secteur concerné.]

**Art. V.7.** §1er. Le Ministre peut conclure des contrats de programme avec des entreprises individuelles ou groupées comportant des engagements relatifs notamment au niveau des prix pratiqués.

Ces contrats sont conclus pour une durée déterminée. Ils peuvent être dénoncés par les parties moyennant le respect du préavis prévu.

Ces contrats sont assortis d'une clause prévoyant une indemnité à payer en cas d'inexécution. Les sommes dues en vertu de cette clause sont enrôlées par le Ministre ou son délégué, sur décision motivée.

La décision motivée est notifiée au débiteur. Dès réception de cette décision, le débiteur dispose d'un délai de quinze jours pour introduire un recours devant les tribunaux civils. Ce recours est suspensif et la décision est susceptible d'appel.

A défaut de recours comme en cas de rejet du recours, l'indemnité qui n'est pas payée volontairement, est recouvrée comme en matière de contributions directes.

§2. Le Ministre peut également conclure un contrat programme avec des associations d'entreprises actives dans le raffinage, l'importation ou la distribution de produits pétroliers.

Si l'association professionnelle ou plusieurs associations professionnelles avec lesquelles un contrat programme est conclu, sont représentatives pour au moins 60 % des quantités de produits pétroliers mises à la consommation en Belgique, le contrat de programme est contraignant pour le secteur entier. Lorsqu'une association professionnelle du secteur, au nom de ses membres, introduit par envoi recommandé auprès du Ministre une réclamation motivée contre un ou plusieurs

deel uitmaken van de van kracht zijnde programmaovereenkomst, dan neemt de Minister dit bezwaar in overweging. Hij start binnen de maand na ontvangst van het gemotiveerde bezwaar een nieuwe onderhandeling over dit bezwaar binnen het kader van de programmaovereenkomst. De Minister brengt binnen drie maanden na ontvangst van het bezwaar de betrokken beroepsvereniging bij een ter post aangetekende brief op de hoogte van het resultaat van de onderhandeling. Het gemotiveerde bezwaar heeft geen schorsende werking op de van kracht zijnde programmaovereenkomst.

**Art. V.8.** Bij de toepassing van de bepalingen van onderhavige Titel, kunnen de producenten en de verdelers niet weigeren naar best vermogen en onder voorwaarden conform de handelsgebruiken aan de vraag van de verdelers of verbruikers naar producten of dienstverstrekingen te beantwoorden, als die vraag niet abnormaal voorkomt.

## **Titel 2. Prijsvaststelling van geneesmiddelen en gelijkgestelden**

### **Hoofdstuk 1. Toepassingsgebied**

**Art. V. 9.** Aan de bepalingen van deze titel zijn onderworpen:

1° de geneesmiddelen voor menselijk gebruik bedoeld in artikel 1 van de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen, met uitzondering van de magistrale bereidingen en de veeartsenijkundige geneesmiddelen;

2° de door de Koning overeenkomstig artikel 1bis van de voornoemde wet van 25 maart 1964 geheel of ten dele met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties en die door de Minister worden aangeduid;

3° de grondstoffen gebruikt in de magistrale bereidingen waarvan de lijst wordt vastgesteld door de Minister.

éléments qui font partie du contrat programme en vigueur, ce dernier prend cette réclamation en considération. Il entame, dans le mois suivant la réception de la réclamation motivée, une négociation nouvelle concernant cette réclamation dans le cadre du contrat de programme. Il informe dans les trois mois suivant la réception de la réclamation et par envoi recommandé l'association professionnelle concernée du résultat de cette négociation. La réclamation motivée n'a pas d'effet suspensif sur le contrat programme en vigueur.

**Art. V.8.** Lors de l'application des dispositions du présent titre, les producteurs et distributeurs ne peuvent refuser de satisfaire, dans la mesure de leurs possibilités et dans des conditions conformes aux usages commerciaux, aux demandes de produits, de prestations de services faites par les distributeurs ou les consommateurs lorsqu'elles ne présentent aucun caractère anormal.

## **Titre 2. De la fixation des prix des médicaments et assimilés**

### **Chapitre 1<sup>er</sup>. Champ d'application**

**Art. V. 9.** Sont soumis aux dispositions du présent titre :

1° les médicaments à usage humain visés à l'article 1er de la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments, à l'exclusion des préparations magistrales et des médicaments vétérinaires ;

2° les objets, appareils et substances qui, en application de l'article 1 bis de la loi précitée du 25 mars 1964, sont, en tout ou en partie, assimilés par le Roi à des médicaments et que le Ministre désigne ;

3° les matières premières utilisées dans des préparations magistrales dont la liste est fixée par le Ministre.

## Hoofdstuk 2. Beslissingen tot prijsvaststelling

**Art V. 10.** §1. De af-fabrieksprijzen van nieuwe geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°, de verhogingen van de af-fabrieksprijzen van de geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°, evenals de prijsverhogingen van de grondstoffen bedoeld in artikel V, 9, 3°, zijn onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Minister.

Met nieuwe geneesmiddelen wordt bedoeld alle geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, die voor de eerste maal op de markt worden gebracht door een houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie van het geneesmiddel of door een houder van een vergunning voor parallelle invoer of alle geheel of ten dele met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties zoals bedoeld in artikel V, 9, 2°, die voor de eerste maal op de markt gebracht worden door een fabrikant, een invoerder of een verdeler.

Met af-fabrieksprijs wordt bedoeld de verkoopprijs exclusief BTW, die aan de groothandelaar wordt gefactureerd door de producent of de invoerder van het geneesmiddel bedoeld in artikel V, 9, 1°, of de verkoopprijs exclusief BTW die aan de personen bevoegd voor de aflevering gefactureerd wordt door de fabrikant, invoerder of verdeler van het gelijkgestelde voorwerp, apparaat of substantie zoals bedoeld in artikel V, 9, 2°.

§2. De Koning bepaalt de ontvankelijkheidsvoorwaarden voor een prijsaanvraag of prijsverhogingsaanvraag die gedaan wordt door een houder van de vergunning voor het in de handel brengen of registratie van het geneesmiddel of door een houder van een verwijzing voor parallelle invoer van het geneesmiddel voor de geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, of door een fabrikant, invoerder of verdeler van het gelijkgestelde voorwerp, apparaat of substantie zoals bedoeld in artikel V, 9, 2°, en door een fabrikant, invoerder of verdeler van grondstoffen bedoeld in artikel V, 9, 3°, evenals de termijnen binnen welke de beslissingen tot prijsvaststelling aan de ondernemingen worden betekend.

Indien het aantal aanvragen uitzonderlijk hoog is, kunnen de termijnen door de Koning worden verlengd.

## Chapitre 2. Des décisions de fixation de prix

**Art. V. 10.** §1er. §1er. Les prix ex-usine de vente des nouveaux médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°, les hausses de prix ex usine de vente des médicaments et assimilés existants visés à l'article V, 9, 1° et 2°, ainsi que les hausses des prix de vente des matières premières visées l'article V, 9, 3°, sont soumis à l'approbation préalable du Ministre.

Par nouveaux médicaments, on entend tous les médicaments visés à l'article V, 9, 1°, mis pour la première fois sur le marché par un détenteur de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement du médicament ou par un détenteur d'une autorisation d'importation parallèle ou tous les objets, appareils ou substance, tel que visés à l'article V, 9, 2°, qui peuvent être assimilés en tout ou en partie à des médicaments, mis pour la première fois sur le marché par un fabricant, un importateur ou un distributeur.

Par prix de vente ex-usine, on entend le prix de vente hors TVA, qui est facturé aux grossistes, par le producteur ou par l'importateur du médicament tel que visé à l'article V, 9, 1°, ou le prix de vente hors TVA, qui est facturé aux personnes compétentes pour la délivrance, par le fabricant, l'importateur ou distributeur de l'objet, de l'appareil ou de la substance assimilé tel que visé à l'article V, 9, 2°.

§2. Le Roi détermine les conditions de recevabilité d'une demande de prix ou de hausse de prix faite par un détenteur de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement du médicament ou par un détenteur d'une autorisation d'importation parallèle du médicament, pour des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, par un fabricant, un importateur ou un distributeur d'un objet, appareil ou substance assimilés tels que visé à l'article V, 9, 2°, et par un fabricant, un importateur ou un distributeur des matières premières visées à l'article V, 9, 3°, ainsi que les délais dans lesquels les décisions de prix sont signifiées aux entreprises.

Si le nombre de demandes est exceptionnellement élevé, les délais peuvent être prorogés par le Roi.

§3. De Koning kan bepaalde categorieën van geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2° uitsluiten van de toepassingsfeer van Hoofdstuk 2.

§4. De Minister kan nadere regels voorschrijven die nodig zijn voor de toepassing van de bepalingen van dit artikel.

Hij kan al het nodige bewijsmateriaal vragen voor de uitoefening van de bevoegdheden die hem in dit artikel worden toegewezen.

Hij kan meer bepaald voorschrijven dat de door hem aangestelde ambtenaren zonder verplaatsing inzage moeten krijgen in alle boeken, registers en andere boekingsstukken die door of krachtens wettelijke bepalingen moeten worden bijgehouden.

§5. Bij ontstentenis van een beslissing betreffende de prijzen binnen de in §2 bedoelde termijnen, mag de aanvrager de gevraagde prijs of prijsverhoging toepassen.

§6. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden vaststellen onder welke de Minister prijsverminderingen kan opleggen voor de bestaande geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°

§7. De Minister kan delegatie verlenen voor de individuele beslissingen betreffende de prijzen bedoeld in dit artikel.

**Art V. 11.** §1. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beslissen over te gaan tot een volledige of gedeeltelijke blokkering van de prijzen van alle geneesmiddelen of van bepaalde categorieën van geneesmiddelen en gelijkgestelden zoals bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°.

§2. In geval van een prijsblokkering voor de geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, waarvoor voorzien wordt in een tegemoetkoming van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, gaan de ministers bevoegd voor economische zaken en voor sociale zaken ten minste eenmaal per jaar na of de macro-economische voorwaarden de handhaving van de blokkering

§3. Le Roi peut exclure certaines catégories de médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°, du champ d'application du Chapitre 2.

§4. Le Ministre peut prescrire toutes modalités nécessaires à la mise en application des dispositions du présent article.

Il peut se faire fournir tous éléments justificatifs nécessaires à l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés par le présent article.

Il peut notamment prescrire la communication sans déplacement aux agents commissionnés par lui de tous livres, registres et autres pièces comptables dont la tenue est prescrite par ou en vertu de dispositions légales.

§5. En l'absence d'une décision de prix dans les délais visés au §2, le demandeur est habilité à appliquer le prix ou la hausse de prix demandés.

§6. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres fixer les conditions dans lesquelles le Ministre peut imposer des baisses de prix pour des médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°, existants.

§7. Le Ministre peut octroyer une délégation pour les décisions individuelles de prix visées au présent article.

**Art V. 11.** §1er. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, décider un blocage total ou partiel des prix de tous les médicaments ou de certaines catégories de médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°.

§2. En cas de blocage des prix des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, pour lesquels une intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités est prévue, les ministres compétents pour les affaires économiques et pour les affaires sociales vérifient au moins une fois par an si les conditions macro-économiques justifient le maintien du blocage.

rechtvaardigen.

§3. Op vraag van de houder van de vergunning voor het in de handel brengen van de geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, of van de invoerder of verdeler van gelijkgestelden zoals bedoeld in artikel V, 9, 2°, kan de Minister in uitzonderlijke gevallen en voor zover bijzondere redenen verbonden aan de rentabiliteit die aangetoond worden door de aanvrager dit rechtvaardigen, een afwijking op de prijsblokkering toestaan.

**Art. V. 12.** §1. De Minister kan de maximumprijs af-fabriek vaststellen voor de door hem aangewezen categorieën van geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°. Deze prijzen mogen lager zijn dan de prijzen toegepast op de datum van zijn beslissing.

§2. De Minister kan maximummarges vaststellen voor de verdeling in het groot en/of de terhandstelling van de geneesmiddelen en gelijkgestelden bedoeld in artikel V, 9, 1° en 2°, evenals, in voorkomend geval, de maximale verkoopprijzen aan publiek.

Voor de vaststelling van de maximale marges voor de verdeling in het groot en de aflevering van de geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, terugbetaalbaar in het kader van de verplichte verzekering geneeskundige verzorging en uitkeringen, overlegt de Minister met de Minister die Sociale Zaken onder zijn bevoegdheid heeft.

**Art. V. 13.** Alvorens beslissingen te nemen en regels vast te stellen overeenkomstig dit hoofdstuk, raadpleegt de Minister de Prijzencommissie voor de Geneesmiddelen waarvan de Koning het statuut, de samenstelling en de werkingsmodaliteiten regelt. De Minister bepaalt eveneens de redelijke termijn binnen dewelke het advies moet worden gegeven. Na deze termijn is het advies niet meer vereist.

**Art. V. 14.** §1<sup>er</sup>. De houder van de vergunning voor het in de handel brengen, of de houder van de vergunning voor parallelinvoer van de geneesmiddelen voor geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, terugbetaalbaar in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en de onderneming die terugbetaalbare implantaten bedoeld in artikel 35, § 1, van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14

§3. Sur demande d'un détenteur de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement du médicament pour des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, ou de l'importateur ou distributeur de médicaments assimilés tels que visés à l'article V, 9, 2°, le Ministre peut accorder une dérogation au blocage des prix dans des cas exceptionnels et pour autant que des raisons particulières liées à la rentabilité qui sont prouvées par le demandeur le justifient.

**Art. V. 12.** §1<sup>er</sup>. Le Ministre peut fixer le prix de vente maximum ex-usine pour les catégories de médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°, désignées par lui. Ces prix peuvent être inférieurs aux prix appliqués à la date de sa décision.

§2. Le Ministre peut fixer des marges maxima pour la distribution en gros et/ou la dispensation des médicaments et assimilés visés à l'article V, 9, 1° et 2°, ainsi que, le cas échéant, les prix de vente au public maxima.

Pour la fixation des marges maxima de distribution en gros et la délivrance des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le Ministre se consulte avec le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions.

**Art. V. 13.** Préalablement aux décisions et aux modalités qu'il prend en application du présent chapitre, le Ministre consulte la Commission des prix des Médicaments dont le Roi fixe le statut, la composition et les modalités de fonctionnement. Le Ministre fixe également le délai raisonnable dans lequel l'avis doit être donné. Passé ce délai, l'avis n'est plus requis.

**Art. V. 14.** §1<sup>er</sup>. Le détenteur de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement du médicament ou le détenteur d'une autorisation d'importation parallèle du médicament, pour des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et l'entreprise commercialisant des implants remboursables visés à l'article 35, § 1<sup>er</sup>, de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre

september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 augustus 1994 commercialiseren, zijn verplicht jaarlijks na 1 februari en vóór 1 maart aan de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, de af-fabrieksprijzen exclusief BTW toegepast in de door de Koning, bij een besluit na overleg in de Ministerraad, aangeduide lidstaten van de Europese Unie mee te delen, op voorstel van de Minister van Economie en de Minister van Sociale zaken.

§2. De houder van de vergunning voor het in de handel brengen, of de houder van de vergunning voor parallelinvoer van de geneesmiddelen voor geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, niet terugbetaalbaar in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, zijn verplicht jaarlijks na 1 februari en vóór 1 maart aan de Prijzendienst van de Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand en Energie, de af-fabrieksprijzen exclusief BTW toegepast in de door de Koning aangeduide lidstaten van de Europese Unie mee te delen bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

§3. De Minister kan desgevallend een aanpassing doorvoeren van de af-fabrieksprijzen toegepast in België onder de voorwaarden en de criteria vastgesteld door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Voor geneesmiddelen bedoeld in artikel V, 9, 1°, terugbetaalbaar in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen en voor de terugbetaalbare implantaten bedoeld in § 1, deelt de Minister aan de Minister die de Sociale Zaken in zijn bevoegdheid heeft, de doorgevoerde aanpassingen mee van de af-fabrieksprijzen opdat bijgevolg deze laatste de vergoedingsbasis of de bedragen van de terugbetaling kan aanpassen.”

### HOOFDSTUK III. Opheffingsbepalingen

**Art. 6.** In de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, gewijzigd bij de wet van 6 mei 2009, worden opgeheven :

- 1° de artikelen 1 tot 83 ;
- 2° de artikelen 86 tot 98.

1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, inséré par l'arrêté royal du 24 août 1994, sont tenus de communiquer, après le 1<sup>er</sup> février et avant le 1<sup>er</sup> mars de chaque année au Service des prix du Service public fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie, les prix ex usine hors TVA pratiqués dans les Etats membres de l'Union européenne désignés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, sur proposition du Ministre de l'Economie et du Ministre des Affaires sociales.

§2. Le détenteur de l'autorisation de mise sur le marché ou de l'enregistrement du médicament ou le détenteur d'une autorisation d'importation parallèle du médicament, pour des médicaments visés à l'article V, 9, 1°, non remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, sont tenus de communiquer, après le 1<sup>er</sup> février et avant le 1<sup>er</sup> mars de chaque année au Service des prix du Service public fédéral Economie, PME, Classes Moyennes et Energie, les prix ex usine hors TVA pratiqués dans les Etats membres de l'Union européenne désignés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

§3. Le Ministre peut procéder, le cas échéant, à une adaptation des prix ex usine pratiqués en Belgique dans les conditions et selon les critères déterminés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres. Pour les médicaments visés à l'article V, 9, 1°, remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités et pour les implants remboursables visés au § 1<sup>er</sup>, le Ministre communique au Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions, les adaptations des prix ex usine effectuées afin que ce dernier puisse adapter les bases de remboursement ou les montants de remboursement. »

### CHAPITRE III. Dispositions abrogatoires

**Art. 6.** Dans la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, modifiée par la loi du 6 mai 2009, sont abrogés :

- 1° les articles 1 à 83 ;
- 2° les articles 86 à 98.

**Art. 7.** Het koninklijk besluit van 31 oktober 2006 betreffende de procedures inzake bescherming van de economische mededinging, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Het koninklijk besluit van 31 oktober 2006 betreffende de afgifte van kopieën van het dossier zoals bedoeld in de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, wordt opgeheven.

**Art. 9.** Het koninklijk besluit van 31 oktober 2006 betreffende het indienen van de klachten en verzoeken bedoeld bij artikel 44, §1, 2° en 3° van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, wordt opgeheven.

**Art. 10.** Het koninklijk besluit van 31 oktober 2006 betreffende de betaling en de invordering van de administratieve geldboeten en dwangsommen bepaald in de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, wordt opgeheven.

**Art. 11.** Het ministerieel besluit van 31 oktober 2006 betreffende de wijze van verzending van het dossier van de Raad voor de Mededinging naar het Hof van Beroep te Brussel, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Het ministerieel besluit van 31 oktober 2006 betreffende de wijze van verzending van het dossier van de sectoriële regulator naar de Raad voor de Mededinging, wordt opgeheven.

**Art. 13.** Het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende het statuut van de leden van de griffie van de Raad voor de Mededinging, wordt opgeheven.

**Art. 14.** Het koninklijk besluit van 21 mei 2008 betreffende de modaliteiten en het programma van het vergelijkend examen betreffende de beroepsbekwaamheid voor de benoeming van adjunct-auditeurs bij de Raad voor de Mededinging, wordt opgeheven.

**Art. 15.** Het koninklijk besluit van 11 januari 2009 houdende de goedkeuring van het huishoudelijk reglement van het Auditoraat van de Raad voor de Mededinging, wordt opgeheven.

**Art. 16.** In alle wettelijke bepalingen worden de woorden "Raad voor de Mededinging" vervangen door de woorden "Belgische Mededingingsautoriteit".

In de besluiten, reglementen, omzendbrieven en mededelingen waarin de Raad voor Mededinging

**Art. 7.** L'arrêté royal du 31 octobre 2006 relatif aux procédures en matière de protection de la concurrence économique, est abrogé.

**Art. 8.** L'arrêté royal du 31 octobre 2006 relatif à la délivrance de copies du dossier prévue par la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, est abrogé.

**Art. 9.** L'arrêté royal du 31 octobre 2006 relatif à l'introduction des plaintes et demandes visées à l'article 44, § 1er, 2° et 3°, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, est abrogé.

**Art. 10.** L'arrêté royal du 31 octobre 2006 relatif au paiement et au recouvrement des amendes administratives et astreintes prévues par la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 15 septembre 2006, est abrogé.

**Art. 11.** L'arrêté ministériel du 31 octobre 2006 relatif au mode de transmission du dossier du Conseil de la concurrence à la Cour d'appel de Bruxelles, est abrogé.

**Art. 12.** L'arrêté ministériel du 31 octobre 2006 relatif au mode de transmission du dossier de la procédure de l'autorité sectorielle de régulation au Conseil de la concurrence, est abrogé.

**Art. 13.** L'arrêté royal du 14 décembre 2006 portant le statut des membres du greffe du Conseil de la concurrence, est abrogé.

**Art. 14.** L'arrêté royal du 21 mai 2008 relatif aux modalités et au programme du concours d'aptitude professionnelle pour la nomination d'auditeurs adjoints auprès du Conseil de la concurrence, est abrogé.

**Art. 15.** L'arrêté royal du 11 janvier 2009 portant approbation du règlement d'ordre intérieur de l'Auditorat du Conseil de la concurrence, est abrogé.

**Art. 16.** Dans toute disposition légale, les mots « le Conseil de la concurrence » sont remplacés par les mots « l'Autorité belge de la concurrence ».

Dans les arrêtés, règlements, circulaires et communications qui mentionnent le Conseil de la

vermeld wordt, dienen de woorden "Raad voor Mededinging" te worden gelezen als "Belgische Mededingingsautoriteit".

#### HOOFDSTUK IV. Overgangsbepalingen

**Art. 17.** §1. De procedurehandelingen verricht overeenkomstig de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, en de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 15 september 2006, blijven van kracht met het oog op de toepassing van deze wet.

§2. Artikel 29, §2, tweede lid, van de wet tot bescherming van de economische mededinging, gecoördineerd op 1 juli 1999, blijft van toepassing op de beslissingen tot vrijstelling die door de Raad krachtens artikel 2, §3, van dezelfde wet zijn genomen vóór de datum van de inwerkingtreding van deze wet, tot de datum waarop die beslissingen vervallen.

**Art. 18.** §1. Voor de onderzoeken waarin op datum van de inwerkingtreding van dit boek nog geen gemotiveerd verslag werd neergelegd bij de Raad voor de Mededinging wordt een gemotiveerd ontwerp van beslissing neergelegd bij de voorzitter van de Belgische Mededingingsautoriteit volgens de modaliteiten bepaald in boek IV.

§2. In de zaken die op datum van de inwerkingtreding van dit boek in beraad werden genomen door de Raad voor de Mededinging wordt een gemotiveerd ontwerp van beslissing neergelegd bij de voorzitter van de Belgische Mededingingsautoriteit volgens de modaliteiten bepaald in boek IV.

#### HOOFDSTUK V. Inwerkingtreding

**Art. 19.** De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van deze wet.

#### HOOFDSTUK VI. Bevoegdheidstoewijzing

**Art. 20.** De bestaande wetten en koninklijke besluiten die verwijzen naar de opgeheven bepalingen bedoeld in de artikelen 6 tot 15, worden geacht te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in dit Wetboek.

**Art. 21.** De Koning kan de verwijzingen in bestaande wetten en koninklijke besluiten naar de opgeheven bepalingen bedoeld in de artikelen 6 tot 15 vervangen

concurrance, les mots « le Conseil de la concurrence » doivent être lus comme « l'Autorité belge de la concurrence ».

#### CHAPITRE IV. Dispositions transitoires

**Art. 17.** § 1er. Les actes de procédure effectués conformément à la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1er juillet 1999, et de la loi coordonnée le 15 septembre 2006, continuent à produire leurs effets pour l'application de la présente loi.

§ 2. L'article 29, § 2, deuxième alinéa, de la loi sur la protection de la concurrence économique, coordonnée le 1er juillet 1999, reste applicable aux décisions d'exonération qui ont été adoptées par le Conseil, au titre de l'article 2, § 3, de la même loi, avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi, jusqu'à la date à laquelle ces décisions deviennent caduques.

**Art. 18.** § 1er. Concernant les instructions pour lesquelles aucun rapport motivé n'a été introduit auprès du Conseil de la concurrence à la date d'entrée en vigueur de ce Livre, un projet de décision motivé est remis au président de l'Autorité belge de la concurrence conformément aux modalités fixées dans le livre IV.

§ 2. Dans les affaires qui ont été prises en considération par le Conseil de la concurrence à la date d'entrée en vigueur de ce Livre, un projet de décision motivé est remis au président de l'Autorité belge de la concurrence conformément aux modalités fixées dans le livre IV.

#### CHAPITRE V. Entrée en vigueur

**Art. 19.** Le Roi détermine l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### CHAPITRE VI. Attribution de compétences

**Art. 20.** Les lois ou arrêtés royaux existants qui font référence aux dispositions abrogées visées aux articles 6 à 15 sont présumées faire référence aux dispositions équivalentes du présent Code.

**Art. 21.** Le Roi peut remplacer les références dans les lois ou arrêtés existants aux dispositions abrogées visées aux articles 6 à 15 par des



door verwijzingen naar de ermee overeenstemmende bepalingen in dit Wetboek.

**Art. 22.** De Koning kan de bepalingen van dit Wetboek coördineren met de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie.

Daartoe kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de te coördineren bepalingen veranderen en in het algemeen de teksten naar de vorm wijzigen;

2° de verwijzingen die voorkomen in de te coördineren bepalingen met de nieuwe nummering overeenbrengen;

3° zonder afbreuk te doen aan de beginselen die in de te coördineren bepalingen vervat zijn, de redactie ervan wijzigen om ze onderling te doen overeenstemmen en eenheid in de terminologie te brengen.

références aux dispositions équivalentes du présent Code.

**Art. 22.** Le Roi peut coordonner les dispositions du présent Code avec les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées au moment où la coordination sera établie.

A cette fin, Il peut :

1° modifier l'ordre, la numérotation et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;

2° modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec la numérotation nouvelle;

3° modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.